

# ADLER

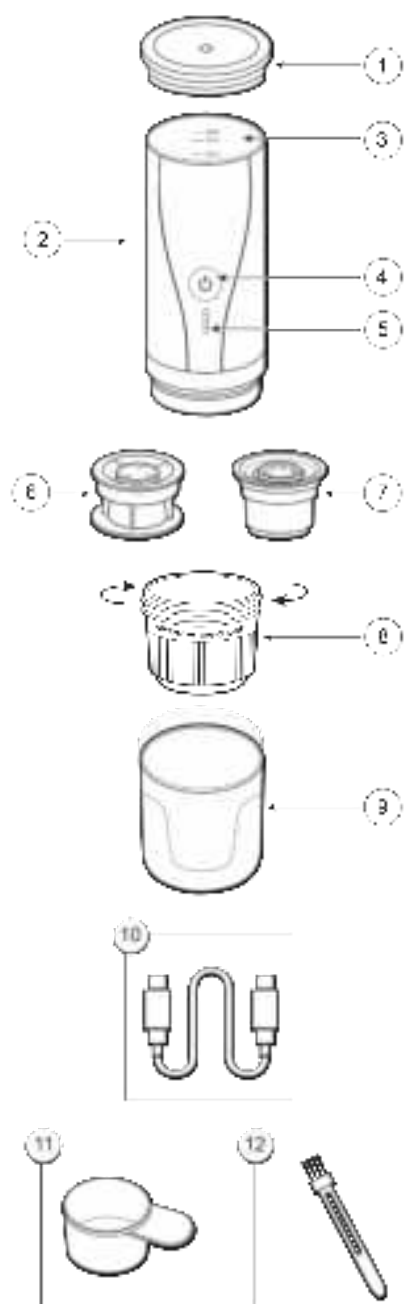
EUROPE



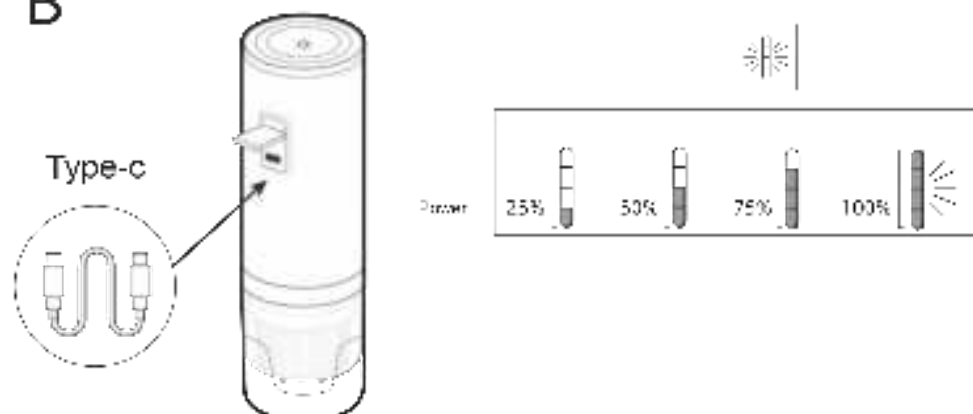
## AD 4400

|    |                          |    |    |                         |    |
|----|--------------------------|----|----|-------------------------|----|
| EN | User Manual              | 5  | FI | Käyttöohje              | 50 |
| DE | Bedienungsanleitung      | 8  | PL | Instrukcja obsługi      | 53 |
| FR | Mode d'emploi            | 11 | IT | Manuale d'uso           | 56 |
| ES | Manual de usuario        | 14 | SV | Bruksanvisning          | 59 |
| PT | Manual de Instruções     | 17 | BG | Ръководство за употреба | 62 |
| LT | Naudojimo instrukcija    | 20 | DA | Bruksanvisning          | 65 |
| LV | Lietošanas instrukcija   | 23 | SK | Používateľská príručka  | 68 |
| ET | Kasutusjuhend            | 26 | BS | Korisnički priručnik    | 71 |
| HU | Használati útmutató      | 29 | MK | Упатство за употреба    | 74 |
| RO | Manual de utilizare      | 32 | HR | Korisnički priručnik    | 77 |
| CS | Návod k použití          | 35 | UK | Керівництво користувача | 80 |
| RU | Руководство пользователя | 38 | SR | Упутство за употребу    | 83 |
| EL | Εγχειρίδιο χρήσης        | 41 | AR | دليل المستخدم           | 86 |
| NL | Gebruikershandleiding    | 44 | AZ | İstifadəçi təlimatı     | 89 |
| SL | Navodila za uporabo      | 47 | SQ | Manuali i përdorimit    | 91 |

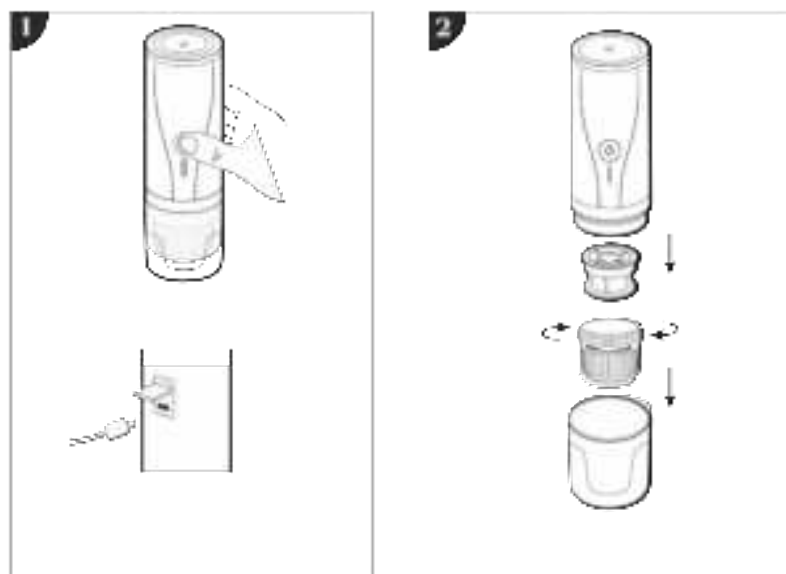
A



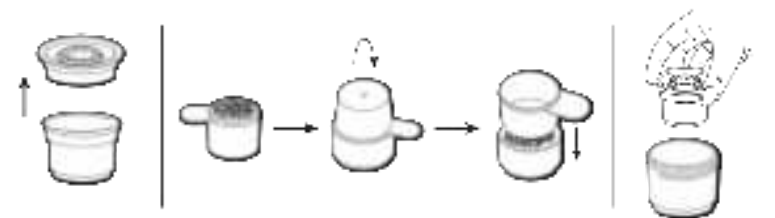
B



C



D



# D

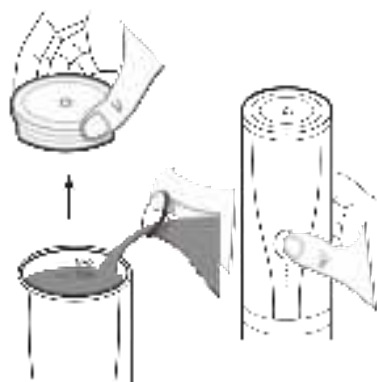
## 3



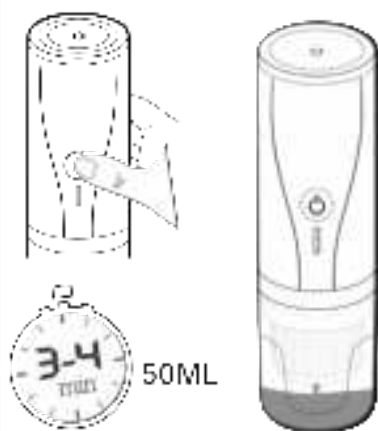
## 4



## 5



## 6



## User Manual (EN)

### GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the operating instructions and follow the instructions contained therein.
2. The device is for household use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a 5V=3A USB outlet.
4. Take special care when using the device when children are around.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Boil the water in the tank and pour it out twice to get rid of the smell before the first use.
7. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand.
8. When removing the plug from the outlet, never pull on the power cord only on the plug.
9. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
10. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid.
11. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
12. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.
13. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc.
14. Do not use the device near flammable materials.
15. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces. The

- manufacturer is not responsible for any damage caused by the use of the device contrary to its purpose or improper operation. Do not allow children to play with the device do not allow children or persons not familiar with the device to use it.
16. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.
  17. Never use the device without water! This risks damaging it.
  18. Never direct a jet of hot steam or water toward your body.
  19. Never use the device with carbonated water!!!
  20. Never leave the device at temperatures below 0 degrees Celsius, as it risks damaging it.
  21. Always disconnect the device from the power supply before filling the tank with water.
  22. Regularly clean and service the machine to ensure the quality of the coffee you get and prolong the life of the machine.
  23. Always disconnect the power source and wait for all hot parts to cool down before cleaning. The machine should be cleaned with a mild detergent without abrasive substances. Never use solvent for cleaning, as this could damage the paint layer.
  24. Use a liquid descaler designed for espresso machines to descale the machine.
  25. Never touch the brewing chamber during use.
  26. Use only original accessories.
  27. Do not rearrange or move the machine during operation.

Device Description Illustration A page 2:

- |                    |                                     |                              |           |
|--------------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------|
| 1. Lid             | 2. Main unit                        | 3. Water container           | 4. Button |
| 5. Control light   | 6. Adapter for Nespresso® capsules* | 7. Adapter for ground coffee |           |
| 8. Brewing chamber | 9. Coffee cup                       | 10. USB charging cable       |           |
| 11. Spoon          | 12. Cleaning brush                  |                              |           |

\*trademark of another entity, not affiliated with ACM S.A..  
 Before first use:  
 1. Remove all packaging material and wipe all surfaces with a clean, damp cloth  
 2. Check if the set is complete, compare it with the list below:

- |                    |                   |                         |                              |
|--------------------|-------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1x Lid             | 1x main device    | 1x Adapter for capsules | 1x Adapter for ground coffee |
| 1x brewing chamber | 1x coffee cup     | 1x Charging cable       |                              |
| 1x Spoon           | 1x Cleaning brush |                         |                              |

Charging Illustration B page 3 (It takes about 4 hours to fully charge):  
 1. To charge, find the USB charging cable (10) and the charging port which is located on the back of the main unit (2) under the silicone flap. Pull back the flap and connect the charging cable to the charging port.  
 2. The indicator light will come on (5). It is divided into 4 parts each part represents 25% battery charge. When the battery is loaded

to 100% (all 4 parts full), the lamp will light up and stop blinking. After a minute it will go out completely. To check the charge level of the device, press the button (4) once. The indicator lamp will light up and show the percentage of battery charge.

Using the device:

1. Charge the device if you have not charged it before.
2. Select the type of beverage. To do so, you can choose either ground coffee or capsule coffee.
3. Pull the coffee cup (9) down. The cup should come down without any problem.
4. Grab the main unit (2) with one hand and the brewing chamber (8) with the other. Make sure your grip is firm and secure.
5. Turn the brewing chamber (8) in a clockwise direction. This may require a certain amount of force.
6. Once unscrewed, one of the adapters is inside the chamber. Remove it.
- 7A: If you are using the adapter for ground coffee (page 3, Illustration D)
  1. Twist the lid of the adapter and pull it upward to get inside the adapter. Using the spoon (11), pour in the measured amount of ground coffee and whisk it using the bottom of the spoon. Insert the adapter into the brewing chamber.
- 7B: If you are using a capsule adapter (page 4, Illustration D, subsection 3)
  1. Turn the adapter upside down. Insert the capsule and turn the adapter so that the top of the capsule faces the bottom of the brewing chamber.
  8. Screw the brewing chamber very firmly to the main unit (page 4, Illustration D, subsection 4)
  9. Place the coffee cup on the main unit and place the entire assembled unit on a level surface so that it does not tilt during operation and fall over.
  10. Remove the lid (1) from the main unit (2) (page 4, Illustration D, subsection 5).
  11. Pour no more than 80ml (MAX) and no less than 50ml of water into the water container (3). There is a measuring cup inside the container. You can use either hot water (Not less than 90°C) or cold water.
  12. Put the lid on.
- 13A. If hot water has been poured in: press the button (4) quickly two times, the device will start pumping water without heating. (Page 4, Illustration D, subsection 5). If no coffee comes out of the brewing chamber, loosen the brewing chamber and then tighten it again.
- 13B. If cold water has been poured in: hold the button (4) for 2 seconds. The machine will first heat the water and then start pumping water. The process takes about 4 minutes. (Page 4, Illustration D, subsection 6). If you want to stop the process press button (4) once.
14. When the pumping is complete, there is prepared coffee in the coffee cup.
15. CLEAN THE INSIDE OF THE BREWING CHAMBER AND THE WATER CONTAINER AFTER EACH USE.

Cleaning and descaling:

1. Clean and sanitize the brewing chamber and adapter after each use. To do this, use cold clean water and a dry paper towel or dry cloth.
2. For decalcification, depending on the frequency of use using a decalcification liquid for espresso machines, carry out decalcification as suggested by the manufacturer of the decalcification liquid.
3. After performing descaling. Pour water into the container to the MAX position and press the button (4) twice and pump the water. Pour out the water. Perform this operation twice.
4. After descaling with a dry cloth or paper towel, dry the machine.

Technical data:

Power: 90W

Maximum capacity : 80ml

Battery capacity: 7500mAh

Charging current: 5V=3A



**For the sake of the environment.** Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

**Service** If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



## Bedienungsanleitung (DE)

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die mit seiner Bestimmung unvereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 5V=3A USB-Buchse an.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Wissen über das Gerät verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Kochen Sie das Wasser im Tank ab und gießen Sie es zweimal aus, um den Geruch vor der ersten Benutzung zu beseitigen.
7. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten.
8. Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose niemals am Netzkabel, sondern nur am Stecker.
9. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
10. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.
11. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
13. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen

Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

14. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

15. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen.

16. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

17. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Wasser! Es besteht die Gefahr, dass es beschädigt wird.

18. Richten Sie niemals einen heißen Dampf- oder Wasserstrahl auf Ihren Körper.

19. Verwenden Sie das Gerät niemals mit kohlensäurehaltigem Wasser!!!

20. Lassen Sie das Gerät niemals bei Temperaturen unter 0 Grad Celsius stehen, da es sonst beschädigt werden könnte.

21. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie den Tank mit Wasser füllen.

22. Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig, um die Qualität des Kaffees zu gewährleisten und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

23. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie alle heißen Teile abkühlen, bevor Sie es reinigen. Das Gerät sollte mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung niemals ein Lösungsmittel, da dies die Lackschicht beschädigen könnte.

24. Verwenden Sie zum Entkalken der Kaffeemaschine einen flüssigen Entkalker, der für Espressomaschinen bestimmt ist.

25. Berühren Sie niemals die Brühkammer während des Gebrauchs.

26. Verwenden Sie nur Originalzubehör.

27. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht und stellen Sie es nicht um.

Beschreibung des Geräts Abbildung A Seite 2:

- |                    |                                    |                                 |          |
|--------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------|
| 1. Abdeckung       | 2. Hauptgerät                      | 3. Wassertank                   | 4. Taste |
| 5. Kontrollleuchte | 6. Adapter für Nespresso®-Kapseln* | 7. Adapter für gemahlene Kaffee |          |
| 8. Brühkammer      | 9. Kaffeetasse                     | 10. USB-Ladekabel               |          |
| 11. Löffel         | 12. Reinigungsbürste               |                                 |          |

\*marke eines anderen Unternehmens, das nicht mit ACM S.A. verbunden ist.

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und wischen Sie alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch ab
2. Prüfen Sie, ob das Set vollständig ist, und vergleichen Sie es mit der nachstehenden Liste:

1x Deckel      1x Hauptgerät      1x Adapter für Kapseln   1x Adapter für gemahlene Kaffee

1x Brühkammer 1x Kaffeetasse 1x Ladekabel  
1x Löffel 1x Reinigungsbürste

Ladevorgang Abbildung B Seite 3 (Es dauert ca. 4 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist):

1. Zum Aufladen suchen Sie das USB-Ladekabel (10) und den Ladeanschluss, der sich auf der Rückseite des Hauptgeräts (2) unter der Silikonklappe befindet. Ziehen Sie die Klappe zurück und schließen Sie das Ladekabel an den Ladeanschluss an.
2. Die Kontrollleuchte leuchtet auf (5). Sie ist in 4 Teile unterteilt, wobei jeder Teil 25% der Akkuladung entspricht. Wenn der Akku zu 100 % geladen ist (alle 4 Teile voll), leuchtet die Lampe auf und hört auf zu blinken. Nach einer Minute erlischt sie vollständig. Um den Ladezustand des Geräts zu überprüfen, drücken Sie die Taste (4) einmal. Die Anzeigelampe leuchtet auf und zeigt den Prozentsatz der Akkuladung an.

Verwendung des Geräts:

1. Laden Sie das Gerät auf, wenn Sie es zuvor nicht aufgeladen haben.
2. Wählen Sie die Art des Getränks. Dazu können Sie entweder gemahlene Kaffee oder Kapselkaffee wählen.
3. Ziehen Sie die Kaffeetasse (9) nach unten. Die Tasse sollte problemlos herunterfallen.
4. Fassen Sie das Hauptgerät (2) mit einer Hand und die Brühkammer (8) mit der anderen Hand. Achten Sie darauf, dass Ihr Griff fest und sicher ist.
5. Drehen Sie die Brühkammer (8) im Uhrzeigersinn. Dies kann einen gewissen Kraftaufwand erfordern.
6. Nach dem Abschrauben befindet sich einer der Adapter im Inneren der Kammer. Entfernen Sie ihn.
- 7A: Wenn Sie den Adapter für gemahlene Kaffee verwenden (Seite 3, Abbildung D)
  1. Drehen Sie den Deckel des Adapters und ziehen Sie ihn nach oben, um in das Innere des Adapters zu gelangen. Füllen Sie mit dem Löffel (11) die abgemessene Menge gemahlene Kaffee ein und verrühren Sie ihn mit der Unterseite des Löffels. Setzen Sie den Adapter in die Brühkammer ein.
- 7B: Wenn Sie den Kapseladapter verwenden (Seite 4, Abbildung D, Unterabschnitt 3)
  1. Drehen Sie den Adapter auf den Kopf. Setzen Sie die Kapsel ein und drehen Sie den Adapter so, dass die Oberseite der Kapsel zum Boden der Brühkammer zeigt.
  8. Schrauben Sie die Brühkammer sehr fest auf die Haupteinheit (Seite 4, Abbildung D, Unterabschnitt 4)
  9. Setzen Sie die Kaffeetasse auf die Haupteinheit und stellen Sie die gesamte zusammengebaute Einheit auf eine ebene Fläche, damit sie während des Betriebs nicht kippt oder umkippt.
  10. Nehmen Sie den Deckel (1) von der Haupteinheit (2) ab (Seite 4, Abbildung D, Unterkapitel 5).
  11. Gießen Sie nicht mehr als 80 ml (MAX) und nicht weniger als 50 ml Wasser in den Wasserbehälter (3). Im Inneren des Behälters befindet sich ein Messbecher. Sie können entweder heißes Wasser (nicht unter 90°C) oder kaltes Wasser verwenden.
  12. Setzen Sie den Deckel auf.
- 13A. Wenn Sie heißes Wasser eingefüllt haben: Drücken Sie zweimal schnell die Taste (4), das Gerät beginnt mit dem Pumpen von Wasser ohne Heizung. (Seite 4, Abbildung D, Unterpunkt 5). Wenn kein Kaffee aus der Brühkammer kommt, lösen Sie die Brühkammer und ziehen Sie sie dann wieder fest.
- 13B. Wenn kaltes Wasser eingefüllt wird: Halten Sie die Taste (4) 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät heizt zunächst das Wasser auf und beginnt dann mit dem Pumpvorgang. Dieser Vorgang dauert etwa 4 Minuten. (Seite 4, Abbildung D, Unterabschnitt 6).
- 6). Wenn Sie den Vorgang unterbrechen möchten, drücken Sie einmal auf die Taste (4).
14. Wenn der Pumpvorgang abgeschlossen ist, befindet sich der zubereitete Kaffee in der Kaffeetasse.
15. REINIGEN SIE DAS INNERE DER BRÜHKAMMER UND DEN WASSERBEHÄLTER NACH JEDEM GEBRAUCH.

Reinigung und Entkalkung:

1. Reinigen und desinfizieren Sie die Brühkammer und den Adapter nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie dazu kaltes, sauberes Wasser und ein trockenes Papierhandtuch oder ein trockenes Tuch.
2. Verwenden Sie zum Entkalken je nach Benutzungshäufigkeit ein Entkalkungsmittel für Espressomaschinen, wie vom Hersteller des Entkalkungsmittels empfohlen.
3. Nach dem Entkalken. Füllen Sie den Behälter bis zur MAX-Position mit Wasser, drücken Sie zweimal die Taste (4) und pumpen Sie das Wasser. Gießen Sie das Wasser ab. Führen Sie diesen Vorgang zweimal durch.
4. Trocknen Sie das Gerät nach dem Entkalken mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab.

Technische Daten:

Leistung: 90W

Maximale Kapazität: 80ml

Kapazität der Batterie: 7500mAh

Ladestrom: 5V=3A



**Der Umwelt zuliebe.** Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen wie beschrieben zu entsorgen. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu Krebsarten führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**  
**Kundendienst** Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

## Mode d'emploi (FR)

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION SÛRE LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas l'utiliser à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil sur une prise USB de 5V=3A uniquement.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. Faites bouillir l'eau dans le réservoir et versez-la deux fois pour éliminer l'odeur avant la première utilisation.
7. Après utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main.
8. Lorsque vous retirez la fiche de la prise, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, mais uniquement sur la fiche.
9. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).
10. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
11. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
12. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé,

- s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
13. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.
  14. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
  15. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à sa destination ou par une manipulation incorrecte. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser.
  16. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur une prise sans surveillance.
  17. N'utilisez jamais l'appareil sans eau ! Vous risqueriez de l'endommager.
  18. Ne dirigez jamais un jet de vapeur ou d'eau chaude vers votre corps.
  19. N'utilisez jamais l'appareil avec de l'eau gazeuse !!!
  20. Ne laissez jamais l'appareil à des températures inférieures à 0 degré Celsius, car cela risquerait de l'endommager.
  21. Débranchez toujours l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
  22. Nettoyez et entretenez régulièrement la machine pour garantir la qualité du café obtenu et prolonger sa durée de vie.
  23. Débranchez toujours l'appareil et laissez refroidir les parties chaudes avant de le nettoyer. La machine doit être nettoyée avec un détergent doux et non abrasif. N'utilisez jamais de solvant pour le nettoyage, car cela pourrait endommager la couche de peinture.
  24. Pour détartrer la machine à café, utilisez un détartrant liquide conçu pour les machines à espresso.
  25. Ne jamais toucher la chambre d'infusion pendant l'utilisation.
  26. N'utilisez que des accessoires d'origine.
  27. Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.

Description de l'appareil Illustration A page 2 :

- |                       |                                         |                               |                       |
|-----------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 1. couvercle          | 2. Unité principale                     | 3. Réservoir d'eau            | 4. Bouton de commande |
| 5. Voyant de contrôle | 6. Adaptateur pour capsules Nespresso®* | 7. Adaptateur pour café moulu |                       |
| 8. Chambre d'infusion | 9. Tasse à café                         | 10. Câble de charge USB       |                       |
| 11. Cuillère          | 12. Brosse de nettoyage                 |                               |                       |

\*marque déposée d'une autre entité non liée à ACM S.A.

Avant la première utilisation :

1. Retirer tous les matériaux d'emballage et essuyer toutes les surfaces avec un chiffon propre et humide
2. Vérifiez que l'ensemble est complet, comparez-le à la liste ci-dessous :

|                       |                        |                             |                               |
|-----------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| 1x Couvercle          | 1x unité principale    | 1x adaptateur pour capsules | 1x adaptateur pour café moulu |
| 1x chambre d'infusion | 1x tasse à café        | 1x câble de chargement      |                               |
| 1x cuillère           | 1x brosse de nettoyage |                             |                               |

Illustration de chargement B page 3 (il faut environ 4 heures pour charger complètement) :

1. Pour charger, trouvez le câble de charge USB (10) et le port de charge qui se trouve à l'arrière de l'unité principale (2) sous le rabat en silicone. Tirez le rabat vers l'arrière et connectez le câble de chargement au port de chargement.
2. Le voyant s'allume (5). Il est divisé en 4 parties, chacune représentant 25 % de la charge de la batterie. Lorsque la batterie est chargée à 100 % (les 4 parties sont pleines), le témoin s'allume et cesse de clignoter. Au bout d'une minute, il s'éteint complètement.

Pour vérifier le niveau de charge de l'appareil, appuyez une fois sur le bouton (4). Le voyant s'allume et indique le pourcentage de charge de la batterie.

Utilisation de l'appareil :

1. Chargez l'appareil si vous ne l'avez pas encore fait.
2. Sélectionnez le type de boisson. Pour ce faire, vous pouvez choisir entre le café moulu et le café en capsule.
3. Tirez la tasse à café (9) vers le bas. La tasse doit descendre sans problème.
4. Saisissez l'unité principale (2) d'une main et la chambre d'infusion (8) de l'autre. Veillez à ce que votre prise soit ferme et sûre.
5. Tournez la chambre d'infusion (8) dans le sens des aiguilles d'une montre. Cette opération peut nécessiter une certaine force.
6. Une fois dévissé, l'un des adaptateurs se trouve à l'intérieur de la chambre. Retirez-le.

7A : Si vous utilisez l'adaptateur pour café moulu (page 3, illustration D)

1. Tournez le couvercle de l'adaptateur et tirez-le vers le haut pour accéder à l'intérieur de l'adaptateur. A l'aide de la cuillère (11), versez la quantité mesurée de café moulu et mélangez-la avec le fond de la cuillère. Insérez l'adaptateur dans la chambre d'infusion.

7B : Si vous utilisez l'adaptateur pour capsules (page 4, illustration D, sous-section 3)

1. Tournez l'adaptateur à l'envers. Insérez la capsule et tournez l'adaptateur de manière à ce que le haut de la capsule soit tourné vers le bas de la chambre d'infusion.

8. Visser très fermement la chambre d'infusion à l'unité principale (page 4, illustration D, sous-section 4)
9. Placer la tasse de café sur l'unité principale et placer l'ensemble de l'unité assemblée sur une surface plane afin qu'elle ne bascule pas pendant le fonctionnement.
10. Retirez le couvercle (1) de l'unité principale (2) (page 4, illustration D, sous-section 5).
11. Versez au maximum 80 ml (MAX) et au minimum 50 ml d'eau dans le réservoir d'eau (3). Un gobelet gradué se trouve à l'intérieur du récipient. Vous pouvez utiliser de l'eau chaude (pas moins de 90°C) ou de l'eau froide.
12. Mettez le couvercle.

13A. Si de l'eau chaude a été versée : appuyez rapidement deux fois sur le bouton (4), l'appareil commencera à pomper de l'eau sans la chauffer. (page 4, illustration D, sous-section 5). Si aucun café ne sort du compartiment d'infusion, desserrer le compartiment d'infusion et le resserrer.

13B. Si de l'eau froide est versée : maintenir le bouton (4) enfoncé pendant 2 secondes. La machine chauffera d'abord l'eau, puis commencera à pomper. Le processus dure environ 4 minutes. (page 4, illustration D, paragraphe 6). Si vous souhaitez interrompre le processus, appuyez une fois sur le bouton (4).

14. Lorsque le pompage est terminé, le café préparé se trouve dans la tasse à café.

15. NETTOYER L'INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE DE PERCOLATION ET LE RÉSERVOIR D'EAU APRÈS CHAQUE UTILISATION.

Nettoyage et détartrage :

1. Nettoyez et désinfectez le compartiment d'infusion et l'adaptateur après chaque utilisation. Pour ce faire, utilisez de l'eau froide propre et un essuie-tout sec ou un chiffon sec.
2. Pour le détartrage, en fonction de la fréquence d'utilisation, utilisez un détartrant pour machines à espresso comme le suggère le fabricant du détartrant.
3. Après le détartrage. Remplissez le récipient d'eau jusqu'à la position MAX et appuyez deux fois sur le bouton (4) pour pomper l'eau. Versez l'eau. Effectuez cette opération deux fois.
4. Après le détartrage, séchez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec ou d'une serviette en papier.

Caractéristiques techniques :

Puissance : 90W

Capacité maximale : 80ml  
Capacité de la batterie : 7500mAh  
Courant de charge : 5V=3A



**Pour le bien de l'environnement.** Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, comme indiqué. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

## Manual de usuario (ES)

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA UN USO SEGURO LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene.
2. El aparato es exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice para otros fines incompatibles con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma USB de 5V=3A .
4. Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca.
5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, si están supervisados por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. Hierva el agua del depósito y viértala dos veces para eliminar el olor antes del primer uso.
7. Desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente después del uso sujetando la toma con la mano.
8. Cuando retire el enchufe de la toma de corriente, no tire nunca del cable de alimentación, sólo del enchufe.
9. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
10. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

11. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.
12. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
13. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.
14. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
15. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario al previsto o por una manipulación inadecuada. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o personas no familiarizadas con el aparato lo utilicen.
16. No deje el aparato o la fuente de alimentación conectados a una toma de corriente sin vigilancia.
17. No utilice nunca el aparato sin agua. Existe el riesgo de dañarlo.
18. No dirija nunca un chorro de vapor o agua caliente hacia su cuerpo.
19. No utilice nunca el aparato con agua con gas.
20. No deje nunca el aparato a temperaturas inferiores a 0 grados centígrados, ya que corre el riesgo de dañarlo.
21. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de llenar el depósito con agua.
22. Limpie y revise periódicamente el aparato para garantizar la calidad del café obtenido y prolongar la vida útil del aparato.
23. Desconecte siempre la alimentación eléctrica y deje que se enfíen todas las piezas calientes antes de limpiarlas. La máquina debe limpiarse con un detergente suave y no abrasivo. No utilice nunca un disolvente para limpiarla, ya que podría dañar la capa de pintura.
24. Para desincrustar la cafetera, utilice un desincrustante líquido diseñado para cafeteras espresso.
25. No toque nunca la cámara de infusión durante su uso.
26. Utilice únicamente accesorios originales.
27. No mueva ni cambie de sitio el aparato durante su funcionamiento.

Descripción del aparato Ilustración A página 2:

1. Cubierta

2. Unidad principal

3. Depósito de agua

4. Botón

- |                       |                                        |                               |
|-----------------------|----------------------------------------|-------------------------------|
| 5. Luz de control     | 6. Adaptador para cápsulas Nespresso®* | 7. Adaptador para café molido |
| 8. Cámara de infusión | 9. Taza de café                        | 10. Cable de carga USB        |
| 11. Cuchara           | 12. Cepillo de limpieza                |                               |

\*marca comercial de otra entidad ajena a ACM S.A.

Antes del primer uso:

1. Retire todo el material de embalaje y limpie todas las superficies con un paño limpio y húmedo
2. Compruebe que el juego está completo, compárelo con la lista siguiente:

- |                       |                        |                            |                               |
|-----------------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| 1x tapa               | 1x unidad principal    | 1x Adaptador para cápsulas | 1x adaptador para café molido |
| 1x cámara de infusión | 1x taza de café        | 1x cable de carga          |                               |
| 1x cuchara            | 1x cepillo de limpieza |                            |                               |

Ilustración de carga B página 3 (tarda aproximadamente 4 horas en cargarse por completo):

1. Para cargar, busque el cable de carga USB (10) y el puerto de carga que se encuentra en la parte posterior de la unidad principal (2) debajo de la solapa de silicona. Tire de la solapa hacia atrás y conecte el cable de carga al puerto de carga.
2. La luz indicadora se encenderá (5). Está dividido en 4 partes, cada una de las cuales representa el 25% de carga de la batería. Cuando la batería esté cargada al 100% (las 4 partes llenas), la luz se encenderá y dejará de parpadear. Al cabo de un minuto se apagará por completo.

Para comprobar el nivel de carga del aparato, pulse una vez el botón (4). El indicador luminoso se iluminará y mostrará el porcentaje de carga de la batería.

Uso del aparato:

1. Cargue el dispositivo si no lo ha cargado antes.
2. Seleccione el tipo de bebida. Para ello, puede elegir café molido o café en cápsulas.
3. Tire de la taza de café (9) hacia abajo. La taza debe bajar sin problemas.
4. Sujete la unidad principal (2) con una mano y la cámara de infusión (8) con la otra. Asegúrese de que el agarre es firme y seguro.
5. Gire la cámara de infusión (8) en el sentido de las agujas del reloj. Esto puede requerir una cierta cantidad de fuerza.
6. Una vez desensroscado, hay uno de los adaptadores dentro de la cámara. Retírelo.
- 7A: Si utiliza el adaptador para café molido (página 3, Ilustración D)
  1. Gire la tapa del adaptador y tire de ella hacia arriba para acceder al interior del adaptador. Con la cuchara (11), vierta la cantidad medida de café molido y bátalo con la parte inferior de la cuchara. Introduzca el adaptador en la cámara de infusión.
- 7B: Si utiliza el adaptador para cápsulas (página 4, Ilustración D, subapartado 3)
  1. Dé la vuelta al adaptador. Inserte la cápsula y gire el adaptador de modo que la parte superior de la cápsula quede orientada hacia la parte inferior de la cámara de infusión.
  8. Atomille la cámara de infusión muy firmemente a la unidad principal (página 4, Ilustración D, subsección 4)
  9. Coloque la taza de café sobre la unidad principal y coloque toda la unidad montada sobre una superficie nivelada para que no vuelque ni se caiga durante el funcionamiento.
  10. Retire la tapa (1) de la unidad principal (2) (página 4, Ilustración D, subapartado 5).
  11. Vierta no más de 80 ml (MAX) y no menos de 50 ml de agua en el recipiente de agua (3). Dentro del recipiente hay un vaso medidor. Puede utilizar agua caliente (No menos de 90°C) o agua fría.
  12. Coloque la tapa.
  - 13A. Si se ha vertido agua caliente: pulse rápidamente dos veces el botón (4), el aparato comenzará a bombear agua sin calentar. (página 4, ilustración D, apartado 5). Si no sale café de la cámara de infusión, afloje la cámara de infusión y vuelva a apretarla.
  - 13B. Si se vierte agua fría: mantenga pulsado el botón (4) durante 2 segundos. La máquina calentará primero el agua y luego comenzará a bombear. El proceso dura aproximadamente 4 minutos. (página 4, Ilustración D, subapartado 6). Si desea interrumpir el proceso pulse el botón (4) una vez.
  14. Cuando finalice el bombeo, habrá café preparado en la taza de café.
15. LIMPIE EL INTERIOR DE LA CÁMARA DE INFUSIÓN Y EL RECIPIENTE DE AGUA DESPUÉS DE CADA USO.

Limpieza y descalcificación:

1. Limpie y desinfecte la cámara de infusión y el adaptador después de cada uso. Para ello, utilice agua limpia y fría y una toalla de papel seca o un paño seco.
2. Para la descalcificación, en función de la frecuencia de uso, utilice un producto descalcificador para cafeteras espresso según las indicaciones del fabricante del producto descalcificador.

3. Depois da descalcificação. Llene o recipiente com água hasta a posição MAX y pulse dos veces el botón (4) y bombee el agua. Vacie el agua. Realice esta operación dos veces.
4. Depois da descalcificação, seque o aparelho com um pano seco ou uma toalha de papel.

Datos técnicos:

Potencia: 90W

Capacidad máxima : 80ml

Capacidad de la batería 7500mAh

Corriente de carga: 5V=3A



**Por el bien del medio ambiente.** Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos, tal como se describe. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**  
**Servicio técnico** Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.



## Manual de Instruções (PT)

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para outros fins incompatíveis com a sua utilização prevista.
3. Ligue o dispositivo apenas a uma tomada USB de 5V=3A .
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do equipamento e estiverem conscientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. Ferver a água do depósito e deitar duas vezes para eliminar o odor antes da primeira utilização.
7. Retirar sempre a ficha da tomada eléctrica após a utilização, segurando-a com a mão.
8. Quando retirar a ficha da tomada, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas

apenas pela ficha.

9. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em ambientes húmidos (casas de banho, autocaravanas húmidas).

10. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido.

11. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar qualquer perigo.

12. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

13. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.

14. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

15. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à prevista ou por um manuseamento incorreto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

16. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados a uma tomada sem vigilância.

17. Nunca utilize o aparelho sem água! Existe o risco de o danificar.

18. Nunca direcione um jato de vapor quente ou de água para o seu corpo.

19. Nunca utilizar o aparelho com água gaseificada!!!

20. Nunca deixar o aparelho a temperaturas inferiores a 0 graus Celsius, pois corre o risco de o danificar.

21. Desligar sempre o aparelho da rede eléctrica antes de encher o reservatório de água.

22. Efectuar regularmente a limpeza e a manutenção da máquina para garantir a qualidade do café obtido e para prolongar a vida útil da máquina.

23. Desligue sempre a alimentação eléctrica e deixe arrefecer todas as partes quentes antes de proceder à limpeza. A máquina deve ser limpa com um detergente suave e não abrasivo. Nunca utilizar um solvente para a limpeza, pois pode danificar a camada de tinta.

24. Para descalcificar a máquina de café, utilize um descalcificante líquido concebido para máquinas de café expresso.
25. Nunca tocar na câmara de infusão durante a utilização.
26. Utilizar apenas acessórios originais.
27. Não deslocar ou mudar o aparelho de sítio durante o funcionamento.

Descrição do aparelho Ilustração A página 2:

- |                      |                                        |                              |          |
|----------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------|
| 1. Tampa             | 2. Unidade principal                   | 3. Depósito de água          | 4. Botão |
| 5. Luz de controlo   | 6. Adaptador para cápsulas Nespresso®* | 7. Adaptador para café moído |          |
| 8. Câmara de infusão | 9. Chávena de café                     | 10. Cabo de carregamento USB |          |
| 11. Colher           | 12. Escova de limpeza                  |                              |          |

\*marca registada de outra entidade não relacionada com a ACM S.A.

Antes da primeira utilização:

1. Retirar todo o material de embalagem e limpar todas as superfícies com um pano limpo e húmido
2. Verificar se o conjunto está completo, comparando-o com a lista abaixo:

- |                     |                      |                            |                              |
|---------------------|----------------------|----------------------------|------------------------------|
| 1x Tampa            | 1x Unidade principal | 1x Adaptador para cápsulas | 1x adaptador para café moído |
| 1 câmara de infusão | 1 chávena de café    | 1 cabo de carregamento     |                              |
| 1x colher           | 1x escova de limpeza |                            |                              |

Ilustração de carregamento B página 3 (demora cerca de 4 horas a carregar completamente):

1. Para carregar, encontre o cabo de carregamento USB (10) e a porta de carregamento que se encontra na parte de trás da unidade principal (2), sob a aba de silicone. Puxe a aba para trás e ligue o cabo de carregamento à porta de carregamento.
2. A luz indicadora acende-se (5). Está dividida em 4 partes, cada parte representa 25% da carga da bateria. Quando a bateria estiver carregada a 100% (as 4 partes cheias), a luz acende-se e deixa de piscar. Após um minuto, apaga-se completamente. Para verificar o nível de carga do aparelho, prima uma vez o botão (4). A luz indicadora acende-se e mostra a percentagem de carga da bateria.

Utilizar o aparelho:

1. Carregue o dispositivo se não o tiver carregado antes.
2. Selecionar o tipo de bebida. Para o efeito, pode escolher entre café moído ou café em cápsulas.
3. Puxe a chávena de café (9) para baixo. A chávena deve descer sem qualquer problema.
4. Segure a unidade principal (2) com uma mão e a câmara de infusão (8) com a outra. Agarre com firmeza e segurança.
5. Rodar a câmara de infusão (8) no sentido dos ponteiros do relógio. Para o efeito, pode ser necessária uma certa força.
6. Uma vez desparafusado, um dos adaptadores encontra-se no interior da câmara. Retire-o.

7A: Se estiver a utilizar o adaptador para café moído (página 3, ilustração D)

1. Rode a tampa do adaptador e puxe-a para cima para entrar no adaptador. Com a ajuda da colher (11), deite a quantidade medida de café moído e bata com a parte inferior da colher. Introduzir o adaptador na câmara de infusão.

7B: Se utilizar o adaptador para cápsulas (página 4, ilustração D, subsecção 3)

1. Vire o adaptador ao contrário. Introduzir a cápsula e rodar o adaptador de modo a que a parte superior da cápsula fique virada para o fundo da câmara de infusão.
8. Aparafusar muito bem a câmara de infusão à unidade principal (página 4, ilustração D, subsecção 4)
9. Colocar a chávena de café na unidade principal e colocar toda a unidade montada sobre uma superfície plana para que não tombe ou caia durante o funcionamento.
10. Retirar a tampa (1) da unidade principal (2) (página 4, ilustração D, subsecção 5).
11. Deite não mais de 80 ml (MAX) e não menos de 50 ml de água no reservatório de água (3). Existe um copo medidor no interior do recipiente. Pode utilizar água quente (não inferior a 90°C) ou água fria.
12. Colocar a tampa.
- 13A. Se tiver sido introduzida água quente: prima rapidamente o botão (4) duas vezes, o aparelho começa a bombear água sem aquecimento. (página 4, ilustração D, subsecção 5). Se não sair café da câmara de infusão, desaperte a câmara de infusão e volte a apertar.
- 13B. Se for introduzida água fria: mantenha a tecla (4) premida durante 2 segundos. A máquina aquece a água e começa a

bombear. Este processo demora cerca de 4 minutos. (página 4, ilustração D, subsecção 6). Se pretender interromper o processo, prima uma vez o botão (4).

14. Quando o bombeamento estiver concluído, há café preparado na chávena de café.

15. LIMPAR O INTERIOR DA CÂMARA DE INFUSÃO E DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA APÓS CADA UTILIZAÇÃO.

Limpeza e descalcificação:

1. Limpe e higienize a câmara de infusão e o adaptador após cada utilização. Para o efeito, utilizar água limpa e fria e uma toalha de papel seca ou um pano seco. 2. Para a descalcificação, em função da frequência de utilização, utilizar um agente descalcificante para máquinas de café expresso, tal como sugerido pelo fabricante do agente descalcificante.

3. Após a descalcificação. Encher o recipiente com água até à posição MAX, premir duas vezes o botão (4) e bombear a água. Deite a água fora. Efetuar esta operação duas vezes.

4. Após a descalcificação, secar o aparelho com um pano seco ou uma toalha de papel.

Dados técnicos:

Potência: 90W

Capacidade máxima : 80ml

Capacidade da bateria: 7500mAh

Corrente de carregamento: 5V=3A



**Para o bem do ambiente.** As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho tiver baterias, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente numa instalação de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**



**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

## Naudojimo instrukcija (LT)

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASILIKITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo kitiems tikslams, nesuderinamiems su jo paskirtimi.

3. Prietaisą prijunkite tik prie 5 V=3A USB lizdo.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei juos prižiūri asmuo, atsakingas už jų saugumą, arba jei jie buvo instruktuoti apie saugų įrenginio naudojimą ir žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. Prieš pirmą kartą naudodami užvirinkite vandenį rezervuare ir du kartus nupilkite, kad atsikratytumėte kvapo.

7. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka.

8. Ištraukdami kištuką iš lizdo niekada netraukite už maitinimo laido, tik už kištuko.
9. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
10. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį.
11. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto įstaigoje.
12. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
13. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.
14. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
15. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar su prietaisu nesusipažinusiems asmenims.
16. Nepalikite prietaiso arba maitinimo šaltinio, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
17. Niekada nenaudokite prietaiso be vandens! Kyla pavojus jį sugadinti.
18. Niekada nenukreipkite karštų garų ar vandens srovės į savo kūną.
19. Niekada nenaudokite prietaiso su gazuotu vandeniu!!!
20. Niekada nepalikite prietaiso žemesnėje nei 0 laipsnių Celsijaus temperatūroje, nes taip rizikuojate jį sugadinti.
21. Prieš pripildydami talpyklą vandens, visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
22. Reguliariai valykite ir prižiūrėkite aparatą, kad užtikrintumėte gaunamos kavos kokybę ir pailgintumėte jo tarnavimo laiką.
23. Prieš valydami visada atjunkite maitinimo šaltinį ir leiskite visoms karštomis dalims atvėsti. Kavos aparatą reikia valyti švelniau, neabrazyviniu plovikliu. Niekada valymui nenaudokite tirpiklio, nes tai gali pažeisti dažų sluoksnį.
24. Norėdami nuvalyti kavos aparatą nuo kalkių, naudokite skystą kalkių šalinimo priemonę, skirtą espresso kavos aparatams.
25. Niekada nelieskite kavos virimo kameros naudojimo metu.
26. Naudokite tik originalius priedus.
27. Eksploatacijos metu prietaiso nejudinkite ir nekeiskite jo vietos.

Prietaiso aprašymas A iliustracija 2 psl:

- |                    |                                   |                           |             |
|--------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------|
| 1. Dangtis         | 2. Pagrindinis įrenginys          | 3. Vandens rezervuaras    | 4. Mygtukas |
| 5. Valdymo lemputė | 6. Nespresso® kapsulių adapteris* | 7. Maltos kavos adapteris |             |

- |                        |                      |                         |
|------------------------|----------------------|-------------------------|
| 8. Kavos virimo kamera | 9. Kavos puodelis    | 10. USB įkrovimo laidas |
| 11. Šaukštelis         | 12. Valymo šepetėlis |                         |

\*kito subjekto, nesusijusio su ACM S.A., prekių ženklas

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuimkite visą pakavimo medžiagą ir nuvalykite visus paviršius švaria ir drėgna šluoste
2. Patikrinkite, ar rinkinys sukomplektuotas, palyginkite jį su toliau pateiktu sąrašu:

- |                        |                       |                                |                                   |
|------------------------|-----------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1x dangtelis           | 1x pagrindinis blokas | 1x kapsulėms skirtas adapteris | 1x maltai kavai skirtas adapteris |
| 1x kavos virimo kamera | 1x kavos puodelis     | 1x įkrovimo laidas             |                                   |
| 1x šaukštelis          | 1x valymo šepetėlis   |                                |                                   |

Įkrovimo iliustracija B psl. 3 (visiškai įkrauti užtrunka maždaug 4 valandas):

1. Norėdami įkrauti, raskite USB įkrovimo laidą (10) ir įkrovimo prievadą, kuris yra pagrindinio įrenginio (2) gale po silikoniniu dangteliu. Atitraukite atvartą ir prijunkite įkrovimo kabelį prie įkrovimo prievado.
2. Užsidegs kontrolinė lemputė (5). Ji suskirstyta į 4 dalis, kurių kiekviena reiškia 25 % akumulatoriaus įkrovos. Kai akumulatorius bus įkrautas iki 100 % (visos 4 dalys bus užpildytos), lemputė užsidegs ir nustos mirksėti. Po minutės ji visiškai užges.
- Norėdami patikrinti prietaiso įkrovos lygį, vieną kartą paspauskite mygtuką (4). Indikatoriaus lemputė užsidegs ir parodys akumulatoriaus įkrovos procentinę dalį.

Naudojimasis prietaisu:

1. Įkraukite prietaisą, jei anksčiau jo neįkrovėte.
2. Pasirinkite gėrimo tipą. Tam galite pasirinkti maltą kavą arba kavą kapsulėse.
3. Patraukite kavos puodelį (9) žemyn. Puodelis turėtų nusileisti žemyn be jokių problemų.
4. Viena ranka suimkite pagrindinį bloką (2), kita - kavos virimo kamerą (8). Įsitinkinkite, kad rankena yra tvirta ir saugi.
5. Pasukite virimo kamerą (8) pagal laikrodžio rodyklę. Tam gali prireikti tam tikros jėgos.
6. Atsukus, kameros viduje yra vienas iš adapterių. Išimkite jį.

7A: Jei naudojate maltai kavai skirtą adapterį (3 psl., D iliustracija)

1. Pasukite adapterio dangtelį ir patraukite jį į viršų, kad patektumėte į adapterio vidų. Naudodami šaukštą (11), įpilkite pamatuotą maltos kavos kiekį ir šaukšto dugnu jį suplakite. Įstatykite adapterį į virimo kamerą.

7B: Jei naudojate kapsulių adapterį (4 puslapis, D iliustracija, 3 poskyris)

1. Apverskite adapterį aukštyn kojomis. Įdėkite kapsulę ir pasukite adapterį taip, kad kapsulės viršus būtų nukreiptas į virimo kameros dugną.
8. Labai tvirtai prisukite virimo kamerą prie pagrindinio įrenginio (4 puslapis, D iliustracija, 4 poskyris)
9. Uždėkite kavos puodelį ant pagrindinio įrenginio ir pastatykite visą surinktą įrenginį ant lygaus paviršiaus, kad veikdamas jis neapvirštų ir nenukristų.
10. Nuimkite dangtelį (1) nuo pagrindinio bloko (2) (4 puslapis, D iliustracija, 5 poskyris).
11. Į vandens talpyklą (3) įpilkite ne daugiau kaip 80 ml (MAX) ir ne mažiau kaip 50 ml vandens. Indo viduje yra matavimo taurė. Galite naudoti karštą (ne mažiau kaip 90 °C) arba šaltą vandenį.
12. Uždėkite dangtelį.
- 13A. Jei įpilta karšto vandens: greitai du kartus paspauskite mygtuką (4), prietaisas pradės pumpuoti vandenį jo nešildant. (4 puslapis, D iliustracija, 5 poskyris). Jei iš kavos virimo kameros neišbėga kava, atlaisvinkite kavos virimo kamerą ir vėl priveržkite.
- 13B. Jei pilamas šaltas vanduo: 2 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką (4). Iš pradžių aparatas pašildys vandenį, o tada pradės siurbti. Šis procesas trunka maždaug 4 minutes. (4 puslapis, D iliustracija, 6 poskyris). Jei norite nutraukti procesą, vieną kartą paspauskite mygtuką (4).
14. Kai siurbimas baigiamas, kavos puodelyje yra paruošta kava.
15. PO KIEKVIENO NAUDOJIMO IŠVALYKITE KAVOS VIRIMO KAMEROS VIDŲ IR VANDENS TALPYKLĄ.

Valymas ir kalkių šalinimas:

1. Po kiekvieno naudojimo išvalykite ir dezinfekuokite virimo kamerą ir adapterį. Tam naudokite šaltą švarų vandenį ir sausą popierinį rankšluostį arba sausą šluostę.
2. Norėdami pašalinti kalkes, priklausomai nuo naudojimo dažnumo, naudokite espresso kavos aparatams skirtą kalkių šalinimo priemonę, kaip siūlo kalkių šalinimo priemonės gamintojas.
3. Po kalkių šalinimo. Pripildykite indą vandeniu iki MAX padėties, du kartus paspauskite mygtuką (4) ir pumpuokite vandenį. Įpilkite vandenį. Šią operaciją atlikite du kartus.
4. Po kalkių šalinimo nusauskite prietaisą sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu.

Techniniai duomenys:  
Galingumas: 90 W  
Didžiausia talpa: 80ml  
Akumulatoriaus talpa: 7500mAh baterijos talpa: 7500mAh  
Įkrovimo srovė: ĮKROVIMO SROVĖ: 5V=3A



**Aplinkosaugos labui.** Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atskiram komunalinių atliekų surinkimui, kaip aprašyta. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į tinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



**Paslauga.** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

## Lietošanas instrukcija (LV)

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI NORĀDĪJUMI DROŠAI LIETOŠANAI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 5V=3A USB kontaktligzdu.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās tuvumā ir bērni.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par šo ierīci, ja tās atrodas par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja tās ir saņēmušas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pirms pirmās lietošanas reizes uzvāriet ūdeni tvertnē un divas reizes pārlejiet, lai atbrīvotos no smakas.
7. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku.
8. Izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas, nekad nevelciet par strāvas vadu, bet tikai par kontaktdakšu.
9. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
10. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
11. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai

izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā.

12. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

13. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.

14. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

15. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

16. Neatstājiēt ierīci vai strāvas padeves avotu, kas pieslēgts kontaktligzdai, bez uzraudzības.

17. Nekad nelietojiet ierīci bez ūdens! Pastāv risks to sabojāt.

18. Nekad nenovirziēt karsta tvaika vai ūdens strūklu uz savu ķermeni.

19. Nekad nelietojiet ierīci ar gāzētu ūdeni!!!

20. Nekad neatstājiēt ierīci temperatūrā, kas ir zemāka par 0 grādiem pēc Celsija, jo tas draud to sabojāt.

21. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

22. Lai nodrošinātu iegūtās kafijas kvalitāti un paildzinātu aparāta kalpošanas laiku, regulāri tīriēt un veiciēt tā apkopi.

23. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas padevi un ļaujiēt atdzist visām karstajām daļām. Mašīna jātīra ar maigu, neabrazīvu mazgāšanas līdzekli. Tīrīšanai nekad neizmantojiēt šķīdinātāju, jo tas var sabojāt krāsas slāni.

24. Lai no kafijas automāta noņemtu kaļķakmeni, izmantojiēt espresso automātiem paredzētu šķidro atkaļķotāju.

25. Lietošanas laikā nekad nepieskarieties pagatavošanas kamerai.

26. Izmantojiēt tikai oriģinālos piederumus.

27. Eksploataācijas laikā ierīci nepārvietojiēt vai nepārvietojiēt citā vietā.

Ierīces apraksts Ilustrācija A 2. lpp:

- |                         |                                   |                             |         |
|-------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|---------|
| 1. Vāks                 | 2. Galvenā ierīce                 | 3. Ūdens tvertne            | 4. Poga |
| 5. Vadības lampiņa      | 6. Adapteris Nespresso® kapsulām* | 7. Maltas kafijas adapteris |         |
| 8. Pagatavošanas kamera | 9. Kafijas tasīte                 | 10. USB uzlādes kabelis     |         |
| 11. Karotīte            | 12. Tīrīšanas birste              |                             |         |

\*citas ar ACM S.A. nesaistītas struktūras preču zīme.

Pirms pirmās lietošanas:

1. Noņemiet visu iepakojuma materiālu un noslaukiet visas virsmas ar tīru un mitru drānu
2. Pārbaudiet, vai komplekts ir nokomplektēts, un salīdziniet to ar turpmāk sniegto sarakstu:

|                         |                     |                       |                             |
|-------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1x vāks                 | 1x galvenais bloks  | 1x adapteris kapsulām | 1x adapteris maltai kafijai |
| 1x pagatavošanas kamera | 1x kafijas tasīte   | 1x uzlādes kabelis    |                             |
| 1x karotīte             | 1x tīrīšanas birste |                       |                             |

Uzlādes ilustrācija B lappuse 3 (Pilnīgai uzlādei nepieciešamas aptuveni 4 stundas):

1. Lai uzlādētu, atrodiet USB uzlādes kabeli (10) un uzlādes portu, kas atrodas galvenā bloka aizmugurē (2) zem silikona atloka. Atvelciet atloku un pievienojiet uzlādes kabeli uzlādes pieslēgvietai.
2. Indikators lampiņa iedegsies (5). Tā ir sadalīta 4 daļās, no kurām katrā atbilst 25 % akumulatora uzlādes līmenim. Kad akumulators būs uzlādēts līdz 100 % (visas 4 daļas ir pilnas), lampiņa iedegsies un beigs mirgot. Pēc vienas minūtes tā nodziest pilnībā.
- Lai pārbaudītu ierīces uzlādes līmeni, vienu reizi nospiediet pogu (4). Indikators lampiņa iedegsies un parādīs akumulatora uzlādes līmeni procentos.

Ierīces lietošana:

1. Uzlādējiet ierīci, ja iepriekš neesat to uzlādējuši.
2. Izvēlieties dzēriena veidu. Lai to izdarītu, varat izvēlēties maltu kafiju vai kafiju kapsulās.
3. Pavelciet kafijas krūzi (9) uz leju. Krūzītei vajadzētu nokrist uz leju bez jebkādām problēmām.
4. Ar vienu roku satveriet galveno ierīci (2), bet ar otru - pagatavošanas kameru (8). Pārliecinieties, ka satvēriens ir stingrs un drošs.
5. Pagrieziet pagatavošanas kameru (8) pulksteņrādītāja rādītāja kustības virzienā. Tas var prasīt zināmu spēku.
6. Pēc atskrūvēšanas kameras iekšpusē ir viens no adapteriem. Izņemiet to.
- 7A: Ja izmantojat adapteri maltai kafijai (3. lpp., D attēls)
  1. Pagrieziet adaptera vāciņu un pavelciet to uz augšu, lai iekļūtu adaptera iekšpusē. Izmantojot karotīti (11), ielejiet nomērīto maltas kafijas daudzumu un saputojiet to, izmantojot karotītes apakšdaļu. Ievietojiet adapteri pagatavošanas kamerā.
- 7B: Ja izmantojat kapsulu adapteri (4. lpp., D attēls, 3. apakšiedaļa)
  1. Pagrieziet adapteri otrādi. Ievietojiet kapsulu un pagrieziet adapteri tā, lai kapsulas augšdaļa būtu vērsta pret vārīšanas kameras apakšdaļu.
  8. Ļoti cieši pieskrūvējiet pagatavošanas kameru galvenajam blokam (4. lappuse D attēla 4. apakšiedaļa)
  9. Uzlieciet kafijas tasīti uz galvenā bloka un novietojiet visu salikto bloku uz līdzenas virsmas, lai tas darbības laikā neapgāztos un nenokristu.
  10. Noņemiet vāku (1) no galvenā bloka (2) (4. lappuse, D attēls, 5. apakšiedaļa).
  11. Ielejiet ūdens tvertnē (3) ne vairāk kā 80 ml (MAX) un ne mazāk kā 50 ml ūdens. Tvertnes iekšpusē ir mērglāze. Var izmantot karstu ūdeni (ne mazāk kā 90°C) vai aukstu ūdeni.
  12. Uzlieciet vāku.
  - 13A. Ja ir ieliets karsts ūdens: ātri divreiz nospiediet pogu (4), ierīce sāks sūkņēt ūdeni bez sildīšanas. (4. lappuse, D attēls, 5. apakšiedaļa). Ja no pagatavošanas kameras neiznāk kafija, atlaist pagatavošanas kameru un pēc tam atkal pievilkt.
  - 13B. Ja tiek ieliets auksts ūdens: turiet nospiektu pogu (4) 2 sekundes. Mašīna vispirms uzsildīs ūdeni un pēc tam sāks sūkņēšanu. Process ilgst aptuveni 4 minūtes. (4. lpp., D attēls, 6. apakšiedaļa). Ja vēlaties pārtraukt procesu, vienreiz nospiediet pogu (4).
  14. Kad sūkņēšana ir pabeigta, kafijas tasītē ir sagatavota kafija.
  15. **PĒC KATRAS LIETOŠANAS REIZES IZTĪRIET PAGATAVOŠANAS KAMERAS IEKŠPUSI UN ŪDENS TVERTNI.**

Tīrīšana un atkalķošana:

1. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet un attīriet un dezinficējiet vārīšanas kameru un adapteri. Šim nolūkam izmantojiet aukstu tīru ūdeni un sausu papīra dvieļi vai sausu drānu.
2. Atkarībā no lietošanas biežuma izmantojiet espresso kaļķakmens atdalīšanas līdzekli espresso automātiem, kā ieteicis tā ražotājs.
3. Pēc kaļķakmens noņemšanas. Piepildiet tvertni ar ūdeni līdz MAX pozīcijai, divreiz nospiediet pogu (4) un sūkņējiet ūdeni. Izlejiet ūdeni. Veiciet šo darbību divas reizes.
4. Pēc kaļķakmens noņemšanas nosusiniet ierīci ar sausu drānu vai papīra dvieļi.

Tehniskie dati:

Jauda: 90 W

Maksimālā ietilpība: 80ml

Akumulatora ietilpība: 7500mAh

Uzlādes strāva: 5V—3A



**Vides labad.** Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai, kā aprakstīts. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un vidi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērtņē!**



**Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis šēku.

## Kasutusjuhend (ET)

### ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED JUHISED OHUTUKS KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE NEED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 5V=3A USB-pistikusse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui nende üle teostab järelevalvet nende ohutuse eest vastutav isik või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, kui nad ei ole üle 8 aasta vanad ja kui nad ei tee seda järelevalve all.
6. Enne esmakordset kasutamist keetke paagis olev vesi ja valage seda kaks korda, et vabaneda lõhnast.
7. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni.
8. Pistikut pistikupesast eemaldades ärge kunagi tõmmake toitejuhtmet, vaid ainult pistikust.
9. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
10. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku.
11. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks vahetada välja spetsiaalses remondiasutuses.
12. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud

teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

13. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

14. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

15. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuumaga kokku. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest vastupidiselt selle kasutusotstarbele või ebaõigest käsitsemisest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või seadet mitte tundvatel isikutel seadet kasutada.

16. Ärge jätke seadet või toiteallikat pistikupesasse ühendatuna järelevalveta.

17. Ärge kunagi kasutage seadet ilma veeta! On oht seda kahjustada.

18. Ärge kunagi suunake kuumat auru- või veejuga oma keha poole.

19. Ärge kunagi kasutage seadet koos gaseeritud veega!!!

20. Ärge kunagi jätke seadet alla 0 °C, sest see võib seadet kahjustada.

21. Enne paagi täitmist veega ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.

22. Puhastage ja hooldage masinat regulaarselt, et tagada saadud kohvi kvaliteet ja pikendada masina kasutusiga.

23. Enne puhastamist ühendage masin alati vooluvõrgust lahti ja laske kõikidel kuumadel osadel jahtuda. Masinat tuleb puhastada maheda, mitteabasiivse pesuvahendiga. Ärge kunagi kasutage puhastamiseks lahustit, kuna see võib kahjustada värvikihti.

24. Kohvimasina puhastamiseks kasutage espressomasinatele mõeldud vedelat katlakivieemaldajat.

25. Ärge kunagi puudutage keetmiskambrit kasutamise ajal.

26. Kasutage ainult originaaltarvikuid.

27. Ärge liigutage ega paigutage seadet kasutamise ajal ümber.

Seadme kirjeldus Illustratsioon A lk 2:

- |                    |                                       |                             |         |
|--------------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------|
| 1. Kaane           | 2. Põhiseadme osa                     | 3. Veepaak                  | 4. Nupp |
| 5. Kontrolltuli    | 6. Adapter Nespresso® kapslite jaoks* | 7. Jahvatatud kohvi adapter |         |
| 8. Pruulimiskamber | 9. Kohvitass                          | 10. USB laadimiskaabel      |         |
| 11. Lusikas        | 12. Puhastushari                      |                             |         |

\*aCM S.A.-ga mitteseotud muu üksuse kaubamärk.

Enne esmakordset kasutamist:

1. Eemaldage kogu pakkematerjal ja pühkige kõik pinnad puhta ja niiske lapiga

2. Kontrollige, kas komplekt on täielik, võrreldes seda allpool esitatud loeteluga:

- |                  |                 |                           |                                   |
|------------------|-----------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1x kaane         | 1x põhiosa      | 1x adapter kapslite jaoks | 1x Adapter jahvatatud kohvi jaoks |
| 1x keetmiskamber | 1x kohvitass    | 1x laadimiskaabel         |                                   |
| 1x lusikas       | 1x Puhastushari |                           |                                   |

Laadimine Illustratsioon B lk 3 (Täielik laadimine võtab umbes 4 tundi):

1. Laadimiseks leiate USB-laadimiskaabli (10) ja laadimisava, mis asub põhiseadme (2) tagaküljel silikoonist klapi all. Tõmmake klapp tagasi ja ühendage laadimiskaabel laadimisporti.
2. Indikaatorituli süttib (5). See on jagatud 4 osaks, millest iga osa tähistab 25% aku laetust. Kui aku on laetud 100%-ni (kõik 4 osa täis), süttib lamp ja lõpetab vilkumise. Ühe minuti pärast kustub see täielikult.

Seadme laetuse taseme kontrollimiseks vajutage üks kord nuppu (4). Indikaatorlamp süttib ja näitab aku laetuse protsenti.

Seadme kasutamine:

1. Laadige seadet, kui te pole seda varem laadinud.
2. Valige joogi tüüp. Selleks saate valida kas jahvatatud kohvi või kapslikohvi.
3. Tõmmake kohvitassi (9) allapoole. Tass peaks probleemideta alla tulema.
4. Võtke ühe käega kinni põhiseade (2) ja teise käega keedukamber (8). Veenduge, et teie haare on tugev ja kindel.
5. Keerake keedukambrit (8) päripäeva. See võib nõuda teatavat jõudu.
6. Kui see on lahti keeratud, on üks adapter kambri sees. Eemaldage see.

7A: Kui kasutate adapterit jahvatatud kohvi jaoks (lk 3, joonis D)

1. Keerake adapteri kaane ja tõmmake seda ülespoole, et pääseda adapteri sisse. Kasutades lusikat (11), valage sisse mõõdetud kogus jahvatatud kohvi ja segage seda lusika põhja abil. Asetage adapter keedukambris.

7B: Kui kasutate kapseladapterit (lk 4, joonis D, alajaotis 3)

1. Keerake adapter tagurpidi. Sisestage kapsel ja pöörake adapterit nii, et kapsli ülemine osa oleks suunatud pruulimiskambri põhja poole.

8. Keerake pruulikamber väga tugevalt põhiüksuse külge (lk 4, joonis D, alajaotis 4)

9. Asetage kohvitass peaseadmele ja asetage kogu kokkupandud seade tasasele pinnale, nii et see ei kuku ega kukuks töö ajal ümber.

10. Eemaldage kaane (1) põhiüksuselt (2) (lk 4, joonis D, alajaotis 5).

11. Valage veemahutisse (3) mitte rohkem kui 80 ml (MAX) ja mitte vähem kui 50 ml vett. Konteineri sees on mõõtetass. Võite kasutada kas kuuma vett (mitte alla 90°C) või külma vett.

12. Pange kaas peale.

- 13A. Kui on valatud kuuma vett: vajutage kaks korda kiiresti nuppu (4), seade hakkab vett pumpama ilma kuumutamata. (lk 4, joonis D, alajaotis 5). Kui keedukambrit ei tule kohvi välja, lõdvendage keedukambrit ja pingutage uuesti.

- 13B. Kui valatakse sisse külma vett: hoidke nuppu (4) 2 sekundit all. Masin soojendab kõigepealt vett ja hakkab seejärel pumpama. Protsess kestab umbes 4 minutit. (lk 4, joonis D, alajaotis 6). Kui soovite protsessi katkestada, vajutage üks kord nuppu (4).

14. Kui pumpamine on lõppenud, on kohvitassis valmis kohv.

15. PUHASTAGE PÄRAST IGA KASUTUSKORDA KEEDUKAMBRI SISEMUST JA VEEPAAKI.

Puhastamine ja katlakivieemaldamine:

1. Puhastage ja desinfitseerige keedukamber ja adapter pärast iga kasutamist. Kasutage selleks külma puhast vett ja kuiva paberrätikut või kuiva lappi.
2. Katlakivieemaldamiseks kasutage sõltuvalt kasutussagedusest espressomasinatele mõeldud katlakivieemaldusvahendit vastavalt katlakivieemaldusvahendi tootja soovitusel.

3. Pärast katlakivieemaldamist. Täitke mahuti veega asendisse MAX ja vajutage kaks korda nuppu (4) ning pumpake vett. Valage vesi ära. Tehke seda toimingut kaks korda.

4. Pärast katlakivieemaldamist kuivatage seade kuiva lapiga või paberrätikuga.

Tehnilised andmed:

Võimsus: 90W

Maksimaalne mahutavus: 80ml

Aku mahutavus: 7500mAh

Laadimisvool: 5V=3A



**Keskkonna huvides.** Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb kõrvaldada asjakohastes konteinerites eraldi olmejäätmete kogumiseks, nagu kirjeldatud. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja kõrvaldada eraldi kogumispunkti ja ladustamiskohas. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimese ja loomade kehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südamet ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjuliku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähhkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake**



**seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

**Teenindus** Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

## Használati útmutató (HU)

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célokra.
3. A készüléket kizárólag 5V=3A USB aljzathoz csatlakoztassa.
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek tartózkodnak a közelben.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a készülék használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Első használat előtt forralja fel a vizet a tartályban, és öntse ki kétszer, hogy megszabaduljon a szagtól.
7. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort.
8. Amikor kihúzza a dugót a konnektorból, soha ne húzza meg a tápkábelt, csak a dugót.
9. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).
10. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba.
11. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
12. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. Vigye a sérült készüléket ellenőrzésre vagy javításra egy hozzáértő szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
13. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró

főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

14. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

15. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

16. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

17. Soha ne használja a készüléket víz nélkül! Fennáll a készülék károsodásának veszélye.

18. Soha ne irányítson forró gőz- vagy vízsugarat a teste felé.

19. Soha ne használja a készüléket szénsavas vízzel!!!

20. Soha ne hagyja a készüléket 0 Celsius-fok alatti hőmérsékleten, mert ez a készülék károsodásának kockázatát rejti magában.

21. Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, mielőtt a tartályt vízzel töltené meg.

22. Rendszeresen tisztítsa és szervizelje a készüléket az elkészített kávé minőségének biztosítása és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében.

23. Tisztítás előtt mindig válassza le a tápellátást, és hagyja, hogy minden forró alkatrész lehűljön. A gépet enyhe, nem súroló hatású tisztítószerrel kell tisztítani. Soha ne használjon oldószert a tisztításhoz, mert az károsíthatja a festékréteget.

24. A kávéfőző vízkőmentesítéséhez használjon eszpresszógépekhez tervezett folyékony vízköoldót.

25. Soha ne érintse meg a főzőkamrát használat közben.

26. Csak eredeti tartozékokat használjon.

27. Ne mozgassa vagy helyezze át a készüléket működés közben.

A készülék leírása A. ábra 2. oldal:

- |                |                                     |                          |         |
|----------------|-------------------------------------|--------------------------|---------|
| 1. Fedél       | 2. Főegység                         | 3. Víztartály            | 4. Gomb |
| 5. Vezérlőfény | 6. Adapter Nespresso® kapszulákhoz* | 7. Adapter őrölt kávéhoz |         |
| 8. Főzőkamra   | 9. Kávéscsésze                      | 10. USB töltőkábel       |         |
| 11. Kanál      | 12. Tisztítókefe                    |                          |         |

\*az ACM S.A.-hoz nem kapcsolódó más szervezet védjegye.

Első használat előtt:

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és törölje át az összes felületet tiszta, nedves ruhával
2. Ellenőrizze, hogy a készlet teljes-e, hasonlítsa össze az alábbi listával:

1x fedél      1x főegység      1x adapter a kapszulákhoz      1x Adapter őrölt kávéhoz

1x főzőkamra 1x kávéscsésze 1x töltőkábel

1x kanál 1x Tisztítókefe

Töltés Ábra B oldal 3 (A teljes feltöltés kb. 4 órát vesz igénybe):

1. A töltéshez keresse meg az USB töltőkábelt (10) és a töltőnyílást, amely a főegység (2) hátoldalán, a szilikonos fólia alatt található. Húzza vissza a patentot, és csatlakoztassa a töltőkábelt a töltőporthoz.

2. A jelzőfény világítani fog (5). Ez 4 részre van osztva, mindegyik rész 25%-os töltöttséget jelent. Amikor az akkumulátor 100%-ra feltöltődött (mind a 4 rész tele van), a lámpa kigyullad és abbahagyja a villogást. Egy perc múlva teljesen kialszik.

A készülék töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg egyszer a gombot (4). A jelzőlámpa kigyullad és megmutatja az akkumulátor töltöttségi százalékát.

A készülék használata:

1. Töltse fel a készüléket, ha korábban még nem töltötte fel.

2. Válassza ki az ital típusát. Ehhez választhat őrölt kávé vagy kapszulás kávé.

3. Húzza lefelé a kávéscsészét (9). A csészének minden gond nélkül le kell jönnie.

4. Fogja meg egyik kezével a főegységet (2), a másikkal pedig a főzőkamrát (8). Ügyeljen arra, hogy a fogása határozott és biztos legyen.

5. Forgassa el a főzőkamrát (8) az óramutató járásával megegyező irányba. Ez bizonyos mértékű erőt igényelhet.

6. Miután kicsavarta, a kamra belsejében található az egyik adapter. Vegye ki azt.

7A: Ha az őrölt kávéhoz való adaptert használja (3. oldal, D ábra)

1. Csavarja el az adapter fedelét, és húzza felfelé, hogy az adapter belsejébe jusson. A kanál (11) segítségével öntse bele a kimért mennyiségű őrölt kávé, és a kanál aljával keverje fel. Helyezze be az adaptert a főzőkamrába.

7B: Ha a kapszulaadaptert használja (4. oldal, D ábra, 3. alfejezet)

1. Fordítsa az adaptert fejjel lefelé. Helyezze be a kapszulát, és fordítsa el az adaptert úgy, hogy a kapszula teteje a főzőkamra alja felé nézzen.

8. Csavarja a főzőkamrát nagyon szorosan a főegységhez (4. oldal, D ábra 4. alfejezet)

9. Helyezze a kávéscsészét a főegységre, és helyezze az egész összeszerelt egységet egy vízszintes felületre, hogy működés közben ne boruljon vagy boruljon fel.

10. Vegye le a fedelet (1) a főegységről (2) (4. oldal, D ábra, 5. alfejezet).

11. Öntsön legfeljebb 80 ml (MAX) és legalább 50 ml vizet a víztartályba (3). A tartályban van egy mérőpohár. Használhat forró (legalább 90°C-os) vagy hideg vizet.

12. Tegye rá a fedelet.

13A. Ha forró vizet öntöttek bele: nyomja meg kétszer gyorsan a gombot (4), a készülék elkezd a víz szivattyúzását fűtés nélkül. (4. oldal, D ábra, 5. alfejezet). Ha nem jön ki kávé a főzőkamrából, lazítsa meg a főzőkamrát, majd húzza meg újra.

13B. Ha hideg vizet öntenek be: tartsa lenyomva a gombot (4) 2 másodpercig. A gép először felmelegíti a vizet, majd elkezd a pumpálást. A folyamat körülbelül 4 percig tart. (4. oldal, D. ábra, 6. alszakasz). Ha meg akarja szakítani a folyamatot, nyomja meg egyszer a gombot (4).

14. Amikor a szivattyúzás befejeződött, a kávéscsészében elkészült kávé van.

15. MINDEN HASZNÁLAT UTÁN TISZTÍTSA MEG A FŐZŐKAMRA BELSEJÉT ÉS A VÍZTARTÁLYT.

Tisztítás és vízkömentesítés:

1. Minden használat után tisztítsa és fertőtlenítsa a főzőkamrát és az adaptert. Ehhez használjon hideg tiszta vizet és száraz papírtörölkőt vagy száraz ruhát. 2. A vízkömentesítéshez a használat gyakoriságától függően használjon eszpresszógépekhez való vízkömentesítő szert a vízkömentesítő gyártója által javasolt módon.

3. A vízkömentesítés után. Töltse fel a tartályt vízzel a MAX állásig, majd nyomja meg kétszer a gombot (4) és pumpálja a vizet. Öntse ki a vizet. Végezze el ezt a műveletet kétszer.

4. A vízkömentesítés után szárítsa meg a készüléket száraz ruhával vagy papírtörölkővel.

Műszaki adatok:

Teljesítmény: 90W

Maximális kapacitás: 80ml

Akkumulátor kapacitása: akkumulátor kapacitás: 7500mAh

ÖTÖLTÉSI ÁRAM: 5V=3A



**A környezet védelme érdekében.** A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírtaknak megfelelően a szelektív kommunális hulladékgyűjtésnek megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**  
**Szerviz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

## Manual de utilizare (RO)

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PENTRU O UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și respectați instrucțiunile cuprinse în acestea.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri incompatibile cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză USB de 5V=3A.
4. Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor.
5. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și sunt conștiente de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu ar trebui să fie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și activitatea se desfășoară sub supraveghere.
6. Fierbeți apa din rezervor și turnați-o de două ori pentru a scăpa de miros înainte de prima utilizare.
7. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare, ținând priza cu mâna.
8. Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci doar de ștecher.
9. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
10. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid.
11. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolele.
12. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost

scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centre de service autorizate. O reparație necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

13. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc.

14. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

15. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului contrar destinației sale sau de manipularea necorespunzătoare. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să îl folosească.

16. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la o priză.

17. Nu utilizați niciodată aparatul fără apă! Există riscul de a-l deteriora.

18. Nu îndreptați niciodată un jet de abur sau apă fierbinte spre corpul dumneavoastră.

19. Nu folosiți niciodată aparatul cu apă carbogazoasă!!!

20. Nu lăsați niciodată aparatul la temperaturi sub 0 grade Celsius, deoarece riscați să îl deteriorați.

21. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a umple rezervorul cu apă.

22. Curățați și întrețineți aparatul în mod regulat pentru a asigura calitatea cafelei obținute și pentru a prelungi durata de viață a aparatului.

23. Deconectați întotdeauna alimentarea cu energie electrică și lăsați toate piesele fierbinți să se răcească înainte de curățare. Aparatul trebuie curățat cu un detergent blând, neabraziv. Nu utilizați niciodată un solvent pentru curățare, deoarece acesta ar putea deteriora stratul de vopsea.

24. Pentru a detartra aparatul de cafea, utilizați un detartrant lichid conceput pentru aparatele de cafea espresso.

25. Nu atingeți niciodată camera de preparare a cafelei în timpul utilizării.

26. Utilizați numai accesorii originale.

27. Nu mutați sau relocalizați aparatul în timpul funcționării.

Descrierea aparatului Ilustrația A pagina 2:

1. Capacul

2. Unitatea principală

3. Rezervor de apă

4. Buton

5. Lumină de control

6. Adaptor pentru capsule Nespresso®\*

7. Adaptor pentru cafea măcinată

8. Cameră de preparare a cafelei

9. Ceașcă de cafea

10. Cablu de încărcare USB

11. Lingură

12. Perie de curățare

\*marcă comercială a unei alte entități care nu are legătură cu ACM S.A.

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și ștergeți toate suprafețele cu o cârpă curată și umedă
2. Verificați dacă setul este complet, comparați-l cu lista de mai jos:

|                                  |                       |                           |                                  |
|----------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1x Capac                         | 1x unitate principală | 1x adaptor pentru capsule | 1x adaptor pentru cafea măcinată |
| 1x cameră de preparare a cafelei | 1x ceașcă de cafea    | 1x cablu de încărcare     |                                  |
| 1x lingură                       | 1x perie de curățare  |                           |                                  |

Încărcare Ilustrație B pagina 3 (Este nevoie de aproximativ 4 ore pentru a se încărca complet):

1. Pentru a încărca, găsiți cablul de încărcare USB (10) și portul de încărcare care se află pe partea din spate a unității principale (2), sub clapeta de silicon. Trageți înapoi clapeta și conectați cablul de încărcare la portul de încărcare.
2. Indicatorul luminos se va aprinde (5). Acesta este împărțit în 4 părți, fiecare parte reprezentând 25% din încărcarea bateriei. Când bateria este încărcată la 100% (toate cele 4 părți sunt pline), lampa se va aprinde și nu va mai clipi. După un minut, se va stinge complet.

Pentru a verifica nivelul de încărcare al dispozitivului, apăsați o dată butonul (4). Lampa indicatoare se va aprinde și va arăta procentul de încărcare a bateriei.

Utilizarea dispozitivului:

1. Încărcați dispozitivul dacă nu l-ați încărcat înainte.
2. Selectați tipul de băutură. Pentru a face acest lucru, puteți alege fie cafea măcinată, fie cafea în capsule.
3. Trageți ceașca de cafea (9) în jos. Ceașca ar trebui să coboare fără nicio problemă.
4. Prindeți unitatea principală (2) cu o mână și camera de preparare (8) cu cealaltă. Asigurați-vă că prinderea este fermă și sigură.
5. Rotiți camera de preparare a berii (8) în sensul acelor de ceasornic. Acest lucru poate necesita o anumită forță.
6. Odată deșurubat, în interiorul camerei se află unul dintre adaptoare. Scoateți-l.

7A: Dacă utilizați adaptorul pentru cafea măcinată (pagina 3, ilustrația D)

1. Răsuciți capacul adaptorului și trageți-l în sus pentru a intra în interiorul adaptorului. Cu ajutorul lingurii (11), turnați cantitatea măsurată de cafea măcinată și bateți-o folosind partea inferioară a lingurii. Introduceți adaptorul în camera de preparare a cafelei.

7B: Dacă utilizați adaptorul pentru capsule (pagina 4, ilustrația D, subsecțiunea 3)

1. Întoarceți adaptorul cu susul în jos. Introduceți capsula și rotiți adaptorul astfel încât partea superioară a capsulei să fie orientată spre partea de jos a camerei de preparare a berii.
8. Înșurubați foarte bine camera de preparare a berii la unitatea principală (pagina 4, ilustrația D, subsecțiunea 4)
9. Așezați ceașca de cafea pe unitatea principală și așezați întreaga unitate asamblată pe o suprafață plană, astfel încât să nu se răstoarne sau să cadă în timpul funcționării.
10. Îndepărtați capacul (1) de pe unitatea principală (2) (pagina 4, ilustrația D, subsecțiunea 5).
11. Turnați nu mai mult de 80 ml (MAX) și nu mai puțin de 50 ml de apă în recipientul de apă (3). În interiorul recipientului se află o cană de măsurare. Puteți folosi fie apă caldă (nu mai puțin de 90°C), fie apă rece.
12. Puneți capacul.
- 13A. Dacă a fost turnată apă caldă: apăsați rapid de două ori butonul (4), aparatul va începe să pompeze apă fără a se încălzi. (pagina 4, ilustrația D, subsecțiunea 5). Dacă nu iese cafea din camera de fierbere, slăbiți camera de fierbere și strângeți-o din nou.
- 13B. Dacă se toarnă apă rece: țineți apăsat butonul (4) timp de 2 secunde. Aparatul va încălzi mai întâi apa și apoi va începe să pompeze. Procesul durează aproximativ 4 minute. (pagina 4, ilustrația D, subsecțiunea 6). Dacă doriți să întrerupeți procesul apăsați o dată butonul (4).
14. Când pomparea este finalizată, în ceașca de cafea se află cafea pregătită.
15. CURĂȚAȚI INTERIORUL CAMEREI DE PREPARARE ȘI AL RECIPIENTULUI DE APĂ DUPĂ FIECARE UTILIZARE.

Curățarea și detartrajul:

1. Curățați și dezinfectați camera de preparare a berii și adaptorul după fiecare utilizare. Pentru a face acest lucru, utilizați apă rece curată și un prosop de hârtie sau o cârpă uscată.
2. Pentru decalcifiere, în funcție de frecvența de utilizare, utilizați un agent de decalcifiere pentru mașini de espresso, așa cum sugerează producătorul agentului de decalcifiere.
3. După decalcifiere. Umpleți recipientul cu apă până la poziția MAX și apăsați de două ori butonul (4) și pompați apa. Turnați apa. Efectuați această operațiune de două ori.
4. După decalcifiere, uscați aparatul cu o cârpă uscată sau cu un prosop de hârtie.

Date tehnice:

Putere: 90W

Capacitate maximă: 80ml

Capacitatea bateriei: 7500mAh

Curent de încărcare: 5V=3A



**De dragul mediului înconjurător.** Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, așa cum este descris. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la o unitate de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la o instalație de colectare și depozitare adecvată, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul municipal de deșeurilor. Echipamentele electrice uzate sunt deșeurile care conțin substanțe dăunătoare pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin acestea pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate, precum și de produse obținute din acestea, poate avea ca rezultat efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**



**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau dacă aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct dealerul care a emis chitanța.

## Návod k použití (CS)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Přístroj připojujte pouze do zásuvky USB 5V=3A .
4. Při používání přístroje v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Před prvním použitím převařte vodu v nádrži a dvakrát ji vylijte, abyste se zbavili zápachu.
7. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou.
8. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel, ale pouze za zástrčku.
9. Spotřebič nevystavujte povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí (koupelny, vlhké obytné automobily).
10. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
11. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializovaném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
12. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn, jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

13. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.
14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
15. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů. Výrobce neručí za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
16. Nenechávejte spotřebič nebo napájecí zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
17. Spotřebič nikdy nepoužívejte bez vody! Hrozí nebezpečí jeho poškození.
18. Nikdy nesměrujte proud horké páry nebo vody na své tělo.
19. Spotřebič nikdy nepoužívejte s vodou syčenou oxidem uhličitým!!!
20. Nikdy nenechávejte spotřebič při teplotách nižších než 0 °C, protože hrozí jeho poškození.
21. Před naplněním nádrže vodou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
22. Přístroj pravidelně čistěte a servisujte, abyste zajistili kvalitu získané kávy a prodloužili jeho životnost.
23. Před čištěním vždy odpojte přístroj od zdroje napájení a nechte všechny horké části vychladnout. Přístroj by se měl čistit jemným neabrazivním čisticím prostředkem. K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla, protože by mohlo dojít k poškození vrstvy laku.
24. K odstranění vodního kamene z kávovaru použijte tekutý prostředek na odstraňování vodního kamene určený pro kávovary na espresso.
25. Během používání se nikdy nedotýkejte spařovací komory.
26. Používejte pouze originální příslušenství.
27. Během provozu spotřebič nepřemísťujte ani nepřemisťujte.

Popis spotřebiče Ilustrace A strana 2:

- |                       |                                   |                           |             |
|-----------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------|
| 1. Kryt               | 2. Hlavní jednotka                | 3. Nádrž na vodu          | 4. Tlačítko |
| 5. Kontrolka ovládání | 6. Adaptér pro kapsle Nespresso®* | 7. Adaptér na mletou kávu |             |
| 8. Spařovací komora   | 9. Šálek na kávu                  | 10. USB nabíjecí kabel    |             |
| 11. Lžička            | 12. Čisticí kartáček              |                           |             |

\*ochranná známka jiného subjektu, který není spojen s ACM S.A.

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a otřete všechny povrchy čistým a vlhkým hadříkem
2. Zkontrolujte, zda je sada kompletní, a porovnejte ji s níže uvedeným seznamem:

- |                     |                     |                       |                           |
|---------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------|
| 1x víko             | 1x hlavní jednotka  | 1x adaptér pro kapsle | 1x adaptér na mletou kávu |
| 1x spařovací komora | 1x šálek na kávu    | 1x nabíjecí kabel     |                           |
| 1x lžička           | 1x čisticí kartáček |                       |                           |

Ilustrace nabíjení B strana 3 (plné nabití trvá přibližně 4 hodiny):

1. Pro nabíjení najděte nabíjecí kabel USB (10) a nabíjecí port, který se nachází na zadní straně hlavní jednotky (2) pod silikonovou klapkou. Stáhněte klapku a připojte nabíjecí kabel k nabíjecímu portu.
2. Rozsvítí se kontrolka (5). Je rozdělena na 4 části, z nichž každá představuje 25 % nabití baterie. Když je baterie nabitá na 100 % (všechny 4 části jsou plné), kontrolka se rozsvítí a přestane blikat. Po jedné minutě zhasne úplně.
- Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití zařízení, stiskněte jednu tlačítko (4). Kontrolka se rozsvítí a zobrazí procento nabití baterie.
- Používání zařízení: V případě, že je zařízení nabitá baterie, můžete se obrátit na výrobce:
1. Pokud jste zařízení dosud nenabíjeli, nabijte jej.
2. Vyberte typ nápoje. K tomu můžete zvolit buď mletou kávu, nebo kávu v kapslích.
3. Vytáhněte šálek na kávu (9) směrem dolů. Šálek by měl bez problémů klesnout dolů.
4. Jednou rukou uchopte hlavní jednotku (2) a druhou rukou spařovací komoru (8). Ujistěte se, že je váš úchop pevný a jistý.
5. Otočte varnou komorou (8) ve směru hodinových ručiček. To může vyžadovat určitou sílu.
6. Po odšroubování se uvnitř komory nachází jeden z adaptérů. Vyjměte jej.
- 7A: Pokud používáte adaptér na mletou kávu (strana 3, obrázek D)
1. Otočte víčkem adaptéru a vytáhněte jej nahoru, abyste se dostali dovnitř adaptéru. Pomocí lžičky (11) nasypete odměřené množství mleté kávy a prošlehejte ji spodní částí lžičky. Vložte adaptér do spařovací komory.
- 7B: Pokud používáte adaptér na kapsle (strana 4, ilustrace D, pododíl 3)
1. Otočte adaptér dnem vzhůru. Vložte kapsli a otočte adaptér tak, aby horní část kapsle směřovala ke dnu spařovací komory.
8. Velmi pevně přišroubujte spařovací komoru k hlavní jednotce (strana 4, ilustrace D, pododíl 4)
9. Umístěte šálek kávy na hlavní jednotku a celou sestavenou jednotku postavte na rovný povrch, aby se během provozu nepřevrátila nebo nepřepadla.
10. Sejměte víko (1) z hlavní jednotky (2) (strana 4, ilustrace D, pododíl 5).
11. Do nádoby na vodu (3) nalijte ne více než 80 ml (MAX) a ne méně než 50 ml vody. Uvnitř nádoby se nachází odměrka. Můžete použít buď horkou vodu (Ne méně než 90 °C), nebo studenou vodu.
12. Nasaďte víčko.
- 13A. Pokud byla nalita horká voda: dvakrát rychle stiskněte tlačítko (4), spotřebič začne čerpat vodu bez ohřevu. (strana 4, obrázek D, pododíl 5). Pokud ze spařovací komory nevytéká káva, uvolněte spařovací komoru a poté ji znovu utáhněte.
- 13B. Pokud se nalévá studená voda: podržte tlačítko (4) stisknuté po dobu 2 sekund. Přístroj nejprve ohřeje vodu a poté začne pumpovat. Tento proces trvá přibližně 4 minuty. (strana 4, obrázek D, pododíl 6). Pokud chcete proces přerušit, stiskněte jednou tlačítko (4).
14. Po dokončení čerpání je v šálku připravená káva.
15. PO KAŽDÉM POUŽITÍ VYČISTĚTE VNITŘEK SPAŘOVACÍ KOMORY A NÁDOBY NA VODU.

Čištění a odstraňování vodního kamene:

1. Po každém použití vyčistěte a vydezinfikujte varnou komoru a adaptér. K tomu použijte studenou čistou vodu a suchou papírovou utěrku nebo suchý hadřík.
2. Pro odstranění vodního kamene použijte v závislosti na četnosti používání prostředek pro odstranění vodního kamene z kávovarů podle doporučení výrobce prostředku pro odstranění vodního kamene.
3. Po odstranění vodního kamene. Naplňte nádobu vodou do polohy MAX a dvakrát stiskněte tlačítko (4) a vodu odčerpějte. Vylijte vodu. Tuto operaci proveďte dvakrát.
4. Po odstranění vodního kamene spotřebič osušte suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou.

Technické údaje:

Příkon: 90 W

Maximální kapacita: 80ml

Kapacita baterie: 7500mAh

Nabíjecí proud: 5V=3A



**V zájmu ochrany životního prostředí.** Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu, jak je popsáno. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve směrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

## Руководство пользователя (RU)

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к USB-разъему 5V=3A .
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства в присутствии детей.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. Перед первым использованием вскипятите воду в резервуаре и дважды пролейте ее, чтобы избавиться от запаха.
7. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой.
8. Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания, только за вилку.
9. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
10. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость.
11. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить в специализированном ремонтном центре.
12. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в

компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

13. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.

14. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

15. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

16. Не оставляйте прибор или блок питания, подключенный к розетке, без присмотра.

17. Никогда не используйте прибор без воды! Существует риск его повреждения.

18. Никогда не направляйте струю горячего пара или воды на тело.

19. Никогда не используйте прибор с газированной водой!!!

20. Никогда не оставляйте прибор при температуре ниже 0 градусов Цельсия, так как это может привести к его повреждению.

21. Всегда отключайте прибор от электросети, прежде чем наполнять резервуар водой.

22. Регулярно очищайте и обслуживайте кофемашину, чтобы обеспечить качество получаемого кофе и продлить срок ее службы.

23. Перед чисткой всегда отключайте электропитание и дайте всем горячим частям остыть. Чистить машину следует мягким неабразивным моющим средством. Никогда не используйте для чистки растворители, так как это может повредить слой краски.

24. Для очистки кофемашины от накипи используйте жидкое средство для удаления накипи, предназначенное для эспрессо-машин.

25. Никогда не прикасайтесь к заварочной камере во время использования.

26. Используйте только оригинальные принадлежности.

27. Не перемещайте и не переставляйте прибор во время работы.

Описание прибора Иллюстрация А стр. 2:

- |                           |                                   |                              |           |
|---------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-----------|
| 1. Крышка                 | 2. Основной блок                  | 3. Резервуар для воды        | 4. Кнопка |
| 5. Индикатор управления   | 6. Адаптер для капсул Nespresso®* | 7. Адаптер для молотого кофе |           |
| 8. Камера для заваривания | 9. Кофейная чашка                 | 10. USB-кабель для зарядки   |           |
| 11. Ложка                 | 12. Щетка для чистки              |                              |           |

\*торговая марка другой организации, не связанной с ACM S.A.  
Перед первым использованием:

1. Удалите все упаковочные материалы и протрите все поверхности чистой и влажной тканью
2. Проверьте комплектность набора, сравните его с приведенным ниже списком:

|                           |                     |                       |                              |
|---------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------------|
| 1x крышка                 | 1x основной блок    | 1x Адаптер для капсул | 1x Адаптер для молотого кофе |
| 1x камера для заваривания | 1x кофейная чашка   | 1x кабель для зарядки |                              |
| 1x ложка                  | 1x Щетка для чистки |                       |                              |

Иллюстрация зарядки В стр. 3 (Для полной зарядки требуется около 4 часов):

1. Для зарядки найдите USB-кабель для зарядки (10) и порт для зарядки, который находится на задней стороне основного блока (2) под силиконовой крышкой. Отодвиньте крышку и подключите кабель для зарядки к порту для зарядки.
2. Загорится индикатор (5). Он разделен на 4 части, каждая из которых соответствует 25 % заряда батареи. Когда аккумулятор будет заряжен на 100% (все 4 части заполнены), индикатор загорится и перестанет мигать. Через минуту она полностью погаснет.

Чтобы проверить уровень заряда устройства, нажмите кнопку (4) один раз. Индикатор загорится и покажет процент заряда батареи.

Использование устройства:

1. Зарядите устройство, если вы не заряжали его раньше.
2. Выберите тип напитка. Для этого можно выбрать молотый или капсульный кофе.
3. Потяните кофейную чашку (9) вниз. Чашка должна опуститься без проблем.
4. Возьмитесь одной рукой за основной блок (2), а другой - за камеру для заваривания (8). Убедитесь, что хватка крепкая и надежная.
5. Поверните заварочную камеру (8) по часовой стрелке. Для этого может потребоваться определенное усилие.
6. После откручивания внутри камеры окажется один из адаптеров. Извлеките его.
- 7A: Если вы используете адаптер для молотого кофе (стр. 3, иллюстрация D)
1. Поверните крышку адаптера и потяните ее вверх, чтобы попасть внутрь адаптера. С помощью ложки (11) засыпьте отмеренное количество молотого кофе и взбейте его нижней частью ложки. Вставьте адаптер в камеру для заваривания.
- 7B: Если вы используете адаптер для капсул (стр. 4, иллюстрация D, подраздел 3)
1. Переверните адаптер вверх дном. Вставьте капсулу и поверните адаптер так, чтобы верхняя часть капсулы была обращена к дну камеры для заваривания.
8. Очень плотно прикрутите камеру для заваривания к основному блоку (стр. 4, иллюстрация D, подраздел 4)
9. Поставьте кофейную чашку на основной блок и поставьте весь собранный блок на ровную поверхность, чтобы он не опрокинулся и не упал во время работы.
10. Снимите крышку (1) с основного блока (2) (стр. 4, иллюстрация D, подраздел 5).
11. Налейте не более 80 мл (MAX) и не менее 50 мл воды в контейнер для воды (3). Внутри контейнера находится мерный стаканчик. Вы можете использовать как горячую (не менее 90°C), так и холодную воду.
12. Наденьте крышку.
- 13A. Если была налита горячая вода: дважды быстро нажмите кнопку (4), прибор начнет перекачивать воду без нагрева. (стр. 4, иллюстрация D, подраздел 5). Если из заварочной камеры не выходит кофе, ослабьте заварочную камеру, а затем снова затяните.
- 13B. Если заливается холодная вода: удерживайте кнопку (4) в течение 2 секунд. Машина сначала нагреет воду, а затем начнет подачу. Этот процесс занимает примерно 4 минуты. (стр. 4, иллюстрация D, подраздел 6). Если вы хотите прервать процесс, нажмите кнопку (4) один раз.
14. По окончании процесса перекачки в кофейной чашке будет готовый кофе.
15. **ОЧИЩАЙТЕ ВНУТРЕНнюю ЧАСТЬ КАМЕРЫ ДЛЯ ЗАВАРИВАНИЯ И КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ВОДЫ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Очистка и удаление накипи:

1. Очищайте и дезинфицируйте камеру для заваривания и адаптер после каждого использования. Для этого используйте холодную чистую воду и сухое бумажное полотенце или сухую ткань. 2. Для удаления накипи, в зависимости от частоты использования, используйте средство для удаления накипи для эспрессо-машин в соответствии с рекомендациями производителя средства для удаления накипи.
3. После удаления накипи. Наполните контейнер водой до положения MAX, дважды нажмите кнопку (4) и откачайте воду. Вылейте воду. Выполните эту операцию дважды.
4. После удаления накипи протрите прибор сухой тканью или бумажным полотенцем.

Технические данные:

Μощность: 90 Вт  
Μαξимальная ёмкость: 80 мл  
Ёмкость аккумулятора: 7500mAh  
Τок зарядки: 5V=3A



**В целях охраны окружающей среды.** Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов, как описано выше. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, поскольку содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызывать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**  
**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς ασυμβίβαστους με τη χρήση για την οποία προορίζεται.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα USB 5V=3A .
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εφόσον επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. Βράστε το νερό στη δεξαμενή και ρίξτε το δύο φορές για να απαλλαγείτε από την οσμή πριν από την πρώτη χρήση.
7. Αφαιρείτε πάντα το φινιρίσμα από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας.
8. Όταν αφαιρείτε το φινιρίσμα από την πρίζα, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος, μόνο το φινιρίσμα.
9. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

10. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
11. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνων.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
13. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
15. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής αντίθετα από την προβλεπόμενη χρήση ή από ακατάλληλο χειρισμό. Μην επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπεται σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
16. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.
17. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό! Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά σε αυτήν.
18. Ποτέ μην κατευθύνετε έναν πίδακα καυτού ατμού ή νερού προς το σώμα σας.
19. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ανθρακούχο νερό!!!
20. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω από 0 βαθμούς Κελσίου, καθώς υπάρχει κίνδυνος να καταστραφεί.
21. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό.
22. Καθαρίζετε και συντηρείτε τακτικά τη μηχανή για να διασφαλίσετε την ποιότητα του παραγόμενου καφέ και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μηχανής.
23. Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος και αφήνετε όλα τα καυτά μέρη να κρυώσουν πριν τον καθαρισμό. Η μηχανή πρέπει να καθαρίζεται με ένα ήπιο, μη λειαντικό απορρυπαντικό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλυτικό για τον καθαρισμό, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο στρώμα βαφής.
24. Για την αφαλάτωση της μηχανής καφέ, χρησιμοποιήστε ένα υγρό αφαλάτωσης που έχει σχεδιαστεί για μηχανές espresso.

25. Ποτέ μην αγγίζετε το θάλαμο παρασκευής κατά τη διάρκεια της χρήσης.

26. Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα.

27. Μην μετακινείτε ή μετατοπίζετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Περιγραφή της συσκευής Εικόνα Α σελίδα 2:

- |                            |                                          |                                |           |
|----------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|-----------|
| 1. Κάλυμμα                 | 2. Κύρια μονάδα                          | 3. Δεξαμενή νερού              | 4. Κουμπί |
| 5. Φωτεινή ένδειξη ελέγχου | 6. Προσαρμογέας για κάψουλες Nespresso®* | 7. Προσαρμογέας αλεσμένου καφέ |           |
| 8. Θάλαμος παρασκευής      | 9. Κύπελλο καφέ                          | 10. Καλώδιο φόρτισης USB       |           |
| 11. Κουτάλι                | 12. Βούρτσα καθαρισμού                   |                                |           |

\*εμπορικό σήμα άλλης οντότητας που δεν συνδέεται με την ACM S.A.

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας και σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό και υγρό πανί
2. Ελέγξτε ότι το σετ είναι πλήρες, συγκρίνεται το με τον παρακάτω κατάλογο:

- |                       |                       |                              |                                   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| 1x Καπάκι             | 1x κύρια μονάδα       | 1x Προσαρμογέας για κάψουλες | 1x Προσαρμογέας για αλεσμένο καφέ |
| 1x θάλαμος παρασκευής | 1x φλιτζάνι καφέ      | 1x καλώδιο φόρτισης          |                                   |
| 1x Κουτάλι            | 1x βούρτσα καθαρισμού |                              |                                   |

Απεικόνιση φόρτισης Β σελίδα 3 (Χρειάζονται περίπου 4 ώρες για την πλήρη φόρτιση):

1. Για να φορτίσετε, βρείτε το καλώδιο φόρτισης USB (10) και τη θύρα φόρτισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος της κύριας μονάδας (2) κάτω από το περύγιο σιλικόνης. Τραβήξτε προς τα πίσω το περύγιο και συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα φόρτισης.
  2. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει (5). Χωρίζεται σε 4 μέρη κάθε μέρος αντιπροσωπεύει 25% φόρτιση της μπαταρίας. Όταν η μπαταρία φορτιστεί στο 100% (και τα 4 μέρη είναι γεμάτα), η λυχνία θα ανάψει και θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Μετά από ένα λεπτό θα σβήσει εντελώς.
- Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της συσκευής, πατήστε μία φορά το κουμπί (4). Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και θα δείξει το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.

Χρήση της συσκευής:

1. Φορτίστε τη συσκευή εάν δεν την έχετε φορτίσει προηγουμένως.
2. Επιλέξτε τον τύπο του ροφήματος. Για να το κάνετε αυτό, μπορείτε να επιλέξετε είτε αλεσμένο καφέ είτε καφέ σε κάψουλα.
3. Τραβήξτε το φλιτζάνι καφέ (9) προς τα κάτω. Το φλιτζάνι θα πρέπει να κατέβει χωρίς κανένα πρόβλημα.
4. Πιάστε την κύρια μονάδα (2) με το ένα χέρι και το θάλαμο παρασκευής (8) με το άλλο χέρι. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή σας είναι σταθερή και ασφαλής.
5. Στρέψτε το θάλαμο παρασκευής (8) προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Αυτό μπορεί να απαιτεί μια ορισμένη ποσότητα δύναμης.
6. Αφού ξεβιδώσετε, μέσα στο θάλαμο υπάρχει ένας από τους προσαρμογείς. Αφαιρέστε τον.
- 7Α: Εάν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα για αλεσμένο καφέ (σελίδα 3, εικόνα D)
  1. Στρίψτε το καπάκι του προσαρμογέα και τραβήξτε το προς τα πάνω για να μπει στο εσωτερικό του προσαρμογέα. Χρησιμοποιώντας το κουτάλι (11), ρίξτε τη μετρημένη ποσότητα αλεσμένου καφέ και χτυπήστε τον με το κάτω μέρος του κουταλιού. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα μέσα στο θάλαμο παρασκευής.
- 7Β: Εάν χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα κάψουλας (σελίδα 4, εικόνα D, υποενότητα 3)
  1. Γυρίστε τον προσαρμογέα ανάποδα. Τοποθετήστε την κάψουλα και γυρίστε τον προσαρμογέα έτσι ώστε η κορυφή της κάψουλας να είναι στραμμένη προς το κάτω μέρος του θαλάμου παρασκευής.
  8. Βιδώστε τον θάλαμο παρασκευής πολύ σφιχτά στην κύρια μονάδα (σελίδα 4, απεικόνιση D, υποενότητα 4)
  9. Τοποθετήστε το φλιτζάνι καφέ στην κύρια μονάδα και τοποθετήστε ολόκληρη τη συναρμολογημένη μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια, ώστε να μην ανατραπεί ή πέσει κατά τη λειτουργία.
  10. Αφαιρέστε το καπάκι (1) από την κύρια μονάδα (2) (σελίδα 4, Εικόνα D, υποενότητα 5).
  11. Ρίξτε όχι περισσότερο από 80ml (MAX) και όχι λιγότερο από 50ml νερό στο δοχείο νερού (3). Στο εσωτερικό του δοχείου υπάρχει ένα κύπελλο μέτρησης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε είτε ζεστό νερό (όχι λιγότερο από 90°C) είτε κρύο νερό.
  12. Τοποθετήστε το καπάκι.
- 13Α. Εάν έχει χυθεί ζεστό νερό: πατήστε γρήγορα το κουμπί (4) δύο φορές, η συσκευή θα αρχίσει να αντλεί νερό χωρίς να θερμαίνεται. (σελίδα 4, εικόνα D, υποενότητα 5). Εάν δεν βγαίνει καφές από το θάλαμο παρασκευής, χαλαρώστε το θάλαμο

παρασκευής και στη συνέχεια σφίξτε τον ξανά.

13B. Εάν ρίχνεται κρύο νερό: κρατήστε πατημένο το κουμπί (4) για 2 δευτερόλεπτα. Η μηχανή θα θερμάνει πρώτα το νερό και στη συνέχεια θα αρχίσει να αντλεί. Η διαδικασία διαρκεί περίπου 4 λεπτά. (σελίδα 4, εικόνα D, υποενότητα 6). Εάν θέλετε να διακόψετε τη διαδικασία, πατήστε το κουμπί (4) μία φορά.

14. Όταν ολοκληρωθεί η άντληση, υπάρχει έτοιμος καφές στο φλιτζάνι του καφέ.

15. ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

**Καθαρισμός και αφαίρεση αλάτων:**

1. Καθαρίστε και απολυμάνετε το θάλαμο παρασκευής και τον προσαρμογέα μετά από κάθε χρήση. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε κρύο καθαρό νερό και μια στεγνή χαρτοπετσέτα ή ένα στεγνό πανί. 2. Για την αφαίρεση αλάτων, ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης, χρησιμοποιήστε ένα μέσο αφαίρεσης αλάτων για μηχανές εσπρέσο, όπως προτείνεται από τον κατασκευαστή του μέσου αφαίρεσης αλάτων.

3. Μετά την αφαίρεση των αλάτων. Γεμίστε το δοχείο με νερό στη θέση MAX και πατήστε το κουμπί (4) δύο φορές και αντλήστε το νερό. Αδειάστε το νερό. Εκτελέστε αυτή τη λειτουργία δύο φορές.

4. Μετά την αφαίρεση των αλάτων, στεγνώστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί ή χαρτί κουζίνας.

**Τεχνικά στοιχεία:**

Ισχύς: 90W

Μέγιστη χωρητικότητα: 80ml

Χωρητικότητα μπαταρίας: 80mAh 7500mAh

Ρεύμα φόρτισης: 5V=3A



**Για το καλό του περιβάλλοντος.** Η συσκευασία από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή δημοτικών απορριμμάτων, όπως περιγράφεται. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευιών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μαλόνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της οσμής, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**  
**Υπηρεσία** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.



## Gebruikershandleiding (NL)

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVoorwaarden BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 5V=3A USB-aansluiting.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren

- die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en onderhoud van de apparatuur mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Kook het water in de tank en giet het twee keer af om de geur kwijt te raken voor het eerste gebruik.
  7. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden.
  8. Trek nooit aan het netsnoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, maar alleen aan de stekker.
  9. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
  10. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
  11. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
  12. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.
  13. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
  14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
  15. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat in strijd met de bestemming ervan of door onjuist gebruik. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die het apparaat niet kennen het apparaat niet gebruiken.
  16. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd aangesloten op een stopcontact.
  17. Gebruik het apparaat nooit zonder water! Er bestaat gevaar voor beschadiging.
  18. Richt nooit een hete stoom- of waterstraal op uw lichaam.
  19. Gebruik het apparaat nooit met koolzuurhoudend water!!!
  20. Laat het apparaat nooit bij temperaturen onder 0 graden Celsius staan, dit kan het apparaat beschadigen.
  21. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de tank met water vult.

22. Reinig en onderhoud het apparaat regelmatig om de kwaliteit van de verkregen koffie te waarborgen en de levensduur van het apparaat te verlengen.
23. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat alle hete onderdelen afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt. De machine moet worden gereinigd met een mild, niet-schurend reinigingsmiddel. Gebruik nooit een oplosmiddel voor het reinigen, omdat dit de verflaag kan beschadigen.
24. Gebruik voor het ontkalken van de koffiemachine een vloeibare ontkalker die is ontworpen voor espressomachines.
25. Raak de zetkamer nooit aan tijdens het gebruik.
26. Gebruik alleen originele accessoires.
27. Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.

Beschrijving van het apparaat Illustratie A pagina 2:

- |                   |                                      |                                |         |
|-------------------|--------------------------------------|--------------------------------|---------|
| 1. Deksel         | 2. Hoofdeenheid                      | 3. Waterreservoir              | 4. Knop |
| 5. Controlelampje | 6. Adapter voor Nespresso®-capsules* | 7. Adapter voor gemalen koffie |         |
| 8. Zetkamer       | 9. Koffiekopje                       | 10. USB-oplaadkabel            |         |
| 11. Lepel         | 12. Schoonmaakborstel                |                                |         |

\*handelsmerk van een andere entiteit die niet verbonden is met ACM S.A.

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en veeg alle oppervlakken af met een schone en vochtige doek
2. Controleer of de set compleet is, vergelijk deze met de onderstaande lijst:

- |             |                      |                          |                                |
|-------------|----------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1x deksel   | 1x hoofdeenheid      | 1x Adapter voor capsules | 1x Adapter voor gemalen koffie |
| 1x zetkamer | 1x koffiekopje       | 1x oplaadkabel           |                                |
| 1x lepel    | 1x reinigingsborstel |                          |                                |

Opladen Afbeelding B pagina 3 (Het duurt ongeveer 4 uur om volledig op te laden):

1. Om op te laden, zoek je de USB-oplaadkabel (10) en de oplaadpoort die zich aan de achterkant van de hoofdeenheid (2) onder het siliconen klepje bevindt. Trek het klepje terug en sluit de oplaadkabel aan op de oplaadpoort.
2. Het indicatielampje gaat branden (5). Het is verdeeld in 4 delen, elk deel staat voor 25% batterijlading. Als de batterij is opgeladen tot 100% (alle 4 de delen vol), gaat het lampje branden en stopt het met knipperen. Na een minuut gaat het lampje helemaal uit.

Om het oplaadniveau van het apparaat te controleren, drukt u één keer op de knop (4). Het indicatielampje gaat branden en toont het percentage van de batterijlading.

Het apparaat gebruiken:

1. Laad het apparaat op als je het nog niet eerder hebt opgeladen.
2. Selecteer het type drank. Hiervoor kun je kiezen uit gemalen koffie of koffie in capsules.
3. Trek het koffiekopje (9) naar beneden. Het kopje moet zonder problemen naar beneden komen.
4. Pak de hoofdeenheid (2) met één hand vast en de zetkamer (8) met de andere. Zorg ervoor dat je stevig vastzit.
5. Draai de zetkamer (8) met de klok mee. Dit kan enige kracht vergen.
6. Eenmaal losgedraaid, zit er één van de adapters in de kamer. Verwijder deze.

7A: Als je de adapter voor gemalen koffie gebruikt (pagina 3, afbeelding D)

1. Draai het deksel van de adapter en trek het omhoog om in de adapter te komen. Giet er met de lepel (11) de afgemeten hoeveelheid gemalen koffie in en klop het op met de onderkant van de lepel. Plaats de adapter in de zetkamer.

7B: Als je de capsule-adapter gebruikt (pagina 4, illustratie D, subsectie 3)

1. Draai de adapter ondersteboven. Plaats de capsule en draai de adapter zodat de bovenkant van de capsule naar de onderkant van de brouwkamer wijst.

8. Schroef de zetkamer stevig vast aan de hoofdeenheid (pagina 4, illustratie D, subsectie 4)

9. Plaats het koffiekopje op de hoofdeenheid en plaats de hele geassembleerde eenheid op een vlakke ondergrond zodat deze niet kantelt of omvalt tijdens het gebruik.
10. Verwijder het deksel (1) van de hoofdeenheid (2) (pagina 4, illustratie D, subsectie 5).
11. Giet niet meer dan 80ml (MAX) en niet minder dan 50ml water in het waterreservoir (3). Er zit een maatbeker in de container. U kunt warm water (niet minder dan 90°C) of koud water gebruiken.
12. Doe het deksel erop.
- 13A. Als er heet water is ingeschonken: druk twee keer snel op de knop (4), het apparaat begint water te pompen zonder te verwarmen. (pagina 4, afbeelding D, alinea 5). Als er geen koffie uit de zetkamer komt, draai de zetkamer dan los en weer vast.
- 13B. Als er koud water wordt ingeschonken: houd knop (4) 2 seconden ingedrukt. De machine verwarmt eerst het water en begint dan te pompen. Dit proces duurt ongeveer 4 minuten. (pagina 4, illustratie D, subsectie 6). Als je het proces wilt onderbreken, druk dan eenmaal op knop (4).
14. Als het pompen klaar is, zit er bereide koffie in het koffiekopje.
15. **MAAK DE BINNENKANT VAN DE ZETKAMER EN HET WATERRESERVOIR NA ELK GEBRUIK SCHOON.**

#### Reinigen en ontkalken:

1. Reinig en ontsmet de zetkamer en adapter na elk gebruik. Gebruik hiervoor koud, schoon water en een droge papieren handdoek of droge doek.
2. Gebruik voor het ontkalken, afhankelijk van de gebruiksfrequentie, een ontkalkingsmiddel voor espressomachines zoals aanbevolen door de fabrikant van het ontkalkingsmiddel.
3. Na het ontkalken. Vul het reservoir met water tot de MAX-stand, druk twee keer op de knop (4) en pomp het water op. Giet het water af. Voer deze handeling twee keer uit.
4. Droog het apparaat na het ontkalken met een droge doek of papieren handdoek.

#### Technische gegevens:

Vermogen: 90W

Maximale capaciteit : 80ml

Capaciteit batterij: 7500mAh

Laadstroom: 5V=3A



**Voor het milieu.** Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden gemeentelijke afvalinzameling zoals beschreven. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerveroorzakkende veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**



**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoop heeft afgegeven.

## Navodila za uporabo (SL)

### SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA NAVODILA ZA VARNO UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za druge namene, ki niso združljivi z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na vtičnico USB 5V=3A .
4. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z

njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. Pred prvo uporabo zavrite vodo v rezervoarju in jo dvakrat prelijte, da se znebite neprijetnega vonja.

7. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko.

8. Ko odstranjujete vtič iz vtičnice, nikoli ne potegnite za napajalni kabel, temveč le za vtič.

9. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

10. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

11. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati v specializiranem servisu, da se izognete nevarnosti.

12. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

13. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

14. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

15. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata v nasprotju z njegovim namenom ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.

16. Ne puščajte aparata ali napajalnika, priključenega v vtičnico, brez nadzora.

17. Naprave nikoli ne uporabljajte brez vode! Obstaja nevarnost, da ga poškodujete.

18. Nikoli ne usmerjajte curka vroče pare ali vode proti telesu.

19. Naprave nikoli ne uporabljajte z gazirano vodo!!!

20. Naprave nikoli ne puščajte pri temperaturi, nižji od 0 stopinj Celzija, saj obstaja nevarnost, da jo poškodujete.

21. Preden napolnite rezervoar z vodo, napravo vedno izključite iz električnega omrežja.

22. Aparat redno čistite in servisirajte, da zagotovite kakovost pripravljene kave in podaljšate življenjsko dobo aparata.

23. Pred čiščenjem vedno odklopite napajanje in počakajte, da se vsi vroči deli ohladijo. Aparat je treba čistiti z blagim, neabrazivnim čistilnim sredstvom. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte topil, saj bi lahko poškodovali sloj barve.

24. Za odstranjevanje vodnega kamna s kavnega aparata uporabite tekoče sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, namenjeno za aparate za espresso.
25. Med uporabo se nikoli ne dotikajte kuhalne komore.
26. Uporabljajte samo originalni pribor.
27. Naprave med delovanjem ne premikajte ali prestavljajte.

Opis naprave Ilustracija A stran 2:

- |                      |                                   |                            |         |
|----------------------|-----------------------------------|----------------------------|---------|
| 1. Pokrov            | 2. Glavna enota                   | 3. Rezervoar za vodo       | 4. Gumb |
| 5. Kontrolna lučka   | 6. Adapter za kapsule Nespresso®* | 7. Adapter za mleto kavo   |         |
| 8. Komora za kuhanje | 9. Skodelica za kavo              | 10. Kabel USB za polnjenje |         |
| 11. Žlica            | 12. Čopič za čiščenje             |                            |         |

\*blagovna znamka drugega subjekta, ki ni povezan z ACM S.A.

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite ves embalažni material in obrišite vse površine s čisto in vlažno krpo
2. Preverite, ali je set popoln, in ga primerjajte s spodnjim seznamom:

- |                      |                        |                       |                          |
|----------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1x pokrov            | 1x glavna enota        | 1x adapter za kapsule | 1x adapter za mleto kavo |
| 1x komora za kuhanje | 1x skodelica za kavo   | 1x kabel za polnjenje |                          |
| 1x žlička            | 1x krtačka za čiščenje |                       |                          |

Ilustracija za polnjenje B stran 3 (za popolno polnjenje potrebujete približno 4 ure):

1. Za polnjenje poiščite polnilni kabel USB (10) in polnilno vtičnico, ki se nahaja na zadnji strani glavne enote (2) pod silikonskim pokrovom. Potegnite nazaj zaklepko in priključite polnilni kabel na polnilna vrata.
2. Prižgala se bo indikatorska lučka (5). Razdeljena je na 4 dele, od katerih vsak predstavlja 25 % napolnjenosti baterije. Ko je baterija napolnjena do 100 % (vsi 4 deli so polni), bo lučka zasvetila in prenehala utripati. Po eni minuti bo popolnoma ugasnila. Če želite preveriti stopnjo napolnjenosti naprave, enkrat pritisnite gumb (4). Kontrolna lučka bo zasvetila in prikazala odstotek napolnjenosti baterije.

Uporaba naprave:

1. Napravo napolnite, če je še niste napolnili.
2. Izberite vrsto pijače. Pri tem lahko izberete mleto kavo ali kavo v kapsulah.
3. Potegnite skodelico za kavo (9) navzdol. Skodelica se mora brez težav spustiti navzdol.
4. Z eno roko primite glavno enoto (2), z drugo pa komoro za kuhanje (8). Prepričajte se, da je vaš prijem čvrst in varen.
5. Komoro za kuhanje (8) zavrtite v smeri urinega kazalca. Pri tem bo morda potrebna določena sila.
6. Ko ga odvijete, se v komori nahaja eden od adapterjev. Odstranite ga.
- 7A: Če uporabljate adapter za mleto kavo (stran 3, ilustracija D)
1. Zavrtite pokrov adapterja in ga potegnite navzgor, da pridete v notranjost adapterja. Z žlico (11) vlijte odmerjeno količino mlete kave in jo z dnom žlice stepite. Adapter vstavite v prostor za kuhanje.
- 7B: Če uporabljate adapter za kapsule (stran 4, ilustracija D, pododdelek 3)
1. Adapter obrnite navzdol. Vstavite kapsulo in obrnite adapter tako, da je vrh kapsule obrnjen proti dnu pivovarske komore.
8. Komoro za kuhanje zelo tesno privijte na glavno enoto (stran 4, ilustracija D, pododdelek 4)
9. Na glavno enoto postavite skodelico za kavo in celotno sestavljeno enoto postavite na ravno površino, da se med delovanjem ne prevrne ali prevrne.
10. Z glavne enote (2) odstranite pokrov (1) (stran 4, ilustracija D, pododdelek 5).
11. V posodo za vodo (3) nalijte največ 80 ml (MAX) in najmanj 50 ml vode. V posodi se nahaja merilna skodelica. Uporabite lahko vročo vodo (ne manj kot 90 °C) ali hladno vodo.
12. Namestite pokrov.
- 13A. Če ste nalili vročo vodo: dvakrat hitro pritisnite gumb (4), aparat bo začel črpati vodo brez segrevanja. (stran 4, ilustracija D, pododdelek 5). Če iz kuhalne komore ne priteče kava, sprostite kuhhalno komoro in jo nato ponovno zategnite.
- 13B. Če se naliva hladna voda: gumb (4) držite pritisnjen 2 sekundi. Aparat bo najprej segrel vodo in nato začel črpati. Postopek traja približno 4 minute. (stran 4, ilustracija D, pododdelek 6). Če želite postopek prekiniti, enkrat pritisnite gumb (4).
14. Ko je črpanje končano, je v skodelici za kavo pripravljena kava.

## 15. PO VSAKI UPORABI OČISTITE NOTRANJOST KUHALNE KOMORE IN POSODE ZA VODO.

Čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna:

1. Po vsaki uporabi očistite in razkužite varilno komoro in adapter. Za to uporabite hladno čisto vodo in suho papirnato brisačo ali suho krpo.
2. Za odstranjevanje vodnega kamna glede na pogostost uporabe uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za aparate za espresso, kot predlaga proizvajalec sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
3. Po odstranitvi vodnega kamna. Napolnite posodo z vodo do položaja MAX in dvakrat pritisnite gumb (4) ter prečrpajte vodo. Izlijte vodo. To operacijo izvedite dvakrat.
4. Po odstranitvi vodnega kamna posušite aparat s suho krpo ali papirnato brisačo.

Tehnični podatki:

Moč: 90 W

Največja zmogljivost: 80ml

Kapaciteta baterije: 7500mAh

Polnilni tok: 5V=3A



**Zaradi varovanja okolja.** Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov, kot je opisano. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.



## Käyttöohje (FI)

### YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEÄT OHJEET TURVALLISEEN KÄYTTÖÖN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 5V=3A USB-pistorasiaan.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa paikalla.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Kiehauta säiliössä oleva vesi ja kaada se kahdesti hajun poistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä.
7. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi.
8. Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, älä koskaan vedä virtajohdosta, vain

pistokkeesta.

9. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

10. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

11. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava asiantuntevaan korjaamoon vaarojen välttämiseksi.

12. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

13. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.

14. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

15. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.

16. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.

17. Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä! On olemassa vaara, että se vahingoittuu.

18. Älä koskaan suuntaa kuumaa höyryä tai vesisuihkua kehoa kohti.

19. Älä koskaan käytä laitetta hiilihapotetun veden kanssa!!!

20. Älä koskaan jätä laitetta alle 0 celsiusasteen lämpötilaan, sillä se saattaa vahingoittua.

21. Irrota laite aina virtalähteestä ennen säiliön täyttämistä vedellä.

22. Puhdista ja huolla keitin säännöllisesti, jotta saavutettu kahvin laatu säilyy ja koneen käyttöikä pitenee.

23. Kytke kone aina irti virtalähteestä ja anna kaikkien kuumien osien jäähtyä ennen puhdistusta. Kone on puhdistettava miedolla, hankaamattomalla pesuaineella. Älä koskaan käytä puhdistukseen liuotinta, sillä se voi vahingoittaa maalikerrosta.

24. Käytä kahvinkeitin kalkinpoistoon nestemäistä kalkinpoistoainetta, joka on suunniteltu espressokoneille.

25. Älä koskaan koske keittokammioon käytön aikana.

26. Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita.

27. Älä siirrä tai siirrä laitetta käytön aikana.

Laitteen kuvaus Kuva A sivu 2:

1. Kansi

2. Pääyksikkö

3. Vesisäiliö

4. Painike

5. Ohjausvalo

6. Sovitin Nespresso®-kapseleita varten\*

7. Jauhetun kahvin sovitin

8. Keittokammio 9. Kahvikuppi

10. USB-latauskaapeli

11. Lusikka

12. Puhdistusharja

\*aCM S.A.:han liittymättömän toisen yrityksen tavaramerkki.

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaali ja pyyhi kaikki pinnat puhtaalla ja kostealla liinalla
2. Tarkista, että sarja on täydellinen, vertaa sitä alla olevaan luetteloon:

|                    |                   |                          |                                     |
|--------------------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1x kansi           | 1x pääyksikkö     | 1x Adapteri kapselleille | 1x Adapteri jauhettua kahvia varten |
| 1x valmistuskammio | 1x kahvikuppi     | 1x latauskaapeli         |                                     |
| 1x Lusikka         | 1x Puhdistusharja |                          |                                     |

Lataus Kuva B sivu 3 (täyteen latautuminen kestää noin 4 tuntia):

1. Latausta varten etsi USB-latauskaapeli (10) ja latausportti, joka sijaitsee pääyksikön (2) takaosassa silikoniliäpän alla. Vedä läppä takaisin ja liitä latauskaapeli latausporttiin.
  2. Merkkivalo syttyy (5). Se on jaettu neljään osaan, joista kukin vastaa 25 % akun varausta. Kun akku on ladattu 100 %:iin (kaikki 4 osaa täynnä), merkkivalo syttyy ja lakkaa vilkkumasta. Yhden minuutin kuluttua se sammuu kokonaan.
- Voit tarkistaa laitteen varustason painamalla painiketta (4) kerran. Merkkivalo syttyy ja näyttää akun latausasteen prosentteina.

Laitteen käyttäminen:

1. Lataa laite, jos et ole aiemmin ladannut sitä.
  2. Valitse juomatyyppi. Voit valita joko jauhetun kahvin tai kapselikahvin.
  3. Vedä kahvikuppia (9) alaspäin. Kupin pitäisi laskeutua alas ongelmitta.
  4. Tartu toisella kädellä pääyksikköön (2) ja toisella kädellä keittokammioon (8). Varmista, että ote on luja ja varma.
  5. Käännä panimokammiota (8) myötäpäivään. Tämä saattaa vaatia jonkin verran voimaa.
  6. Kun se on ruuvattu irti, kammion sisällä on yksi adapteri. Poista se.
- 7A: Jos käytät sovitinta jauhettua kahvia varten (sivu 3, kuva D)
1. Kierrä adapterin kantta ja vedä sitä ylöspäin, jotta pääset adapterin sisälle. Kaada lusikalla (11) mitattu määrä jauhettua kahvia ja sekoita se lusikan pohjalla. Työnnä sovitin keittokammioon.
- 7B: Jos käytät kapselisovitinta (sivu 4, kuva D, alaluku 3)
1. Käännä adapteri ylösalaisin. Aseta kapseli paikalleen ja käännä sovitinta niin, että kapselin yläosa osoittaa panimokammion pohjaan.
8. Kierrä panimokammio hyvin tiukasti kiinni pääyksikköön (sivu 4, kuva D, alaluku 4)
  9. Aseta kahvikuppi pääyksikön päälle ja aseta koko koottu yksikkö tasaiselle alustalle, jotta se ei pääse kaatumaan tai putoamaan käytön aikana.
  10. Irrota kansi (1) pääyksiköstä (2) (sivu 4, kuva D, alaluku 5).
  11. Kaada vesisäiliöön (3) enintään 80 ml vettä (MAX) ja vähintään 50 ml vettä. Säiliön sisällä on mittakuppi. Voit käyttää joko kuumaa vettä (vähintään 90 °C) tai kylmää vettä.
  12. Laita kansi päälle.
  - 13A. Jos kuumaa vettä on kaadettu: paina painiketta (4) nopeasti kaksi kertaa, laite alkaa pumpata vettä ilman lämmitystä. (sivu 4, kuva D, alaluku 5). Jos keittokammiosta ei tule kahvia, löysää keittokammiota ja kiristä sitten uudelleen.
  - 13B. Jos laitteeseen kaadetaan kylmää vettä: Pidä painiketta (4) painettuna 2 sekunnin ajan. Kone lämmittää ensin veden ja aloittaa sitten pumppaamisen. Prosessi kestää noin 3 minuuttia. (Sivu 4, kuva D, alajakso 6). Jos haluat keskeyttää prosessin, paina painiketta (4) kerran.
  14. Kun pumppaus on valmis, kahvikupissa on valmista kahvia.
  15. PUHDISTA KEITTOKAMMION JA VESISÄILIÖN SISÄPUOLI JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN.

Puhdistus ja kalkinpoisto:

1. Puhdista ja desinfioi panimokammio ja sovitin jokaisen käyttökerran jälkeen. Käytä tähän kylmää puhdasta vettä ja kuivaa paperipyyhettä tai kuivaa liinaa.
2. Käytä kalkinpoistoon käyttötihydestä riippuen espressokeittimille tarkoitettua kalkinpoistoainetta valmistajan suositteleman kalkinpoistoaineen mukaisesti.
3. Kalkinpoiston jälkeen. Täytä säiliö vedellä MAX-asentoon ja paina painiketta (4) kahdesti ja pumpkaa vesi. Kaada vesi pois. Suorita tämä toimenpide kahdesti.
4. Kuivaa laite kalkinpoiston jälkeen kuivalla liinalla tai paperipyyhkeellä.

Tekniset tiedot:

Teho: 90W

Suurin kapasiteetti: 80ml

Akun kapasiteetti: 7500mAh

Latausvirta: IATAUSVIRTA: 5V=3A



**Ympäristön vuoksi.** Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin erilliseen yhdyskuntajätteen keräykseen kuvatulla tavalla. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**

**Huolto** Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

## Instrukcja obsługi (PL)

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka USB o napięciu 5V=3A .
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zagotuj wodę w zbiorniku i wylej dwukrotnie aby pozbyć się zapachu przed pierwszym użyciem.
7. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką.
8. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
9. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca,

etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

10. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

11. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

12. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

13. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.

14. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

15. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

16. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

17. Nigdy nie używaj urządzenia bez wody! Grozi to jego uszkodzeniem.

18. Nigdy nie kieruj strumienia gorącej pary lub wody w kierunku ciała.

19. Nigdy nie używaj urządzenia z wodą gazowaną!!!

20. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia w temperaturze poniżej 0 stopni Celsjusza, gdyż grozi to jego uszkodzeniem.

21. Przed napełnieniem zbiornika wodą zawsze odłącz urządzenie od prądu.

22. Regularnie czyść i dokonuj przeglądów urządzenia aby zapewnić jakość uzyskiwanej kawy i przedłużyć żywotność urządzenia.

23. Przed czyszczeniem zawsze odłącz źródło prądu i zaczekaj, aby wszystkie gorące części ostygły. Urządzenie powinno być czyszczone delikatnym detergentem bez zawartości substancji ściernych. Nigdy nie używaj rozpuszczalnika do czyszczenia, gdyż mogłoby to uszkodzić warstwę farby.

24. Do odkamieniania ekspresu używaj odkamieniacz w płynie przeznaczonego do ekspresów ciśnieniowych.

25. W trakcie użytkowania nigdy nie dotykaj komory zaparzania.

26. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.

27. Nie przestawiaj i nie przenoś urządzenia podczas pracy.

Opis urządzenia Ilustracja A strona 2:

- |                      |                                    |                            |             |
|----------------------|------------------------------------|----------------------------|-------------|
| 1. Pokrywka          | 2. Urządzenie główne               | 3. Pojemnik na wodę        | 4. Przycisk |
| 5. Lampka kontrolna  | 6. Adapter na kapsułki Nespresso®* | 7. Adapter na kawę mieloną |             |
| 8. Komora zaparzania | 9. Kubek na kawę                   | 10. Kabel ładowania USB    |             |
| 11. Łyżka            | 12. Pędzelek do czyszczenia        |                            |             |

\*znak towarowy innego podmiotu, niepowiązanego z ACM S.A..

Przed pierwszym użyciem:

1. Usuń cały materiał opakowaniowy i przetrzyj wszystkie powierzchnie przy pomocy czystej i wilgotnej ściereczki
2. Sprawdź czy zestaw jest kompletny, porównaj go z listą poniżej:

- |                      |                            |                        |                            |
|----------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|
| 1x Pokrywka          | 1x urządzenie główne       | 1x Adapter na kapsułki | 1x Adapter na kawę mieloną |
| 1x Komora zaparzania | 1x kubek na kawę           | 1x Kabel do ładowania  |                            |
| 1x Łyżka             | 1x Pędzelek do czyszczenia |                        |                            |

Ładowanie Ilustracja B strona 3 (Pełne ładowanie trwa około 4 godzin):

1. W celu naładowania znajdź kabel ładowania USB (10) i port ładowania który znajduje się z tyłu urządzenia głównego (2) pod silikonową klapką. Odcznij klapkę i podłącz kabel ładowania do portu ładowania.
2. Lampka kontrolna zapali się (5). Podzielona jest na 4 części każda z części reprezentuje 25% naładowania baterii. Po załadowaniu baterii do 100 % (wszystkie 4 części pełne) lampka zapali się i przestanie mrugać. Po minucie zgaśnie całkowicie. W celu sprawdzenia stopnia naładowania urządzenia naciśnij przycisk (4) jeden raz. Lampka kontrolna zaświeci się i pokaże procent naładowania baterii.

Używanie urządzenia:

1. Naładuj urządzenie jeżeli nie naładowałeś go wcześniej.
2. Wybierz rodzaj trunku. W tym celu możesz wybrać albo kawę mieloną albo kawę w kapsułkach.
3. Pociągnij za kubek na kawę (9) w dół. Kubek powinien zejść bez problemu.
4. Złap jedną ręką za urządzenie główne (2) a drugą za komorę zaparzania (8). Upewnij się że chwyt jest pewny i mocny.
5. Przekręć komorę zaparzania (8) w kierunku ruchu wskazówek zegara. Może to wymagać pewnej ilości siły.
6. Po odkręceniu, wewnątrz komory znajduje się jeden z adapterów. Wyjmij go.
- 7A: Jeżeli używasz adaptera do kawy mielonej (strona 3, Ilustracja D)
  1. Przekręć pokrywkę adaptera i pociągnij ją do góry w celu dostania się do środka adaptera. Używając łyżki (11) wsyp odmierzoną ilość kawy mielonej i ubij ją używając dolnej części łyżki. Włóż adapter do komory zaparzania.
- 7B: Jeżeli używasz adaptera do kapsułki (strona 4, Ilustracja D, podpunkt 3)
  1. Przekręć adapter do góry nogami. Włóż kapsułkę i przekręć adapter żeby góra kapsułki skierowana była ku dołowi komory zaparzania.
8. Przykręć komorę zaparzania bardzo mocno do urządzenia głównego (strona 4, Ilustracja D, podpunkt 4)
9. Nałóż kubek na kawę na urządzenie główne i postaw całe złożone urządzenie na równej powierzchni żeby się nie przechyliło podczas pracy i nie przewróciło.
10. Zdejmij pokrywkę (1) z urządzenia głównego (2) (strona 4, Ilustracja D, podpunkt 5).
11. Wlej do pojemnika na wodę (3) nie więcej niż 80ml (MAX) i nie mniej niż 50ml wody. Wewnątrz pojemnika jest miarka. Możesz użyć gorącej wody (Nie mniej niż 90°C) albo zimnej wody.
12. Załóż pokrywkę.
- 13A. Jeżeli została wlane gorąca woda: naciśnij szybko dwa razy przycisk (4) urządzenie zacznie przepompowywać wodę bez podgrzewania. (strona 4, Ilustracja D, podpunkt 5). Jeżeli z komory parzenia nie wydobywa cię kawa poluzuj komorę parzenia a następnie jeszcze raz dokręć.
- 13B. Jeżeli została wlane zimna woda: przytrzymaj przycisk (4) przez 2 sekundy. Urządzenie najpierw podgrzeje wodę a następnie zacznie przepompowywać wodę. Proces trwa około 4 minut. (strona 4, Ilustracja D, podpunkt 6). Jeżeli chcesz przerwać proces naciśnij przycisk (4) raz.
14. Po zakończeniu przepompowywania w kubku na kawę znajduje się przygotowana kawa.

## 15. PO KAŻDYM UŻYCIU WYCZYŚĆ WNĘTRZE KOMORY PARZENIA I POJEMNIK NA WODĘ.

Czyszczenie i odkamienianie:

1. Po każdym użyciu wyczyść i umyj komorę zaparzania oraz adapter. W tym celu użyj zimnej czystej wody i suchego papierowego ręcznika albo suchej ściereczki.
2. W celu odkamieniania w zależności od częstotliwości użytkowania używając płynu do odkamieniania ekspresów ciśnieniowych przeprowadź odkamienianie tak jak sugeruje producent płynu do odkamieniania.
3. Po przeprowadzeniu odkamieniania. Zalej pojemnik wodą do pozycji MAX i naciśnij przycisk (4) dwa razy i przepompuj wodę. Wylej wodę. Przeprowadź tą operację dwa razy.
4. Po odkamienianiu przy pomocy suchej ścierci lub papierowego ręcznika wysusz urządzenie.

Dane techniczne:

Moc: 90W

Pojemność maksymalna : 80ml

Pojemność baterii: 7500mAh

Prąd ładowania: 5V=3A



**W trosce o środowisko.** Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**



**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN USO SICURO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare il dispositivo solo a una presa USB da 5 V=3A.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini.
5. **AVVERTENZA:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Far bollire l'acqua nel serbatoio e versarla due volte per eliminare l'odore prima del

primo utilizzo.

7. Dopo l'uso, togliere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano.
8. Quando si toglie la spina dalla presa, non tirare mai il cavo di alimentazione, ma solo la spina.
9. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
10. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi.
11. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
12. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
13. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
14. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
15. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da un utilizzo improprio. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di usarlo.
16. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato a una presa di corrente.
17. Non utilizzare mai l'apparecchio senza acqua! C'è il rischio di danneggiarlo.
18. Non dirigere mai un getto di vapore o di acqua calda verso il corpo.
19. Non utilizzare mai l'apparecchio con acqua gassata!!!
20. Non lasciare mai l'apparecchio a temperature inferiori a 0 gradi Celsius per non danneggiarlo.
21. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di riempire il serbatoio d'acqua.
22. Pulire e revisionare regolarmente l'apparecchio per garantire la qualità del caffè ottenuto e prolungare la durata della macchina.
23. Scollegare sempre l'alimentazione elettrica e lasciare raffreddare tutte le parti calde prima di procedere alla pulizia. La macchina deve essere pulita con un detergente delicato e non abrasivo. Non utilizzare mai un solvente per la pulizia, poiché potrebbe

danneggiare lo strato di vernice.

24. Per decalcificare la macchina da caffè, utilizzare un decalcificante liquido progettato per le macchine da caffè espresso.

25. Non toccare mai la camera di erogazione durante l'uso.

26. Utilizzare solo accessori originali.

27. Non spostare o riposizionare l'apparecchio durante il funzionamento.

Descrizione dell'apparecchio Illustrazione A pagina 2:

- |                         |                                       |                                  |             |
|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|-------------|
| 1. Coperchio            | 2. Unità principale                   | 3. Serbatoio dell'acqua          | 4. Pulsante |
| 5. Spia di controllo    | 6. Adattatore per capsule Nespresso®* | 7. Adattatore per caffè macinato |             |
| 8. Camera di erogazione | 9. Tazza da caffè                     | 10. Cavo di ricarica USB         |             |
| 11. Cucchiaino          | 12. Spazzola di pulizia               |                                  |             |

\*marchio di un'altra entità non collegata ad ACM S.A.

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e pulire tutte le superfici con un panno pulito e umido
2. Controllare che il set sia completo, confrontandolo con l'elenco sottostante:

- |                         |                            |                           |                                  |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1x Coperchio            | 1 unità principale         | 1x adattatore per capsule | 1x adattatore per caffè macinato |
| 1x camera di erogazione | 1x tazza da caffè          | 1x cavo di ricarica       |                                  |
| 1x cucchiaino           | 1x spazzola per la pulizia |                           |                                  |

Illustrazione di ricarica B pagina 3 (la ricarica completa richiede circa 4 ore):

1. Per la ricarica, individuare il cavo di ricarica USB (10) e la porta di ricarica che si trova sul retro dell'unità principale (2) sotto lo sportello in silicone. Tirare indietro l'aletta e collegare il cavo di ricarica alla porta di ricarica.
2. La spia si accende (5). È divisa in 4 parti, ognuna delle quali rappresenta il 25% di carica della batteria. Quando la batteria è carica al 100% (tutte e 4 le parti sono piene), la spia si accende e smette di lampeggiare. Dopo un minuto si spegnerà completamente.

Per verificare il livello di carica del dispositivo, premere una volta il pulsante (4). La spia si accende e mostra la percentuale di carica della batteria.

Utilizzo del dispositivo:

1. Caricare il dispositivo se non è mai stato caricato prima.
2. Selezionare il tipo di bevanda. A tal fine, è possibile scegliere tra caffè macinato o caffè in capsule.
3. Tirare la tazza di caffè (9) verso il basso. La tazza dovrebbe scendere senza problemi.
4. Afferrare l'unità principale (2) con una mano e la camera di erogazione (8) con l'altra. Assicurarsi che la presa sia salda e sicura.
5. Ruotare la camera di preparazione (8) in senso orario. Questa operazione può richiedere una certa forza.
6. Una volta svitato, all'interno della camera si trova uno degli adattatori. Rimuoverlo.
- 7A: Se si utilizza l'adattatore per il caffè macinato (pagina 3, illustrazione D)
  1. Girare il coperchio dell'adattatore e tirarlo verso l'alto per accedere all'interno dell'adattatore. Con il cucchiaino (11), versare la quantità misurata di caffè macinato e sbatterla con il fondo del cucchiaino. Inserire l'adattatore nella camera di preparazione.
- 7B: Se si utilizza l'adattatore per capsule (pagina 4, illustrazione D, sottosezione 3)
  1. Capovolgere l'adattatore. Inserire la capsula e ruotare l'adattatore in modo che la parte superiore della capsula sia rivolta verso il fondo della camera di preparazione.
  2. Avvitare saldamente la camera di preparazione all'unità principale (pagina 4, figura D, paragrafo 4)
9. Posizionare la tazza di caffè sull'unità principale e collocare l'intera unità assemblata su una superficie piana, in modo che non si ribalti o cada durante il funzionamento.
10. Rimuovere il coperchio (1) dall'unità principale (2) (pagina 4, figura D, paragrafo 5).
11. Versare non più di 80 ml (MAX) e non meno di 50 ml di acqua nel contenitore dell'acqua (3). All'interno del contenitore è presente un misurino. È possibile utilizzare acqua calda (non meno di 90°C) o fredda.
12. Mettere il coperchio.
- 13A. Se è stata versata acqua calda: premere rapidamente due volte il pulsante (4), l'apparecchio inizierà a pompare acqua senza

riscaldare. (pagina 4, illustrazione D, sottosezione 5). Se dalla camera di erogazione non esce caffè, allentare la camera di erogazione e serrarla nuovamente.

13B. Se viene versata acqua fredda: tenere premuto il pulsante (4) per 2 secondi. La macchina prima riscalda l'acqua e poi inizia a pompare. Il processo dura circa 4 minuti. (pagina 4, illustrazione D, sottosezione 6). Se si desidera interrompere il processo, premere una volta il pulsante (4).

14. Al termine del pompaggio, il caffè è pronto nella tazza.

15. PULIRE L'INTERNO DELLA CAMERA DI EROGAZIONE E IL CONTENITORE DELL'ACQUA DOPO OGNI UTILIZZO.

Pulizia e decalcificazione:

1. Pulire e igienizzare la camera di preparazione e l'adattatore dopo ogni utilizzo. A tale scopo, utilizzare acqua fredda e pulita e un panno di carta o un panno asciutto. 2. Per la decalcificazione, a seconda della frequenza di utilizzo, utilizzare un decalcificante per macchine da caffè espresso come suggerito dal produttore del decalcificante.

3. Dopo la decalcificazione. Riempire il contenitore d'acqua fino alla posizione MAX, premere due volte il pulsante (4) e pompare l'acqua. Versare l'acqua. Eseguire questa operazione due volte.

4. Dopo la decalcificazione, asciugare l'apparecchio con un panno asciutto o un tovagliolo di carta.

Dati tecnici:

Potenza: 90W

Capacità massima: 80ml

Capacità della batteria: 7500mAh

Corrente di carica: 5V=3A



**Per il rispetto dell'ambiente.** Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata come descritto. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente presso un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

**Servizio** Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

## Bruksanvisning (SV)

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGA ANVISNINGAR FÖR SÄKER ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som är oförenliga med dess avsedda användning.

3. Anslut endast enheten till ett 5V=3A USB-uttag.

4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten.

5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn om de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Koka upp vattnet i tanken och håll på två gånger för att få bort lukten före första användningstillfället.
7. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen.
8. Dra aldrig i nätsladden när du drar ut stickkontakten ur vägguttaget, utan endast i stickkontakten.
9. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).
10. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska.
11. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.
12. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
13. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, inte i närheten av heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
14. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
15. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som strider mot dess avsedda användning eller av felaktig hantering. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
16. Lämna inte apparaten eller strömförsörjningen ansluten till ett vägguttag utan uppsikt.
17. Använd aldrig apparaten utan vatten! Det finns risk för att den skadas.
18. Rikta aldrig en stråle med het ånga eller vatten mot kroppen.
19. Använd aldrig apparaten med kolsyrat vatten!!!
20. Lämna aldrig apparaten i temperaturer under 0 grader Celsius, eftersom den då riskerar att skadas.
21. Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen innan tanken fylls med vatten.
22. Rengör och serva maskinen regelbundet för att säkerställa kvaliteten på kaffet och för att förlänga maskinens livslängd.
23. Koppla alltid bort strömförsörjningen och låt alla heta delar svalna före rengöring. Maskinen ska rengöras med ett mildt, icke-slipande rengöringsmedel. Använd aldrig

lösningsmedel för rengöring, eftersom det kan skada färgskiktet.

24. För att avkalka kaffemaskinen, använd en flytande avkalkningsmedel avsedd för espressomaskiner.

25. Rör aldrig vid bryggkammaren under användning.

26. Använd endast originaltillbehör.

27. Flytta eller ställ inte apparaten på annan plats under drift.

Beskrivning av apparaten Illustration A sidan 2:

- |                 |                                    |                            |          |
|-----------------|------------------------------------|----------------------------|----------|
| 1. Skyddskåpa   | 2. Huvudenhet                      | 3. Vattentank              | 4. Knapp |
| 5. Kontrollampa | 6. Adapter för Nespresso®-kapslar* | 7. Adapter för malet kaffe |          |
| 8. Bryggkammare | 9. Kaffekopp                       | 10. USB-laddningskabel     |          |
| 11. Sked        | 12. Rengöringsborste               |                            |          |

\*varumärke som tillhör en annan enhet som inte är kopplad till ACM S.A.

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial och torka av alla ytor med en ren och fuktig trasa
2. Kontrollera att paketet är komplett, jämför med listan nedan:

- |                 |                     |                        |                            |
|-----------------|---------------------|------------------------|----------------------------|
| 1x lock         | 1x huvudenhet       | 1x Adapter för kapslar | 1x Adapter för malet kaffe |
| 1x bryggkammare | 1x kaffekopp        | 1x laddningskabel      |                            |
| 1x sked         | 1x Rengöringsborste |                        |                            |

Laddningsillustration B sidan 3 (Det tar cirka 4 timmar att ladda den helt):

1. För att ladda, hitta USB-laddningskabeln (10) och laddningsporten som finns på baksidan av huvudenheten (2) under silikonfliken. Dra tillbaka fliken och anslut laddningskabeln till laddningsporten.
  2. Indikatorlampan kommer att tändas (5). Den är uppdelad i 4 delar där varje del motsvarar 25% batteriladdning. När batteriet är laddat till 100% (alla 4 delarna är fulladdade) tänds lampan och slutar blinka. Efter en minut slocknar den helt.
- För att kontrollera enhetens laddningsnivå, tryck en gång på knappen (4). Indikatorlampan tänds och visar batteriets laddningsgrad i procent.

Använda apparaten:

1. Ladda enheten om du inte har laddat den tidigare.
2. Välj typ av dryck. Du kan välja antingen malet kaffe eller kapselkaffe.
3. Dra kaffekoppen (9) nedåt. Koppen ska falla ner utan problem.
4. Ta tag i huvudenheten (2) med ena handen och i bryggkammaren (8) med den andra. Se till att du har ett stadigt och säkert grepp.
5. Vrid bryggkammaren (8) i medurs riktning. Detta kan kräva en viss kraft.
6. När den skruvats loss finns det en av adapterna inuti kammaren. Ta bort den.
- 7A: Om du använder adaptern för malet kaffe (sidan 3, bild D)
  1. Vrid locket på adaptern och dra det uppåt för att komma in i adaptern. Håll i den uppmätta mängden malet kaffe med hjälp av skeden (11) och vispa med skedens undersida. Sätt in adaptern i bryggkammaren.
- 7B: Om du använder kapseladaptern (sidan 4, illustration D, underavsnitt 3)
  1. Vänd adaptern upp och ner. Sätt i kapseln och vrid adaptern så att kapselns ovansida är vänd mot bryggkammarens botten.
8. Skruva fast bryggkammaren mycket hårt på huvudenheten (sidan 4, bild D, underavsnitt 4)
9. Placera kaffekoppen på huvudenheten och ställ hela den monterade enheten på en plan yta så att den inte tippar eller faller under drift.
10. Ta bort locket (1) från huvudenheten (2) (sidan 4, bild D, underavsnitt 5).
11. Håll inte mer än 80 ml (MAX) och inte mindre än 50 ml vatten i vattenbehållaren (3). Det finns en mät kopp inuti behållaren. Du kan använda antingen varmt vatten (minst 90°C) eller kallt vatten.
12. Sätt på locket.
- 13A. Om varmvatten har hållits i: tryck snabbt två gånger på knappen (4), apparaten börjar pumpa vatten utan uppvärmning. (sidan 4, bild D, underavsnitt 5). Om det inte kommer något kaffe ur bryggkammaren, lossa bryggkammaren och dra sedan åt den igen.
- 13B. Om kallt vatten hålls i: håll knappen (4) intryckt i 2 sekunder. Maskinen kommer först att värma upp vattnet och sedan börja

pumpa. Processen tar cirka 4 minuter. (sidan 4, illustration D, underavsnitt 6). Om du vill avbryta processen trycker du en gång på knappen (4).

14. När pumpningen är klar finns det färdigt kaffe i kaffekoppen.

15. RENGÖR INSIDAN AV BRYGGKAMMAREN OCH VATTENBEHÅLLAREN EFTER VARJE ANVÄNDNING.

Rengöring och avkalkning:

1. Rengör och desinficera bryggkammaren och adaptern efter varje användning. Använd kallt, rent vatten och en torr pappershandduk eller torr trasa. 2. För avkalkning, beroende på hur ofta maskinen används, använd ett avkalkningsmedel för espressomaskiner enligt anvisningar från tillverkaren av avkalkningsmedlet.

3. Efter avkalkning. Fyll behållaren med vatten till MAX-läget och tryck två gånger på knappen (4) och pumpa vattnet. Håll av vattnet. Utför denna operation två gånger.

4. Torka av apparaten med en torr trasa eller pappershandduk efter avkalkningen.

Tekniska data:

Effekt: 90W

Maximal kapacitet: 80 ml

Batterikapacitet: 7500mAh

Laddningsström: 5V=3A



**För miljöns skull.** Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den uttjänta apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar.

Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna, och produkter som tillverkas av dem, kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

**Service** Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



## Ръководство за употреба (BG)

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте устройството само към USB контакт с напрежение 5V=3A .
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наоколо има деца.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, ако те са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции за безопасно използване на оборудването и са наясно с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Преди първата употреба кипнете водата в резервоара и я излейте два пъти, за да се отървете от миризмата.
7. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка.
8. Когато изваждате щепсела от контакта, никога не дърпайте за захранващия кабел, а само за щепсела.
9. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и т.н.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
10. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност.
11. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
12. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като съществува опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
13. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
14. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
15. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от използването на уреда в противоречие с предназначението му или от неправилно боравене с него. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
16. Не оставяйте уреда или захранващия блок, включени в контакта, без надзор.
17. Никога не използвайте уреда без вода! Съществува риск от повреждането му.
18. Никога не насочвайте струя гореща пара или вода към тялото си.
19. Никога не използвайте уреда с газирана вода!!!
20. Никога не оставяйте уреда при температури под 0 градуса по Целзий, тъй като има опасност да го повредите.
21. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, преди да напълните резервоара с вода.
22. Почиствайте и обслужвайте машината редовно, за да гарантирате качеството на полученото кафе и да удължите живота на машината.
23. Винаги изключвайте захранването и оставяйте всички горещи части да изстинат, преди да почиствате. Машината трябва да се почиства с мек,

неабразивен почистващ препарат. Никога не използвайте разтворител за почистване, тъй като това може да повреди слоя боя.

24. За отстраняване на котлен камък от кафемашината използвайте течен препарат за отстраняване на котлен камък, предназначен за машини за еспreso.

25. Никога не докосвайте камерата за приготвяне на кафе по време на употреба.

26. Използвайте само оригинални аксесоари.

27. Не премествайте и не местете уреда по време на работа.

Описание на уреда Илюстрация А страница 2:

- |                                 |                                   |                            |          |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------|
| 1. Капак                        | 2. Основен модул                  | 3. Резервоар за вода       | 4. Бутон |
| 5. Контролна лампа              | 6. Адаптер за капсули Nespresso®* | 7. Адаптер за мляно кафе   |          |
| 8. Камера за приготвяне на кафе | 9. Чаша за кафе                   | 10. USB кабел за зареждане |          |
| 11. Лъжица                      | 12. Четка за почистване           |                            |          |

\*търговска марка на друго лице, което не е свързано с ACM S.A.

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали и избършете всички повърхности с чиста и влажна кърпа
2. Проверете дали комплектът е пълен, сравнете го със списъка по-долу:

- |                                 |                        |                       |                          |
|---------------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1х капак                        | 1х основен модул       | 1х адаптер за капсули | 1х Адаптер за мляно кафе |
| 1х камера за приготвяне на кафе | 1х чаша за кафе        | 1х кабел за зареждане |                          |
| 1х лъжица                       | 1х четка за почистване |                       |                          |

Илюстрация за зареждане В страница 3 (За пълното зареждане са необходими приблизително 4 часа):

1. За да заредите, намерете USB кабела за зареждане (10) и порта за зареждане, който се намира на гърба на основния модул (2) под силиконовия капак. Издърпайте обратно капака и свържете кабела за зареждане към порта за зареждане.
2. Индикаторната лампичка ще светне (5). Тя е разделена на 4 части, като всяка част представлява 25 % заряд на батерията. Когато батерията е заредена до 100% (всички 4 части са пълни), лампата ще светне и ще спре да мига. След една минута тя ще изгасне напълно.

За да проверите нивото на заряд на устройството, натиснете бутона (4) веднъж. Лампичката ще светне и ще покаже процента на зареждане на батерията.

Използване на устройството:

1. Заредете устройството, ако не сте го зареждали преди това.
2. Изберете вида на напитката. За да направите това, можете да изберете мляно кафе или кафе на капсули.
3. Издърпайте чашата за кафе (9) надолу. Чашата трябва да се спусне надолу без никакъв проблем.
4. Хванете основния модул (2) с едната си ръка, а с другата - камерата за приготвяне на кафе (8). Уверете се, че захватът ви е здрав и сигурен.

5. Завъртете камерата за варене (8) по посока на часовниковата стрелка. Това може да изисква известна сила.

6. След като отвиете, вътре в камерата се намира един от адаптерите. Извадете го.

7А: Ако използвате адаптера за мляно кафе (страница 3, илюстрация Г)

1. Завъртете капака на адаптера и го издърпайте нагоре, за да влезете във вътрешността на адаптера. С помощта на лъжицата (11) изсипете измереното количество смляно кафе и го разбийте с помощта на дъното на лъжицата. Поставете адаптера в камерата за приготвяне на кафе.

7Б: Ако използвате адаптера за капсули (страница 4, илюстрация Г, подраздел 3)

1. Обърнете адаптера с главата надолу. Поставете капсулата и завъртете адаптера, така че горната част на капсулата да е обърната към дъното на камерата за варене.

8. Завинтете много здраво камерата за варене към основния модул (страница 4, илюстрация Г, подраздел 4)

9. Поставете чашата за кафе върху основния модул и поставете целия сглобен модул върху равна повърхност, така че да не се преобърне или падне по време на работа.

10. Свалете капака (1) от основния модул (2) (страница 4, илюстрация Г, подраздел 5).

11. Налейте не повече от 80 ml (MAX) и не по-малко от 50 ml вода в контейнера за вода (3). Във вътрешността на

контейнера има мерителна чашка. Можете да използвате както гореща вода (Не по-малко от 90°C), така и студена вода.

12. Поставете капака.

13A. Ако е налята гореща вода: натиснете бутона (4) бързо два пъти, уредът ще започне да изпомпва вода без да се нагрява. (страница 4, илюстрация Г, подраздел 5). Ако от камерата за приготвяне на кафе не излиза кафе, разхлабете камерата за приготвяне на кафе и след това я затегнете отново.

13B. Ако се налива студена вода: задръжте бутона (4) натиснат в продължение на 2 секунди. Машината първо ще загрее водата и след това ще започне да изпомпва. Процесът отнема приблизително 4 минути. (страница 4, илюстрация Г, подраздел 6). Ако искате да прекъснете процеса, натиснете бутона (4) веднъж.

14. Когато изпомпването приключи, в чашата за кафе има приготвено кафе.

15. ПОЧИСТИВАЙТЕ ВЪТРЕШНОСТТА НА КАМЕРАТА ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ И КОНТЕЙНЕРА ЗА ВОДА СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА.

Почистване и отстраняване на котлен камък:

1. Почиствайте и дезинфекцирайте камерата за варене и адаптера след всяка употреба. За целта използвайте студена чиста вода и суха хартиена кърпа или суха кърпа. 2. За отстраняване на котлен камък, в зависимост от честотата на използване, използвайте препарат за отстраняване на котлен камък за машини за еспreso, както е предложено от производителя на препарата за отстраняване на котлен камък.

3. След отстраняване на котления камък. Напълнете съда с вода до положение MAX и натиснете бутона (4) два пъти и изпомпайте водата. Излейте водата. Извършете тази операция два пъти.

4. След отстраняване на котления камък подсушете уреда със суха кърпа или хартиена кърпа.

Технически данни:

Мощност: 90W

Максимален капацитет: 80ml

Капацитет на батерията: 7500mAh

Зареждащ ток: 5V=3A



**В името на околната среда.** Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци, както е описано. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засенатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

## Brugsanvisning (DA)

### GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKER BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs brugsanvisningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsligtede brug.
3. Tilslut kun enheden til et 5V=3A USB-stik.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om udstyret, hvis de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er

- forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Kog vandet i tanken, og hæld det over to gange for at fjerne lugten før første brug.
7. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden.
8. Når du tager stikket ud af stikkontakten, må du aldrig trække i ledningen, kun i stikket.
9. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
10. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker.
11. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
12. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke apparatet selv, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
13. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
14. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
15. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
16. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
17. Brug aldrig apparatet uden vand! Der er risiko for at beskadige det.
18. Ret aldrig en varm damp- eller vandstråle mod din krop.
19. Brug aldrig apparatet med kulsyreholdigt vand!!!
20. Efterlad aldrig apparatet ved temperaturer under 0 grader Celsius, da det risikerer at blive beskadiget.
21. Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, før du fylder tanken med vand.
22. Rengør og efterse maskinen regelmæssigt for at sikre kaffekvaliteten og for at forlænge maskinens levetid.
23. Afbryd altid strømforsyningen, og lad alle varme dele køle af før rengøring. Maskinen skal rengøres med et mildt, ikke-slibende rengøringsmiddel. Brug aldrig opløsningsmidler til rengøring, da det kan beskadige malingslaget.
24. For at afkalke kaffemaskinen skal du bruge en flydende afkalker, der er beregnet til

espressomaskiner.

25. Rør aldrig ved bryggekommeret under brug.

26. Brug kun originalt tilbehør.

27. Apparatet må ikke flyttes eller omplaceres under drift.

Beskrivelse af apparatet Illustration A side 2:

- |                 |                                    |                            |         |
|-----------------|------------------------------------|----------------------------|---------|
| 1. Dæksel       | 2. Hovedenhed                      | 3. Vandbeholder            | 4. Knap |
| 5. Kontrollampe | 6. Adapter til Nespresso®-kapsler* | 7. Adapter til malet kaffe |         |
| 8. Bryggekommer | 9. Kaffekop                        | 10. USB-opladningskabel    |         |
| 11. Ske         | 12. Rengøringsbørste               |                            |         |

\*varemærke tilhørende en anden enhed, der ikke er forbundet med ACM S.A.

Før første brug:

1. Fjern alt emballagemateriale, og tør alle overflader af med en ren og fugtig klud
2. Kontrollér, at sættet er komplet, og sammenlign det med listen nedenfor:

- |                 |                     |                        |                            |
|-----------------|---------------------|------------------------|----------------------------|
| 1x låg          | 1x hovedenhed       | 1x Adapter til kapsler | 1x Adapter til malet kaffe |
| 1x bryggekommer | 1x kaffekop         | 1x opladningskabel     |                            |
| 1x ske          | 1x rengøringsbørste |                        |                            |

Opladningsillustration B side 3 (Det tager ca. 4 timer at lade den helt op):

1. For at oplade skal du finde USB-opladningskablet (10) og opladningsporten, som er placeret på bagsiden af hovedenheden (2) under silikoneflappen. Træk flappen tilbage, og tilslut opladningskablet til opladningsporten.
  2. Indikatorlampen vil lyse (5). Den er opdelt i 4 dele, og hver del repræsenterer 25 % batteriopladning. Når batteriet er opladet til 100 % (alle 4 dele er fulde), lyser lampen og holder op med at blinke. Efter et minut slukkes den helt.
- For at kontrollere enhedens opladningsniveau skal du trykke på knappen (4) én gang. Indikatorlampen vil lyse og vise procentdelen af batteriets opladning.

Brug af enheden:

1. Oplad enheden, hvis du ikke har opladet den før.
2. Vælg typen af drik. Du kan vælge enten malet kaffe eller kapselkaffe.
3. Træk kaffekoppen (9) nedad. Koppen bør komme ned uden problemer.
4. Tag fat i hovedenheden (2) med den ene hånd og i bryggekommeret (8) med den anden. Sørg for, at dit greb er fast og sikkert.
5. Drej bryggekommeret (8) i urets retning. Dette kan kræve en vis mængde kraft.
6. Når det er skruet af, er der en af adapterne inde i kammeret. Tag den ud.
- 7A: Hvis du bruger adapteren til malet kaffe (side 3, illustration D)
  1. Drej låget på adapteren, og træk det opad for at komme ind i adapteren. Brug skeen (11) til at hælde den afmålte mængde malet kaffe i, og pisk den med bunden af skeen. Sæt adapteren ind i bryggekommeret.
- 7B: Hvis du bruger kapseladapteren (side 4, illustration D, underafsnit 3)
  1. Vend adapteren på hovedet. Sæt kapslen i, og drej adapteren, så toppen af kapslen vender mod bunden af bryggekommeret.
  8. Skru bryggekommeret meget fast på hovedenheden (side 4, illustration D, underafsnit 4)
  9. Sæt kaffekoppen på hovedenheden, og placer hele den samlede enhed på en plan overflade, så den ikke tipper eller vælter under drift.
10. Fjern låget (1) fra hovedenheden (2) (side 4, illustration D, underafsnit 5).
11. Hæld ikke mere end 80 ml (MAX) og ikke mindre end 50 ml vand i vandbeholderen (3). Der er et målebæger inde i beholderen. Du kan bruge enten varmt vand (mindst 90 °C) eller koldt vand.
12. Sæt låget på.
- 13A. Hvis der er hældt varmt vand i: Tryk hurtigt to gange på knappen (4), så begynder apparatet at pumpe vand uden at varme det op. (side 4, illustration D, underafsnit 5). Hvis der ikke kommer kaffe ud af bryggekommeret, skal du løsne bryggekommeret og derefter stramme det igen.
- 13B. Hvis der hældes koldt vand i: Hold knappen (4) nede i 2 sekunder. Maskinen vil først opvarme vandet og derefter begynde at pumpe. Processen tager ca. 4 minutter. (side 4, illustration D, underafsnit 6). Hvis du vil afbryde processen, skal du trykke på knappen (4) én gang.
14. Når pumpningen er færdig, er der færdiglavet kaffe i kaffekoppen.

## 15. RENGØR INDERSIDEN AF BRYGGEKAMMERET OG VANDBEHOLDEREN EFTER HVER BRUG.

Rengøring og afkalkning:

1. Rengør og desinficer bryggekammeret og adapteren efter hver brug. Brug koldt, rent vand og et tørt papirhåndklæde eller en tør klud.
2. Brug et afkalkningsmiddel til espressomaskiner afhængigt af brugsfrekvensen, som foreslået af producenten af afkalkningsmidlet.
3. Efter afkalkning. Fyld beholderen med vand til MAX-positionen, og tryk to gange på knappen (4), og pump vandet ud. Hæld vandet fra. Udfør denne operation to gange.
4. Tør apparatet af med en tør klud eller køkkenrulle efter afkalkningen.

Tekniske data:

Effekt: 90W

Maksimal kapacitet: 80 ml

Batterikapacitet: 7500mAh

Opladningsstrøm: 5V=3A



**AF HENSYN TIL MILJØET.** Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald som beskrevet. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

## Používateľská príručka (SK)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE POZORNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte len do zásuvky USB 5V=3A .
4. Pri používaní zariadenia v blízkosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Pred prvým použitím prevarte vodu v nádrži a dvakrát ju vylejte, aby ste sa zbavili zápachu.
7. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou.

8. Pri vyberaní zástrčky zo zásuvky nikdy neťahajte za napájací kábel, iba za zástrčku.
9. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
10. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny.
11. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
12. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
13. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.
14. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
15. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto spotrebičom, aby ho používali.
16. Nenechávajte spotrebič alebo napájací zdroj zapojený do zásuvky bez dozoru.
17. Spotrebič nikdy nepoužívajte bez vody! Hrozí jeho poškodenie.
18. Nikdy nesmerujte prúd horúcej pary alebo vody na svoje telo.
19. Spotrebič nikdy nepoužívajte s vodou s obsahom oxidu uhličitého!!!
20. Nikdy nenechávajte spotrebič pri teplote nižšej ako 0 stupňov Celzia, pretože hrozí jeho poškodenie.
21. Pred naplnením nádrže vodou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
22. Prístroj pravidelne čistite a vykonávajte jeho servis, aby ste zabezpečili kvalitu získanej kávy a predĺžili jeho životnosť.
23. Pred čistením vždy odpojte prístroj od napájania a nechajte všetky horúce časti vychladnúť. Stroj by sa mal čistiť jemným neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť vrstvu laku.
24. Na odstránenie vodného kameňa z kávovaru použite tekutý prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa určený pre kávovary na espresso.
25. Počas používania sa nikdy nedotýkajte sparovacej komory.
26. Používajte iba originálne príslušenstvo.
27. Počas prevádzky spotrebič nepremiestňujte ani nepremiestňujte.

Popis spotrebiča Ilustrácia A strana 2:

1. Kryt

2. Hlavná jednotka

3. Nádrž na vodu

4. Tlačidlo

5. Kontrolka ovládania 6. Adaptér pre kapsule Nespresso®\* 7. Adaptér na mletú kávu  
 8. Sparovacia komora 9. Šálka na kávu 10. Nabíjací kábel USB  
 11. Lyžička 12. Čistiaca kefka

\*ochranná známka iného subjektu, ktorý nie je prepojený s ACM S.A.

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetok obalový materiál a utrite všetky povrchy čistou a vlhkou handričkou
2. Skontrolujte, či je súprava kompletná, porovnajte ju s nižšie uvedeným zoznamom:

|                      |                    |                        |                          |
|----------------------|--------------------|------------------------|--------------------------|
| 1x veko              | 1x hlavná jednotka | 1x adaptér pre kapsule | 1x adaptér na mletú kávu |
| 1x sparovacia komora | 1x šálka na kávu   | 1x nabíjací kábel      |                          |
| 1x lyžička           | 1x čistiaca kefka  |                        |                          |

Ilustrácia nabíjania B strana 3 (úplné nabitie trvá približne 4 hodiny):

1. Ak chcete nabíjať, nájdite nabíjací kábel USB (10) a nabíjací port, ktorý sa nachádza na zadnej strane hlavnej jednotky (2) pod silikónovým krytom. Stiahnite klapku a pripojte nabíjací kábel k nabíjaciemu portu.
2. Rozsvieti sa kontrolka (5). Je rozdelená na 4 časti, pričom každá časť predstavuje 25 % nabitia batérie. Keď je batéria nabitá na 100 % (všetky 4 časti sú plné), kontrolka sa rozsvieti a prestane blikať. Po jednej minúte úplne zhasne.

Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia zariadenia, stlačte raz tlačidlo (4). Kontrolka sa rozsvieti a zobrazí percento nabitia batérie.

Používanie zariadenia:

1. Ak ste zariadenie predtým nenabíjali, nabite ho.
2. Vyberte typ nápoja. Na tento účel si môžete vybrať mletú kávu alebo kávu v kapsuliach.
3. Potiahnite šálku na kávu (9) smerom nadol. Šálka by mala bez problémov klesnúť.
4. Jednou rukou uchopíte hlavnú jednotku (2) a druhou rukou sparovaciu komoru (8). Uistite sa, že váš úchop je pevný a bezpečný.
5. Otočte sparovaciu komoru (8) v smere hodinových ručičiek. Môže si to vyžadovať určitú silu.
6. Po odskrutkovaní sa vo vnútri komory nachádza jeden z adaptérov. Vyberte ho.

7A: Ak používate adaptér na mletú kávu (strana 3, ilustrácia D)

1. Otočte viečko adaptéra a potiahnite ho smerom nahor, aby ste sa dostali dovnútra adaptéra. Pomocou lyžičky (11) nasypete odmerané množstvo mletej kávy a sľahajte ju pomocou spodnej časti lyžičky. Vložte adaptér do sparovacej komory.

7B: Ak používate kapsulový adaptér (strana 4, ilustrácia D, pododdiel 3)

1. Otočte adaptér hore dnom. Vložte kapsulu a otočte adaptér tak, aby vrchná časť kapsuly smerovala k spodnej časti sparovacej komory.

8. Veľmi pevne naskrutkujte sparovaciu komoru na hlavnú jednotku (strana 4, ilustrácia D, pododdiel 4)

9. Na hlavnú jednotku umiestnite šálku na kávu a celú zmontovanú jednotku položte na rovný povrch, aby sa počas prevádzky neprevrátila alebo neprepadla.

10. Odstráňte veko (1) z hlavnej jednotky (2) (strana 4, ilustrácia D, pododdiel 5).

11. Do nádoby na vodu (3) nalejte najviac 80 ml (MAX) a najmenej 50 ml vody. Vo vnútri nádoby sa nachádza odmerka. Môžete použiť buď horúcu vodu (Nie menej ako 90 °C), alebo studenú vodu.

12. Nasadte veko.

- 13A. Ak bola naliata horúca voda: dvakrát rýchlo stlačte tlačidlo (4), spotrebič začne čerpať vodu bez ohrevu. (strana 4, ilustrácia D, pododdiel 5). Ak zo sparovacej komory nevyteká káva, uvoľnite sparovaciu komoru a potom ju opäť utiahnite.

- 13B. Ak sa nalieva studená voda: podržte stlačené tlačidlo (4) po dobu 2 sekúnd. Prístroj najprv zohreje vodu a potom začne čerpať. Tento proces trvá približne 4 minúty. (strana 4, ilustrácia D, pododdiel 6). Ak chcete proces prerušiť, stlačte raz tlačidlo (4).

14. Po dokončení čerpania je v šálke pripravená káva.

15. PO KAŽDOM POUŽITÍ VYČISTITE VNÚTRO SPAROVACEJ KOMORY A NÁDOBU NA VODU.

Čistenie a odstraňovanie vodného kameňa:

1. Po každom použití vyčistite a vydezinfikujte varnú komoru a adaptér. Na tento účel použite studenú čistú vodu a suchú papierovú utierku alebo suchú handričku.
2. Na odstraňovanie vodného kameňa použite v závislosti od frekvencie používania prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa z kávovarov na espresso podľa odporúčania výrobcu prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa.

3. Po odstránení vodného kameňa. Naplňte nádobu vodou do polohy MAX a dvakrát stlačte tlačidlo (4) a vodu odčerpajte. Vodu vylejte. Túto operáciu vykonajte dvakrát.

4. Po odstránení vodného kameňa spotrebič osušte suchou handričkou alebo papierovou utierkou.

Technické údaje:  
Prikon: 90 W  
Maximálna kapacita: 80ml  
Kapacita batérie: 7500mAh  
Nabíjací prúd: 5V=3A



**V zámjme ochrany životného prostredia.** Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali vyhazovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu podľa popisu. Ak sa v spotrebičoch nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhazovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

**Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

## Korisnički priručnik (BS)

### OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na USB utičnicu sa naponom od 5V=3A .
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Prokuhajte vodu u rezervoaru i izlijte je dvaput da biste se oslobodili mirisa pre prve upotrebe.
7. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom.
8. Kada vadite utikač iz utičnice, nikada ne vucite kabl za napajanje, samo utikač.
9. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaćica, vlažne kamp kućice).
10. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
11. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
12. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na

bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

13. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

14. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

15. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem.

Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

16. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

17. Nikada nemojte koristiti uređaj bez vode! Ovo ga može oštetiti.

18. Nikada nemojte usmjeravati mlaz vruće pare ili vode prema tijelu.

19. Nikada nemojte koristiti uređaj sa gaziranom vodom!!!

20. Nikada ne ostavljajte uređaj na temperaturi ispod 0 stepeni Celzijusa, jer ga to može oštetiti.

21. Uvek isključite uređaj iz struje pre nego što napunite rezervoar vodom.

22. Redovno čistite i pregledavajte uređaj kako biste osigurali kvalitet kafe koju dobijete i produžili vijek trajanja uređaja.

23. Prije čišćenja uvijek isključite izvor napajanja i ostavite da se svi vrući dijelovi ohlade. Uređaj treba čistiti blagim deterdžentom bez abrazivnih tvari. Nikada ne koristite rastvarač za čišćenje jer može oštetiti sloj boje.

24. Za uklanjanje kamenca iz aparata za kafu koristite tečno sredstvo za uklanjanje kamenca namijenjeno za aparate za espresso kafu.

25. Nikada ne dodirujte komoru za kuvanje tokom upotrebe.

26. Koristite samo originalnu dodatnu opremu.

27. Nemojte pomerati ili pomerati uređaj tokom rada.

Opis uređaja Ilustracija A stranica 2:

- |                         |                                   |                            |          |
|-------------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------|
| 1. Poklopac             | 2. Glavni uređaj                  | 3. Posuda za vodu          | 4. Dugme |
| 5. Indikatorska lampica | 6. Nespresso® adapter za kapsule* | 7. Adapter za mlevenu kafu |          |
| 8. Komora za kuvanje    | 9. Šolja za kafu                  | 10. USB kabl za punjenje   |          |
| 11. Kašika              | 12. Četka za čišćenje             |                            |          |

\*žig drugog entiteta koji nije povezan sa ACM SA.

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sav materijal za pakovanje i obrišite sve površine čistom, vlažnom krpom
2. Provjerite da li je komplet kompletan, uporedite ga sa listom ispod:

1x poklopac

1x glavna jedinica

1x adapter za kapsulu

1x adapter za mlevenu kafu

- 1x Komora za kuvanje    1x šolja za kafu    1x kabl za punjenje  
1x kašika    1x četkica za čišćenje

Punjenje Slika B stranica 3 (Potpuno punjenje traje otprilike 4 sata):

1. Za punjenje pronađite USB kabl za punjenje (10) i priključak za punjenje koji se nalazi na stražnjoj strani glavnog uređaja (2) ispod silikonskog poklopca. Povucite poklopac i povežite kabl za punjenje sa priključkom za punjenje.

2. Upaliti će se indikatorna lampica (5). Podijeljen je na 4 dijela, svaki dio predstavlja 25% napunjenosti baterije. Nakon što se baterija napuni do 100% (sva 4 dijela puna), lampica će se upaliti i prestati treptati. Nakon jednog minuta će se potpuno isključiti. Da biste provjerili nivo napunjenosti uređaja, jednom pritisnite tipku (4). Indikator će se upaliti i pokazati postotak baterije.

Korištenje uređaja:

1. Napunite svoj uređaj ako ga ranije niste punili.

2. Odaberite vrstu pića. U tu svrhu možete odabrati mljevenu kafu ili kafu u kapsulama.

3. Povucite šoljicu za kafu (9) nadole. Šolja treba lako da se skine.

4. Jednom rukom držite glavni uređaj (2), a drugom komoru za kuvanje (8). Uvjerite se da vam je stisak čvrst i čvrst.

5. Okrenite komoru za kuvanje (8) u smjeru kazaljke na satu. Ovo može zahtijevati određenu količinu snage.

6. Nakon odvrtnja, u komori je jedan od adaptera. Izvadi ga.

7A: Ako koristite adapter za mljevenu kafu (stranica 3, slika D)

1. Okrenite poklopac adaptera i povucite ga prema gore da biste pristupili unutrašnjosti adaptera. Pomoću kašike (11) sipajte odmerenu količinu mlevene kafe i utisnite je donjim delom kašike. Umetnite adapter u komoru za kuvanje.

7B: Ako koristite adapter za kapsule (stranica 4, ilustracija D, odjeljak 3)

1. Okrenite adapter naopako. Umetnite kapsulu i okrenite adapter tako da vrh kapsule bude okrenut prema dnu komore za kuvanje.

8. Pričvrstite komoru za kuvanje vrlo čvrsto na glavnu jedinicu (stranica 4, ilustracija D, tačka 4)

9. Stavite šolju za kafu na glavni uređaj i stavite kompletan uređaj na ravnu površinu tako da se ne nagnje ili prevrne tokom rada.

10. Uklonite poklopac (1) sa glavne jedinice (2) (stranica 4, slika D, stavka 5).

11. Sipajte ne više od 80 ml (MAX) i ne manje od 50 ml vode u rezervoar za vodu (3). Unutar posude se nalazi mjerna posuda.

Možete koristiti toplu vodu (ne manje od 90°C) ili hladnu vodu.

12. Vratite poklopac.

13A. Ako je ulivena topla voda: brzo pritisnite dugme (4) dvaput, uređaj će početi da pumpa vodu bez grejanja. (strana 4, ilustracija D, podtačka 5). Ako kafa ne izlazi iz komore za kuvanje, olabavite komoru za kuvanje i zatim je ponovo zategnite.

13B. Ako je ulivena hladna voda: držite dugme (4) 2 sekunde. Uređaj će prvo zagrijati vodu, a zatim početi pumpati vodu. Proces traje otprilike 4 minute. (strana 4, ilustracija D, podtačka 6). Ako želite da prekinete proces, jednom pritisnite dugme (4).

14. Kada se pumpanje završi, u šoljici za kafu je pripremljena kafa.

15. OČISTITE UNUTRAŠNOST KOMORE ZA KUVANJE I POSUDU ZA VODU NAKON SVAKE UPOTREBE.

Čišćenje i uklanjanje kamenca:

1. Očistite i operite komoru za kuvanje i adapter nakon svake upotrebe. Da biste to učinili, koristite hladnu, čistu vodu i suvi papirnati ubrus ili suhu krpu. 2. Za uklanjanje kamenca, u zavisnosti od učestalosti upotrebe, koristite tečnost za uklanjanje kamenca za aparate za espresso kafu prema preporuci proizvođača tečnosti za uklanjanje kamenca.

3. Nakon uklanjanja kamenca. Napunite posudu vodom do položaja MAX i dvaput pritisnite dugme (4) da pumpate vodu. Izlijte vodu. Obavite ovu operaciju dvaput.

4. Nakon uklanjanja kamenca, osušite uređaj suvom krpom ili papirnim ubrusom.

Tehnički podaci:

Snaga: 90W

Maksimalni kapacitet: 80ml

Kapacitet baterije: 7500mAh

Struja punjenja: 5V=3A



**Zbog zaštite životne sredine.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere namenjene za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odožiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim zemljištima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.



## Упатство за употреба (МК)

### ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се поврзе само на USB приклучок со напон од  $5V=3A$ .
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Варете ја водата во резервоарот и истурете ја двапати за да се ослободите од мирисот пред првата употреба.
7. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката.
8. Кога го вадите приклучокот од штекерот, никогаш не влечете го кабелот за напојување, туку само приклучокот.
9. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
10. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност.
11. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
12. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

13. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.
14. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
15. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
16. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.
17. Никогаш не користете го уредот без вода! Ова може да го оштети.
18. Никогаш не насочувајте млаз топла пара или вода кон телото.
19. Никогаш не користете го уредот со газирана вода!!!
20. Никогаш не го оставајте уредот на температура под 0 Целзиусови степени, бидејќи тоа може да го оштети.
21. Секогаш исклучувајте го уредот пред да го наполните резервоарот со вода.
22. Редовно чистете го и проверувајте го уредот за да се уверите во квалитетот на кафето што го добивате и да го продолжите животниот век на уредот.
23. Пред чистење, секогаш исклучувајте го изворот на струја и оставете ги сите топли делови да се изладат. Уредот треба да се исчисти со нежен детергент без абразивни материји. Никогаш не користете растворувач за чистење бидејќи може да го оштети слојот на бојата.
24. За отстранување бигор од машината за кафе, користете течно средство за отстранување бигор наменето за машини за еспресо кафе.
25. Никогаш не ја допирајте комората за подготовка за време на употребата.
26. Користете само оригинални додатоци.
27. Не го поместувајте или поместувајте уредот за време на работата.

Опис на уредот Илустрација А страница 2:

- |                        |                                   |                           |          |
|------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------|
| 1. Капак               | 2. Главен уред                    | 3. Контејнер за вода      | 4. Копче |
| 5. Индикаторско светло | 6. Nespresso® адаптер за капсули* | 7. Адаптер за мелено кафе |          |
| 8. Комора за пиво      | 9. Шолја за кафе                  | 10. USB кабел за полнење  |          |
| 11. Лажица             | 12. Четка за чистење              |                           |          |

\*заштитен знак на друг субјект кој не е поврзан со ACM SA.

Пред првата употреба:

1. Отстранете го целиот материјал од пакувањето и избришете ги сите површини со чиста, влажна крпа
2. Проверете дали комплетот е комплетен, споредете го со листата подолу:

- |                         |                     |                       |                           |
|-------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------|
| 1x капак                | 1x главна единица   | 1x адаптер за капсула | 1x адаптер за мелено кафе |
| 1x комора за подготовка | 1x шолја за кафе    | 1x Кабел за полнење   |                           |
| 1x Лажица               | 1x Четка за чистење |                       |                           |

Полнење Слика Б страница 3 (Целосното полнење трае приближно 4 часа):

1. За полнење, пронајдете ги USB-кабелот за полнење (10) и портата за полнење сместени на задната страна на главниот уред (2) под силиконскиот капак. Повлечете го вратичката и поврзете го кабелот за полнење со приклучокот за полнење.

2. Показното светло (5) ќе се запали. Поделен е на 4 дела, секој дел претставува 25% од полнењето на батеријата. Откако ќе ја наполните батеријата до 100% (сите 4 дела полни), светлото ќе се вклучи и ќе престане да трепка. По една минута целосно ќе се исклучи.

За да го проверите нивото на полнење на уредот, притиснете го копчето (4) еднаш. Показното светло ќе се вклучи и ќе го покаже процентот на батеријата.

Користење на уредот:

1. Наполнете го вашиот уред ако не сте го наполниле претходно.

2. Изберете го типот на пијалок. За таа цел, можете да изберете или мелено кафе или кафе во капсули.

3. Повлечете ја шолјата за кафе (9) надолу. Чашата треба лесно да се откачи.

4. Со едната рака држете го главниот уред (2), а со другата комората за варење (8). Погрижете се вашиот стисок да биде цврст и цврст.

5. Свртете ја комората за подготовка (8) во насока на стрелките на часовникот. Ова може да бара одредена количина на сила.

6. По одвртувањето, внатре во комората има еден од адаптерите. Извадете го.

7A: Ако користите адаптер за мелено кафе (страница 3, слика D)

1. Завртете го капакот на адаптерот и повлечете го нагоре за да пристапите до внатрешноста на адаптерот. Со помош на лажицата (11), истурете ја измерената количина мелено кафе и намачкајте ја со долниот дел од лажицата. Вметнете го адаптерот во комората за подготовка.

7B: Ако користите адаптер за капсули (страница 4, Илустрација D, дел 3)

1. Свртете го адаптерот наопаку. Вметнете ја капсулата и свртете го адаптерот така што горниот дел од капсулата е свртен кон дното на комората за подготовка.

8. Зашрафете ја комората за варење многу цврсто на главниот дел (страница 4, Илустрација D, точка 4)

9. Ставете ја шолјата за кафе на главниот уред и поставете го целиот склопен уред на рамна површина за да не се навалува или превртува за време на работата.

10. Отстранете го капакот (1) од главниот дел (2) (страница 4, слика D, ставка 5).

11. Истурете не повеќе од 80 ml (MAX) и не помалку од 50 ml вода во резервоарот за вода (3). Внатре во контејнерот има мерна чаша. Можете да користите топла вода (не помала од 90°C) или ладна вода.

12. Вратете го капакот.

13A. Ако се наполни топла вода: брзо притиснете го копчето (4) двапати, уредот ќе почне да пумпа вода без загревање. (стр. 4, илустрација Г, потточка 5). Ако не излезе кафе од комората за варење, олабавете ја комората за варење и потоа затегнете ја повторно.

13B. Ако е наточена ладна вода: држете го копчето (4) 2 секунди. Уредот прво ќе ја загрее водата, а потоа ќе почне да пумпа вода. Процесот трае приближно 4 минути. (стр. 4, илустрација Г, потточка 6). Ако сакате да го прекинете процесот, притиснете го копчето (4) еднаш.

14. Откако ќе заврши пумпањето, во шолјата за кафе има подготвено кафе.

15. ПО СЕКОЈА УПОТРЕБА ЧИСТЕТЕ ЈА ВНАТРЕШНОСТ ОД КОМОРАТА ЗА ПРИВАРАЊЕ И КОНТЕЈНЕРОТ ЗА ВОДА.

Чистење и отстранување бигор:

1. Исклучете ги и измијте ги комората за подготовка и адаптерот по секоја употреба. За да го направите ова, користете ладна, чиста вода и сува хартиена крпа или сува крпа. 2. За отстранување бигор, во зависност од фреквенцијата на употреба, користете течност за отстранување бигор за машините за еспресо кафе како што е препорачано од производителот на течноста за отстранување бигор.

3. По отстранување бигор. Наполнете го садот со вода до положбата MAX и притиснете го копчето (4) двапати за да ја испумпувате водата. Истурете ја водата. Направете ја оваа операција двапати.

4. По отстранувањето на бигорот, исушете го уредот користејќи сува крпа или хартиена крпа.

Технички податоци:

Моќност: 90 W

Максимален капацитет: 80 ml

Капацитет на батеријата: 7500 mAh

Струја на полнење: 5V=3A



**За доброто на животната средина.** Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрежите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

**Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било полпаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

## Korisnički priručnik (HR)

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Uređaj treba spojiti samo na USB utičnicu s naponom od 5V=3A .
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se radnje obavljaju pod nadzorom.
6. Prokuhajte vodu u spremniku i izlijte je dva puta kako biste se riješili mirisa prije prve uporabe.
7. Kad god završite s korištenjem, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom.
8. Kada vadite utikač iz utičnice, nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje, već samo utikač.
9. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).
10. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
11. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
12. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

13. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
14. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
15. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
16. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.
17. Nikada nemojte koristiti uređaj bez vode! To ga može oštetiti.
18. Nikada ne usmjeravajte mlaz vruće pare ili vode prema tijelu.
19. Nikada nemojte koristiti uređaj sa gaziranom vodom!!!
20. Nikada ne ostavljajte uređaj na temperaturi nižoj od 0 stupnjeva Celzijusa jer ga to može oštetiti.
21. Uvijek isključite uređaj iz struje prije punjenja spremnika vodom.
22. Redovito čistite i provjeravajte uređaj kako biste osigurali kvalitetu kave koju dobivate i produžili vijek trajanja uređaja.
23. Prije čišćenja uvijek odspojite izvor napajanja i ostavite sve vruće dijelove da se ohlade. Uređaj treba čistiti blagim deterdžentom bez abrazivnih tvari. Nikada ne koristite otapalo za čišćenje jer bi moglo oštetiti sloj boje.
24. Za uklanjanje kamenca iz aparata za kavu koristite tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca namijenjeno aparatima za espresso kavu.
25. Nikada ne dirajte komoru za kuhanje tijekom uporabe.
26. Koristite samo originalni pribor.
27. Nemojte pomicati niti pomicati uređaj tijekom rada.

Opis uređaja Ilustracija A stranica 2:

- |                       |                                   |                             |         |
|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------------|---------|
| 1. Poklopac           | 2. Glavni uređaj                  | 3. Posuda za vodu           | 4. Gumb |
| 5. Svjetlo indikatora | 6. Nespresso® adapter za kapsule* | 7. Adapter za mljevenu kavu |         |
| 8. Komora za kuhanje  | 9. Šalica za kavu                 | 10. USB kabel za punjenje   |         |
| 11. Žlica             | 12. Četka za čišćenje             |                             |         |

\*zaštitni znak drugog subjekta koji nije povezan s ACM SA.

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje i obrišite sve površine čistom, vlažnom krpom
2. Provjerite je li komplet kompletan, usporedite ga s popisom u nastavku:

- |                      |                      |                       |                             |
|----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1x poklopac          | 1x glavna jedinica   | 1x adapter za kapsule | 1x adapter za mljevenu kavu |
| 1x komora za kuhanje | 1x šalica za kavu    | 1x kabel za punjenje  |                             |
| 1x žlica             | 1x četka za čišćenje |                       |                             |

Punjenje Slika B stranica 3 (Potpuno punjenje traje otprilike 4 sata):

1. Za punjenje pronađite USB kabel za punjenje (10) i priključak za punjenje koji se nalazi na stražnjoj strani glavnog uređaja (2) ispod silikonskog poklopca. Povucite poklopac i spojite kabel za punjenje u priključak za punjenje.

2. Indikatorska lampica (5) se pali. Podijeljen je na 4 dijela, svaki dio predstavlja 25% napunjenosti baterije. Nakon što se baterija napuni do 100% (sva 4 dijela puna), lampica će se upaliti i prestati treptati. Nakon minute potpuno će se isključiti.

Kako biste provjerili razinu napunjenosti uređaja, jednom pritisnite gumb (4). Indikator će se upaliti i pokazati postotak baterije.

Korištenje uređaja:

1. Napunite svoj uređaj ako ga prije niste punili.
2. Odaberite vrstu pića. U tu svrhu možete odabrati mljevenu kavu ili kavu u kapsulama.
3. Povucite šalicu za kavu (9) prema dolje. Šalica bi se trebala lako skinuti.
4. Jednom rukom držite glavni uređaj (2), a drugom komoru za kuhanje (8). Provjerite je li vam stisak čvrst i čvrst.
5. Okrenite komoru za kuhanje (8) u smjeru kazaljke na satu. To može zahtijevati određenu količinu sile.
6. Nakon odvrtnja, nalazi se jedan od adaptera unutar komore. Izvadi ga.
- 7A: Ako koristite adapter za mljevenu kavu (stranica 3, slika D)
1. Okrenite poklopac adaptera i povucite ga prema gore kako biste pristupili unutrašnjosti adaptera. Žlicom (11) uspite izmjerenu količinu mljevene kave i utapkajte je donjim dijelom žlice. Umetnite adapter u komoru za kuhanje.
- 7B: Ako koristite adapter za kapsulu (stranica 4, ilustracija D, odjeljak 3)
1. Okrenite adapter naopako. Umetnite kapsulu i okrenite adapter tako da vrh kapsule bude okrenut prema dnu komore za kuhanje.
8. Vrlo čvrsto zavrnite komoru za kuhanje na glavnu jedinicu (stranica 4, ilustracija D, točka 4)
9. Stavite šalicu za kavu na glavni uređaj i postavite cijeli sastavljeni uređaj na ravnu površinu kako se ne bi nagnuo ili prevrnuo tijekom rada.
10. Uklonite poklopac (1) s glavne jedinice (2) (stranica 4, slika D, stavka 5).
11. Ulijte ne više od 80 ml (MAX) i ne manje od 50 ml vode u spremnik za vodu (3). Unutar posude nalazi se mjerna posuda. Možete koristiti toplu vodu (ne manje od 90°C) ili hladnu vodu.
12. Vratite poklopac.
- 13A. Ako je ulivena topla voda: dva puta brzo pritisnite tipku (4), uređaj će početi pumpati vodu bez zagrijavanja. (stranica 4, ilustracija D, podstavka 5). Ako kava ne izlazi iz komore za kuhanje, olabavite komoru za kuhanje i zatim je ponovno zategnite.
- 13B. Ako je ulivena hladna voda: držite tipku (4) 2 sekunde. Uređaj će prvo zagrijati vodu, a zatim početi pumpati vodu. Proces traje otprilike 4 minute. (stranica 4, ilustracija D, podstavka 6). Ako želite prekinuti proces, pritisnite tipku (4) jednom.
14. Nakon završetka pumpanja, u šalici za kavu nalazi se pripremljena kava.
15. OČISTITE UNUTRAŠNJOST KOMORE ZA KUHANJE I SPREMIK ZA VODU NAKON SVAKE UPOTREBE.

Čišćenje i uklanjanje kamenca:

1. Očistite i operite komoru za kuhanje i adapter nakon svake uporabe. Da biste to učinili, koristite hladnu čistu vodu i suhi papirnati ručnik ili suhu krpu.
2. Za uklanjanje kamenca, ovisno o učestalosti korištenja, koristite tekućinu za uklanjanje kamenca za aparate za espresso kavu prema preporuci proizvođača tekućine za uklanjanje kamenca.
3. Nakon uklanjanja kamenca. Napunite posudu vodom do položaja MAX i dvaput pritisnite tipku (4) za pumpanje vode. Izlijte vodu.
4. Izvedite ovu operaciju dva puta.
5. Nakon uklanjanja kamenca, osušite uređaj suhom krpom ili papirnatim ručnikom.

Tehnički podaci:

Snaga: 90W

Maksimalni kapacitet: 80ml

Kapacitet baterije: 7500mAh

Struja punjenja: 5V=3A



**Za dobrobit okoliša.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odbaciti u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

**Керівництво користувача (UK)**

## ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати тільки до USB-розетки з напругою  $5V=3A$ .
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо їм не виповнилося 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.
6. Перед першим використанням закип'ятіть воду в резервуарі та вилийте її двічі, щоб позбутися запаху.
7. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою.
8. Виймаючи вилку з розетки, ніколи не тягніть за шнур, а лише за вилку.
9. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
10. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину.
11. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
12. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.
13. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
14. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
15. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих

поверхонь. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

16. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.
17. Ніколи не використовуйте пристрій без води! Це може пошкодити його.
18. Ніколи не направляйте струмінь гарячої пари або води на тіло.
19. Ніколи не використовуйте прилад з газованою водою!!!
20. Ніколи не залишайте пристрій при температурі нижче 0 градусів Цельсія, оскільки це може його пошкодити.
21. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, перш ніж наповнювати резервуар водою.
22. Регулярно очищуйте та перевіряйте пристрій, щоб переконатися в якості кави, яку ви отримуєте, і продовжити термін служби пристрою.
23. Перед чищенням завжди відключайте джерело живлення та дайте всім гарячим частинам охолонути. Пристрій слід чистити делікатним миючим засобом без абразивних речовин. Ніколи не використовуйте розчинник для чищення, оскільки він може пошкодити шар фарби.
24. Для видалення накипу з кавомашини використовуйте рідкий засіб для видалення накипу, призначений для кавоварок еспресо.
25. Ніколи не торкайтеся заварювальної камери під час використання.
26. Використовуйте тільки оригінальні аксесуари.
27. Не рухайте і не пересувайте пристрій під час роботи.

Опис пристрою Ілюстрація А сторінка 2:

- |                        |                                  |                             |           |
|------------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------|
| 1. Кришка              | 2. Основний пристрій             | 3. Ємність для води         | 4. Кнопка |
| 5. Світловий індикатор | 6. Адаптер для капсул Nespresso® | 7. Адаптер для меленої кави |           |
| 8. Заварювальна камера | 9. Чашка для кави                | 10. USB кабель для зарядки  |           |
| 11. Ложка              | 12. Щітка для чищення            |                             |           |

\*торгова марка іншої організації, не пов'язаної з ACM SA.

Перед першим використанням:

1. Зніміть увесь пакувальний матеріал і протріть усі поверхні чистою вологою тканиною
2. Перевірте, чи набір повний, порівняйте його зі списком нижче:

- |                        |                      |                       |                             |
|------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1х кришка              | 1х основний блок     | 1х капсульний адаптер | 1х адаптер для меленої кави |
| 1х заварювальна камера | 1х чашка для кави    | 1х кабель для зарядки |                             |
| 1х ложка               | 1х щітка для чищення |                       |                             |

Зарядження Малюнок В сторінка 3 (Повне зарядження займає приблизно 4 години):

1. Щоб зарядити, знайдіть USB-кабель для зарядки (10) і зарядний порт, розташовані на задній панелі основного пристрою (2) під силіконовою кришкою. Потягніть кришку назад і підключіть зарядний кабель до зарядного порту.
2. Світлиться індикатор (5). Він розділений на 4 частини, кожна з яких відповідає 25% заряду акумулятора. Після зарядки

батареї до 100% (всі 4 частини заповнені) лампочка загориться і перестане блимати. Через хвилину він повністю вимкнеться.

Щоб перевірити рівень заряду пристрою, натисніть один раз кнопку (4). Світловий індикатор засвітиться і покаже рівень заряду батареї у відсотках.

Використання пристрою:

1. Зарядіть пристрій, якщо ви не заряджали його раніше.

2. Виберіть тип напою. Для цього можна вибрати мелену каву або каву в капсулах.

3. Потягніть чашку для кави (9) вниз. Чашка повинна легко зніматися.

4. Тримайте головний пристрій (2) однією рукою, а заварювальну камеру (8) іншою. Переконайтеся, що ваш хват міцний і міцний.

5. Поверніть камеру заварювання (8) за годинниковою стрілкою. Для цього може знадобитися певна сила.

6. Після відкручування один з перехідників знаходиться всередині камери. Заберіть це.

7A: Якщо ви використовуєте адаптер для меленої кави (стор. 3, рис. D)

1. Поверніть кришку адаптера та потягніть її вгору, щоб отримати доступ до внутрішньої частини адаптера. За допомогою ложки (11) насипте відміряну кількість меленої кави та утрамбуйте її нижньою частиною ложки. Вставте адаптер у заварювальну камеру.

7B: якщо ви використовуєте адаптер для капсули (сторінка 4, ілюстрація D, розділ 3)

1. Переверніть адаптер дорігори дном. Вставте капсулу та поверніть адаптер так, щоб верхня частина капсули була спрямована до дна заварювальної камери.

8. Дуже міцно прикріпіть заварювальну камеру до головного блоку (стор. 4, ілюстрація D, пункт 4)

9. Помістіть кавовий кухоль на головний пристрій і поставте весь зібраний пристрій на рівну поверхню, щоб він не нахилився і не перекинувся під час роботи.

10. Зніміть кришку (1) з основного блоку (2) (стор. 4, рис. D, пункт 5).

11. Налийте не більше 80 мл (МАКС.) і не менше 50 мл води в резервуар для води (3). Всередині контейнера є мірний стаканчик. Ви можете використовувати гарячу воду (не нижче 90°C) або холодну воду.

12. Замініть кришку.

13A. Якщо була залита гаряча вода: двічі швидко натисніть кнопку (4), прилад почне перекачувати воду без нагріву.

(сторінка 4, ілюстрація D, підпункт 5). Якщо кава не виходить із заварювальної камери, послабте заварювальну камеру, а потім знову затягніть її.

13B. Якщо була налита холодна вода: утримуйте кнопку (4) протягом 2 секунд. Пристрій спочатку нагріє воду, а потім почне її перекачувати. Процес займає приблизно 4 хвилини. (сторінка 4, ілюстрація D, підпункт 6). Якщо ви хочете перервати процес, натисніть кнопку (4) один раз.

14. Після завершення закачування в чашку для кави буде готова кава.

15. ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ОЧИСТЮЙТЕ ВНУТРІШНІСТЬ ЗАВАРОЧНОЇ КАМЕРИ ТА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДИ.

Очищення та видалення накипу:

1. Очищайте та мийте заварювальну камеру та адаптер після кожного використання. Для цього скористайтеся холодною чистою водою і сухим паперовим рушником або сухою тканиною. 2. Для видалення накипу, залежно від частоти використання, використовуйте рідину для видалення накипу для кавоварок еспресо, рекомендовану виробником рідини для видалення накипу.

3. Після видалення накипу. Наповніть ємність водою до положення MAX і двічі натисніть кнопку (4), щоб накачати воду.

Вилийте воду. Виконайте цю операцію двічі.

4. Після видалення накипу висушіть пристрій сухою тканиною або паперовим рушником.

Технічні дані:

Потужність: 90 Вт

Максимальна місткість: 80 мл

Ємність акумулятора: 7500 mAh

Струм зарядки: 5В—3А



**Заради довілья.** Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів, згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх слід викинути та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкідливі захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскоржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**



**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

## Упутство за употребу (SR)

### ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан само на УСБ утичницу са напоном од 5В=3А.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Прокухајте воду у резервоару и сипајте је два пута да бисте се ослободили мириса пре прве употребе.
7. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком.
8. Када вадите утикач из утичнице, никада не вуците кабл за напајање, само утикач.
9. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима повећане влажности (купатила, влажне камп кућице).
10. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност.
11. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
12. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами

поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

13. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

14. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

15. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

16. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.

17. Никада немојте користити уређај без воде! Ово га може оштетити.

18. Никада не усмеравајте млаз вреле паре или воде ка телу.

19. Никада немојте користити уређај са газираном водом!!!

20. Никада не остављајте уређај на температури испод 0 степени Целзијуса, јер то може да га оштети.

21. Увек искључите уређај из струје пре него што напуните резервоар водом.

22. Редовно чистите и проверавајте уређај да бисте обезбедили квалитет кафе коју добијете и продужили век трајања уређаја.

23. Пре чишћења увек искључите извор напајања и оставите да се сви врући делови охладе. Уређај треба чистити благим детерџентом без абразивних супстанци. Никада не користите растварач за чишћење јер може оштетити слој боје.

24. За уклањање каменца из апарата за кафу користите течно средство за уклањање каменца намењено за апарате за еспресо кафу.

25. Никада не додирујте комору за кување током употребе.

26. Користите само оригиналну додатну опрему.

27. Не померајте и не померајте уређај током рада.

Опис уређаја Илустрација А страна 2:

- |                         |                                   |                            |          |
|-------------------------|-----------------------------------|----------------------------|----------|
| 1. Пклопац              | 2. Главни уређај                  | 3. Контејнер за воду       | 4. Дугме |
| 5. Индикаторска лампица | 6. Неспрессо® адаптер за капсуле* | 7. Адаптер за млечену кафу |          |
| 8. Комора за кување     | 9. Шоља за кафу                   | 10. УСБ кабл за пуњење     |          |
| 11. Кашика              | 12. Четка за чишћење              |                            |          |

\*жиг другог ентитета који није повезан са АЦМ СА.

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање и обришите све површине чистом, влажном крпом
2. Проверите да ли је комплет комплетан, упоредите га са листом испод:

|                     |                       |                       |                            |
|---------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1к поклопац         | 1к главна јединица    | 1к адаптер за капсуле | 1к адаптер за млевену кафу |
| 1к Комора за кување | 1к шоља за кафу       | 1к кабл за пуњење     |                            |
| 1к кашика           | 1к четкица за чишћење |                       |                            |

Пуњење Слика Б страница 3 (Пуно пуњење траје отприлике 4 сата):

1. За пуњење пронађите УСБ кабл за пуњење (10) и прикључак за пуњење који се налази на задњој страни главног уређаја (2) испод силиконског поклопаца. Повуците поклопац и повежите кабл за пуњење са прикључком за пуњење.

2. Упали се индикаторска лампица (5). Подељен је на 4 дела, сваки део представља 25% напуњености батерије. Након пуњења батерије до 100% (сва 4 дела су пуна), лампица ће се упалити и престати да трепери. После минут ће се потпуно искључити.

Да бисте проверили ниво напуњености уређаја, једном притисните дугме (4). Индикатор ће се упалити и показати проценат батерије.

Коришћење уређаја:

1. Напуните свој уређај ако га раније нисте пунили.

2. Изаберите врсту пића. У ту сврху можете одабрати или млевену кафу или кафу у капсулама.

3. Повуците шољу за кафу (9) надоле. Шоља треба лако да се скине.

4. Једном руком држите главни уређај (2), а другом комору за кување (8). Уверите се да је ваш стисак чврст и чврст.

5. Окрените комору за кување (8) у смеру казаљке на сату. Ово може захтевати одређену количину снаге.

6. Након одвртања, унутар коморе је један од адаптера. Изнеси напоље.

7А: Ако користите адаптер за млевену кафу (страница 3, слика Д)

1. Окрените поклопац адаптера и повуците га нагоре да бисте приступили унутрашњости адаптера. Кашиком (11) сипајте одмерену количину млене кафе и утисните је доњим делом кашике. Уметните адаптер у комору за кување.

7Б: Ако користите адаптер за капсуле (страница 4, илустрација Д, одељак 3)

1. Окрените адаптер наопако. Уметните капсулу и окрените адаптер тако да врх капсуле буде окренут према дну коморе за кување.

8. Заврните комору за кување веома чврсто на главну јединицу (страница 4, Илустрација Д, тачка 4)

9. Поставите шољу за кафу на главни уређај и поставите цео склопљени уређај на равну површину тако да се не нагиње или преврне током рада.

10. Уклоните поклопац (1) са главне јединице (2) (страница 4, слика Д, ставка 5).

11. Сипајте не више од 80 мл (МАКС) и не мање од 50 мл воде у резервоар за воду (3). Унутар посуде се налази мерна чаша. Можете користити топлу воду (не мање од 90°C) или хладну воду.

12. Вратите поклопац.

13А. Ако је уливена топла вода: брзо притисните дугме (4) двапут, уређај ће почети да пумпа воду без грејања. (страница 4, илустрација Д, подтачка 5). Ако кафа не излази из коморе за кување, олабавите комору за кување, а затим је поново затегните.

13Б. Ако је сипана хладна вода: држите дугме (4) 2 секунде. Уређај ће прво загрејати воду, а затим почети да пумпа воду. Процес траје око 4 минута. (страница 4, илустрација Д, подтачка 6). Ако желите да прекинете процес, притисните дугме (4) једном.

14. Када се пумпање заврши, у шољици за кафу се налази припремљена кафа.

15. ОЧИСТИТЕ УНУТРАШЊОСТ КОМОРЕ ЗА КУВАЊЕ И ПОСУДУ ЗА ВОДУ ПОСЛЕ СВАКЕ УПОТРЕБЕ.

Чишћење и уклањање каменца:

1. Очистите и оперите комору за кување и адаптер након сваке употребе. Да бисте то урадили, користите хладну чисту воду и сув папирни пешкир или суву крпу. 2. За уклањање каменца, у зависности од учесталости употребе, користите течност за уклањање каменца за апарате за еспресо кафу према препоруци произвођача течности за уклањање каменца.

3. Након уклањања каменца. Напуните посуду водом до положаја МАКС и двапут притисните дугме (4) да бисте пумпали воду. Излијте воду. Обавите ову операцију два пута.

4. Након уклањања каменца, осушите уређај сувом крпом или папирним убрсом.

Технички Подаци:

Снага: 90В

Максимални капацитет: 80 мл

Капацитет батерије: 7500 мАх

Струја пуњења: 5В—3А



**360g животне средине.** Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати претњу по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**  
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.



## يل المسد تخدم دل (AR)

### شروط السلامة العامة تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. في الوارده ال تعدل يما ت وات بع المسد تخدم دل يل اقرأ ال جهاز، اسد تخدام ق بل.
2. مع ت ت فف لا أخرى أغراض لأية ت س تخدم لا. ف قط الامنزل لي لا اسد تخدام ال جهاز.
3. ام ب ير 3==ف ولت 5 ب جهد USB ب مق بس ف قط ال جهاز ت و ص د يل ي جب.
4. منك ب ال قرب الأط فال ي كون عندما ال جهاز اسد تخدام عند خاص ب شكل حذرًا كن.
5. 8 عن أعمارهم ت زيد ال الذين الأط فال ق بل من المعدات هذه اسد تخدام ي مكن ت حذير.
6. أو المحدودة، ال عقلية أو الحسية أو البدنية ال قدرات ذوي والأشخاص س نوات
7. عل يهم الإشراف ت م إذا ب المعدات، المعرفة أو الخبرة إلى ي ف ت قرون الذين الأ شخص
8. الأمن الاسد تخدام ت عدل يما ت اسد تخدام. اسد تخدامها ك ب فية حول ت عدل يما ت لقوا أو
9. الأط فال ي لعب ألا ي جب ب اسد تخدامه المرتبطة ب المخاطر دراية وعلى ل لجهاز
10. 8 سن ت جاوزوا إذا إلا و ص د يان ت ال جهاز ب تنظ يف الأط فال ي قوم ألا ي جب ب المعدات
11. إشراف ت حت الأذ شطة هذه ت ن ف يذوي ت م س نوات،
12. الاسد تخدام ق بل الرائحة من ل تخلص مرتين و س د ب ال خزان في الماء ب غلي ق م.
13. الأول
14. الإم ساك طريق عن الطاقة مق بس من ال قابس ب إزالة ق م اسد تخدامه، من الان تهاء عند
15. ب. يذك ب الامق بس
16. ب سحب ف قطع م بل، أبداً الطاقة س د لك ت سحب لا الامق بس، من ال قابس ب إزالة عند
17. ال قابس
18. ظروف في ت س تخدمه ولا (ال خ ال شمس، المطر)، ال جوية ل لظروف ال جهاز ت عرض لا
19. (ال رطوبة ال تخديم ب يوت الحمامات)، ال زائدة الرطوبة
20. آخر سائل أي أو الماء في ب أكمله ال جهاز أو ال قابس أو ال كابل ت غمر لا
21. ي جب الطاقة، س د لك ت لف حالة في. الطاقة س د لك حالة من دوري ب شكل ت حقق
22. ال مخاطر ل تجنب ت م تخصصه إصلاح من شاة ب واسطة اسد ت بداله
23. ب أي ت ل فة أو سقوطه ت م إذا أو الطاقة، س د لك ت لف حالة في ال جهاز ت س تخدم لا
24. ال جهاز ب إصلاح ت قم لا بط ب يعي ب شكل ي عمل لا كان إذا أو الأ شكال، من شكل
25. مركز إلى ال تالف ال جهاز خذ ك بهرب اذ ية صدمة حدوث إلى ذلك ي يؤدي ف قد ب ن فسك،
26. خلال من إلا الإصلاحات جم يع إجراء ي جوز لا. إلاصلاح أول ل فحص ال مناسب ال خدمة
27. ص د ي غ ير ب شكل إجراؤها ت م ال تي الإصلاحات ت شكل قد. المع تمدة ال خدمة ن قاط

ل. لم تستخدم خطيراً تهديداً.

م. ثل ال ساخنة المطبخ أدوات عن بعيداً، ومستوى ومس تدق ب ارد سطح على الجهاز ضع 13. و غ ير ه ا ل غاز، وموقد الكهربي، الموقد.

ل. لا شد تعال القاب لة المواد من ب ال قرب الجهاز ت س تخدم لا 14.

ال ساخنة الأ سطح ي لمس أو الطاولة حافة على الطاقة سلك ي تدل أ لا ي جب 15.

ب شكل الجهاز اس تخدم عن ال ناجمة الأ ضرار عن مسؤولية ل يست المصدنة ال شركة ال سماح ي ن بغي لا. ال س ل يم غ ير ال تشغ يل أو منه المقصود ل اس تخدم مخالف على المع تادين غ ير الأ شخاص أول لأط فال ت سمح لا ب ال جهاز ب ال لعب ل لأط فال ب اس تخدمه ال جهاز

ت. شغ ي له عند مراق بة دون الطاقة مصدر قاب س أو الجهاز ت ترك لا 16.

ب. ه ي ضر قد هذا إماء ب دون أبداً الجهاز ت س تخدم لا 17.

ال جسم ن حو الماء أو الساخن ال بخار من تياراً أبداً ت وجه لا 18.

!!! ال غازية المياة مع أبداً الجهاز ت س تخدم لا 19.

إ ل ي ي ودي قد ذلك لأن مئوية، درجة 0 من أقل حرارة درجة في أبداً الجهاز ت ترك لا 20. ت ل ف ه

ب. الماء الخزان ملء ق بل دائماً ال جهاز اف صل 21.

ت حصل ال تي ال قهوة جودة من ل تأكد ب ان نظام وف حصه ال جهاز ب تنظ يف قم 22. ال جهاز عمر وإطالة ع ل يها

ح تى ال ساخنة الأجزاء جميع واترك دائماً الطاقة مصدر اف صل ال تنظ يف، ق بل 23. أبداً ت س تخدم لا. كاشطة مواد ب دون ل ط يف ب منظف ال جهاز ت نظ يف ي جب ت. برد ال طلاء ب ط بقة ال ضررت لحق قد لأذهال ل تنظ يف المذيبات

ال تر س بات إزالة عامل اس تخدم ال قهوة، ماك ينة من ال كلاس ية ال تر س بات لإزالة 24. الإ س بر ي س قهوة ل ماك ينة المخصص ال سائل

الا س تخدم أث ناء ال تخم ير حجرة أبداً ت لمس لا 25.

ف. قط الأ ص لية الم ل حقات اس تخدم 26.

ال تشغ يل أث ناء ال جهاز ت حرك أو ت حرك لا 27.

وصف الجهاز رسم توضيحي صفحة 2:

- |                 |                        |                      |       |
|-----------------|------------------------|----------------------|-------|
| 1. غطاء         | 2. الجهاز الرئيسي      | 3. حاوية المياه      | 4. زر |
| 5. ضوء المؤشر   | 6. محول كبسولة نسبرسو® | 7. محول للين المطحون |       |
| 8. غرفة التخمير | 9. قذح القهوة          | 10. كابل شحن USB     |       |
| 11. ملعقة       | 12. فرشاة التنظيف      |                      |       |

\*علامة تجارية لكيان آخر غير مرتبط بشركة ACM SA.

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة جميع مواد التغليف وامسح جميع الأسطح بقطعة قماش نظيفة ورطبة
2. تحقق مما إذا كانت المجموعة كاملة، قم بمقارنتها بالقائمة أدناه:

1 × غطاء 1 × الوحدة الرئيسية 1 × محول كبسولة 1 × محول القهوة المطحونة

x1 غرفة التخدير 1 × كوب قهوة 1 × كابل شحن

1 × ملعقة 1 × فرشاة تنظيف

صفحة الشحن الشكل ب 3 (يستغرق الشحن الكامل حوالي 4 ساعات):

1. للشحن، ابدأ عن كابل شحن USB (10) ومنفذ الشحن الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز الرئيسي (2) أسفل غطاء السيليكون. اسحب الغطاء للخلف وقم بتوصيل كابل الشحن بمنفذ الشحن.
2. بضوء الضوء المؤشر (5). وهي مقسمة إلى 4 أجزاء، كل جزء يمثل 25% من شحن البطارية. بعد شحن البطارية بنسبة 100% (جميع الأجزاء الأربعة ممتلئة)، سيضيء الضوء ويتوقف عن الوميض. وبعد دقيقة سوف ينطفئ بالكامل.
- للتحقق من مستوى شحن الجهاز، اضغط على الزر (4) مرة واحدة. سيتم تشغيل ضوء المؤشر وإظهار نسبة البطارية.

استخدام الجهاز:

1. اشحن جهازك إذا لم تقم بشحنه من قبل.
2. اختر نوع المشروب. ولهذا الغرض، يمكنك اختيار القهوة المطحونة أو القهوة المعبأة في كبسولات.
3. اسحب فنان القهوة (9) إلى الأسفل. يجب أن يخرج الكأس بسهولة.
4. أمسك الجهاز الرئيسي (2) بيد واحدة وغرفة التخدير (8) باليد الأخرى. تأكد من أن قبضتك ثابتة وثابتة.
5. أدر حجرة التخدير (8) في اتجاه عقارب الساعة. قد يتطلب هذا قدرًا معينًا من القوة.
6. بعد فلك البراغى، يوجد أحد المحولات داخل الحجرة. أخرجه.
- 7: إذا كنت تستخدم محول القهوة المطحونة (صفحة 3، الشكل د)
1. قم بلف غطاء المحول واسحبه لأعلى للوصول إلى الجزء الداخلي للمحول. باستخدام الملعقة (11)، اسكبي الكمية المقاسة من القهوة المطحونة واضغطيها باستخدام الجزء السفلي من الملعقة. أدخل المحول في غرفة التخدير.
- ب: إذا كنت تستخدم محول كبسولة (صفحة 4، الرسم التوضيحي د، القسم 3)
1. اقلب المحول رأسًا على عقب. أدخل الكبسولة وأدر المحول بحيث يواجه الجزء العلوي من الكبسولة الجزء السفلي من حجرة التخدير.
8. قم بتهيئة حجرة التخدير بإحكام شديد على الوحدة الرئيسية (صفحة 4، الرسم التوضيحي د، النقطة 4)
9. ضع كوب القهوة على الجهاز الرئيسي ثم ضع الجهاز المجمع بالكامل على سطح مستو حتى لا يميل أو ينقلب أثناء التشغيل.
10. قم بإزالة الغطاء (1) من الوحدة الرئيسية (2) (صفحة 4، الشكل د، البند 5).
11. صب ما لا يزيد عن 80 مل (كحد أقصى) ولا يقل عن 50 مل من الماء في خزان المياه (3). يوجد كوب قياس داخل الحاوية. يمكنك استخدام الماء الساخن (لا يقل عن 90 درجة مئوية) أو الماء البارد.
12. استبدل الغطاء.
- 13 أ. إذا تم سكب الماء الساخن: اضغط بسرعة على الزر (4) مرتين، وسيبدأ الجهاز في ضخ الماء دون تسخين. (صفحة 4، الرسم التوضيحي د، البند الفرعي 5). إذا لم تخرج أي قهوة من حجرة التخدير، قم بفك حجرة التخدير ثم أحكم ربطها مرة أخرى.
- 13 ب. إذا تم سكب الماء البارد: اضغط على الزر (4) لمدة ثانيتين. سيؤمّن الجهاز أولًا بتسخين الماء ثم يبدأ في ضخ الماء. تستغرق العملية حوالي 4 دقائق. (صفحة 4، الرسم التوضيحي د، البند الفرعي 6). إذا كنت تريد مقاطعة العملية، اضغط على الزر (4) مرة واحدة.
14. بمجرد اكتمال الضخ، توجد قهوة جاهزة في فنان القهوة.
15. نظف الجزء الداخلي من غرفة التخدير ووعاء الماء بعد كل استخدام.

التنظيف وإزالة الترسبات:

1. قم بتنظيف وغسل حجرة التخدير والمحول بعد كل استخدام. للقيام بذلك، استخدم الماء البارد للتنظيف ومنشفة ورقية جافة أو قطعة قماش جافة. 2. لإزالة الترسبات، حسب تكرار الاستخدام، استخدم سائل إزالة الترسبات لآلات قهوة الإسبريسو على النحو الموصى به من قبل الشركة المصنعة لسائل إزالة الترسبات.
3. بعد إزالة الترسبات. أملأ الحاوية بالماء إلى الوضع MAX واضغط على الزر (4) مرتين لضخ الماء. اسكب الماء. قم بإجراء هذه العملية مرتين.
4. بعد إزالة الترسبات الكلسية، جفف الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو منشفة ورقية.

معلومات تقنية:

الطاقة: 90 واط

السعة القصوى: 80 مل

سعة البطارية: 7500 مللي أمبير

تيار الشحن: 3A=5V

من أجل البيئة. ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى والبولي إيثيلين (PE) في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للنفايات البلدية وفقًا لوصفها. إذا كنت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها ونفائها إلى نقطة التجميع والتفريغ بشكل منفصل. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع والتفريغ المناسبة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والحيوان والبيئة. قد تؤدي هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل: اضطرابات في الرؤية والسمع والنطق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين التنفسي والإيجابي وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك البطاقات التي تنمو في التربة المذكورة والمنتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه. لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية !!  
الخدمة: إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية شكاوى، يرجى الاتصال بالبيع الذي أصدر الإصدار مباشرة.



## İstifadəçi təlimatı (AZ)

### ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 5V=3A gərginlikli USB rozetkasına qoşulmalıdır.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmayan uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir və bu fəaliyyətlər nəzarət altında aparılır.
6. İlk istifadədən əvvəl qoxusundan xilas olmaq üçün çəndə suyu qaynadın və iki dəfə tökün.
7. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkısından çıxarın.
8. Fişini rozetkadan çıxararkən heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin, yalnız ştəpseli.
9. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.
10. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın.
11. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
12. Elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə, cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələndikdə cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
13. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s.
14. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
15. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanə görə məsuliyyət daşımır. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.

16. Cihazı və ya enerji təchizatı ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.
17. Cihazı heç vaxt susuz istifadə etməyin! Bu ona zərər verə bilər.
18. Heç vaxt isti buxar və ya su axını bədənə yönəltməyin.
19. Cihazı heç vaxt qazlı su ilə istifadə etməyin!!!
20. Cihazı heç vaxt 0 dərəcədən aşağı temperaturda qoymayın, çünki bu, ona zərər verə bilər.
21. Çəni su ilə doldurmadan əvvəl həmişə cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
22. Aldığınız qəhvənin keyfiyyətinə əmin olmaq və cihazın ömrünü uzatmaq üçün cihazı müntəzəm olaraq təmizləyin və yoxlayın.
23. Təmizləməzdən əvvəl həmişə enerji mənbəyini ayırın və bütün isti hissələrin soyumasına icazə verin. Cihaz aşındırıcı maddələr olmadan yumşaq bir yuyucu vasitə ilə təmizlənməlidir. Təmizləmə üçün heç vaxt həlledici istifadə etməyin, çünki bu, boya qatına zərər verə bilər.
24. Qəhvə maşınının kireçəsini təmizləmək üçün espresso qəhvə maşınları üçün nəzərdə tutulmuş maye kireç təmizləyici vasitədən istifadə edin.
25. İstifadə zamanı heç vaxt dəmləmə kamerasına toxunmayın.
26. Yalnız orijinal aksesuarlardan istifadə edin.
27. Əməliyyat zamanı cihazı tərpətməyin və daşmayın.

Cihazın təsviri illüstrasiya A səhifə 2:

- |                          |                                |                                  |          |
|--------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------|
| 1. Qapaq                 | 2. Əsas cihaz                  | 3. Su qabı                       | 4. Döymə |
| 5. Göstərici işığı       | 6. Nespresso® kapsul adapteri* | 7. Çəkilməmiş qəhvə üçün adapter |          |
| 8. Pivə bişirmə kamerası | 9. Qəhvə fincanı               | 10. USB şarj kabeli              |          |
| 11. Qaşığı               | 12. Təmizləmə fırçası          |                                  |          |

\*ACM SA ilə əlaqəli olmayan başqa müəssisənin ticarət nişanı.

İlk istifadədən əvvəl:

1. Bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın və bütün səthləri təmiz, nəm parça ilə silin
2. Dəstin tamamlandığını yoxlayın, onu aşağıdakı siyahı ilə müqayisə edin:

- |                          |                      |                    |                              |
|--------------------------|----------------------|--------------------|------------------------------|
| 1x Qapaq                 | 1x əsas qurğu        | 1x Kapsul adapteri | 1 x üyüdülmüş qəhvə adapteri |
| 1x Pivə bişirmə kamerası | 1x qəhvə fincanı     | 1x şarj kabeli     |                              |
| 1x Qaşığı                | 1x Təmizləmə fırçası |                    |                              |

Doldurma Şəkil B səhifə 3 (Tam doldurma təxminən 4 saat çəkir):

1. Doldurmaq üçün əsas cihazın arxasında (2) silikon qapağın altında yerləşən USB doldurma kabelini (10) və doldurma portunu tapın. Qapağı geri çəkin və şarj kabelini şarj portuna qoşun.
2. Göstərici işığı (5) yanır. O, 4 hissəyə bölünür, hər bir hissə batareyanın doldurulmasının 25%-ni təşkil edir. Batareyanı 100% doldurduqdan sonra (bütün 4 hissə dolu) işıq yanacaq və yanib-sönməni dayandıracaq. Bir dəqiqədən sonra tamamilə sönməkdir.

Cihazın doldurulma səviyyəsini yoxlamaq üçün düyməni (4) bir dəfə basın. Göstərici işığı yanacaq və batareyanın faizini göstərəcək.

Cihazdan istifadə:

1. Əgər əvvəllər şarj etməmisinizsə, cihazınızı doldurun.
2. İçkinin növünü seçin. Bunun üçün ya üyüdülmüş qəhvə, ya da kapsulda qəhvə seçə bilərsiniz.
3. Qəhvə fincanını (9) aşağı çəkin. Kubok asanlıqla çıxmalıdır.
4. Bir əlinizlə əsas cihazı (2), digər əlinizlə dəmləmə kamerasını (8) tutun. Tutuşunuzun möhkəm və möhkəm olduğundan əmin olun.
5. Dəmləmə kamerasını (8) saat əqrəbi istiqamətində çevirin. Bunun üçün müəyyən güc tələb oluna bilər.
6. Buraxılıqdən sonra kameranın içərisində adapterlərdən biri var. Onu almaq.
- 7A: Əgər siz üyüdülmüş qəhvə adapterindən istifadə edirsinizsə (səhifə 3, Şəkil D)
1. Adapterin qapağını çevirin və adapterin içərisinə daxil olmaq üçün onu yuxarı çəkin. Qaşıqdan (11) istifadə edərək, ölçülmüş miqdarda üyüdülmüş qəhvə tökün və qaşığın aşağı hissəsi ilə sıxın. Adapteri dəmləmə kamerasına daxil edin.
- 7B: Əgər siz kapsul adapterindən istifadə edirsinizsə (səhifə 4, Şəkil D, bölmə 3)
1. Adapteri tərs çevirin. Kapsulu daxil edin və adapteri elə çevirin ki, kapsulun yuxarı hissəsi dəmləmə kamerasının altına baxsın.
8. Dəmləmə kamerasını əsas qurğuya çox möhkəm vidalayın (səhifə 4, Şəkil D, bənd 4)
9. Qəhvə fincanını əsas qurğuya qoyun və bütün yığılmış cihazı düz bir səthə qoyun ki, işləmə zamanı əyilməməsi və aşmasın.
10. Qapağı (1) əsas blokdan (2) çıxarın (səhifə 4, Şəkil D, bənd 5).
11. Su çəninə (3) ən çox 80 ml (MAX) və 50 ml-dən az olmayan su tökün. Konteynerin içərisində ölçmə qabı var. İsti su (90°C-dən az olmayan) və ya soyuq sudan istifadə edə bilərsiniz.
12. Qapağı dəyişdirin.
- 13A. Əgər isti su tökülbə: düyməni (4) tez iki dəfə sıxın, cihaz isitmədən suyu vurmağa başlayacaq. (səhifə 4, Şəkil D, yarımbənd 5). Dəmləmə kamerasından qəhvə çıxmazsa, dəmləmə kamerasını gevşetin və sonra yenidən sıxın.
- 13B. Əgər soyuq su tökülbə: düyməni (4) 2 saniyə saxlayın. Cihaz əvvəlcə suyu qızdıracaq və sonra suyu çəkməyə başlayacaq. Proses təxminən 4 dəqiqə çəkir. (səhifə 4, Şəkil D, yarımbənd 6). Prosesi dayandırmaq istəyirsinizsə, düyməni (4) bir dəfə basın.
14. Nasos tamamlandıqdan sonra qəhvə fincanında hazırlanmış qəhvə var.
15. HƏR İSTİFADƏDƏN SONRA DEMƏ KAMERASININ İÇİNİ VƏ SU KONTEYNİNİ TƏMİZLƏYİN.

Təmizləmə və kirecdən təmizləmə:

1. Hər istifadədən sonra dəmləmə kamerasını və adapteri təmizləyin və yuyun. Bunu etmək üçün soyuq təmiz su və quru kağız dəsmal və ya quru parça istifadə edin. 2. Tərkibini təmizləmək üçün istifadə tezliyindən asılı olaraq, kireç təmizləyici mayenin istehsalçısı tərəfindən tövsiyə edildiyi kimi espresso qəhvə maşınları üçün kireç təmizləyici mayeden istifadə edin.
3. Kirəyi təmizlədikdən sonra. Konteyneri MAX vəziyyətinə qədər su ilə doldurun və suyu vurmaq üçün düyməni (4) iki dəfə basın. Suyu tökün. Bu əməliyyatı iki dəfə yerinə yetirin.
4. Kirəyi təmizlədikdən sonra cihazı quru parça və ya kağız dəsmal ilə qurutun.

Texniki məlumat:

Güc: 90W

Maksimum tutum: 80ml

Batareya tutumu: 7500 mAh

Doldurma cərəyanı: 5V=3A



**Ətraf mühit naminə.** Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və toplama və saxlama yerində ayrıca utillizasiya edilməlidir. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına səbəb ola bilər, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!**

**Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbz verməmiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

## Manuali i përdorimit (SQ)

## KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHE

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë USB me një tension prej 5V=3A .
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Zieni ujin në rezervuar dhe derdhni dy herë për të hequr erën para përdorimit të parë.
7. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorën tuaj.
8. Kur e hiqni spinën nga priza, mos tërhiqni asnjëherë kordonin e rrymës, por vetëm spinën.
9. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të shtuar (banjo, shtëpi kampe me lagështirë).
10. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër.
11. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
12. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
13. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
14. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
15. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta. Prodhuuesi nuk është përgjegjës për dëmtimin e shkaktuar nga përdorimi i

pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejon që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.

16. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.

17. Mos e përdorni kurrë pajisjen pa ujë! Kjo mund ta dëmtojë atë.

18. Asnjëherë mos drejtoni një rrymë avulli ose uji të nxehtë drejt trupit.

19. Mos e përdorni kurrë pajisjen me ujë të gazuar!!!

20. Asnjëherë mos e lini pajisjen në temperaturë nën 0 gradë Celsius, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.

21. Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza përpara se të mbushni rezervuarin me ujë.

22. Pastroni dhe kontrolloni rregullisht pajisjen për të siguruar cilësinë e kafesë që merrni dhe për të zgjatur jetën e pajisjes.

23. Përpara pastrimit, shkëputni gjithmonë burimin e energjisë dhe lërinë të gjitha pjesët e nxehta të ftohen. Pajisja duhet të pastrohet me një detergjent të butë pa substanca gërryese. Asnjëherë mos përdorni tretës për pastrim pasi mund të dëmtojë shtresën e bojës.

24. Për të hequr pluhurin e aparatit të kafesë, përdorni një agjent të lëngshëm për pastrimin e pluhurit të destinuar për aparatet e kafesë ekspres.

25. Asnjëherë mos e prekni dhomën e birrës gjatë përdorimit.

26. Përdorni vetëm aksesore origjinale.

27. Mos e lëvizni ose lëvizni pajisjen gjatë funksionimit.

Përshkrimi i pajisjes Ilustrimi A faqe 2:

- |                   |                                      |                                 |           |
|-------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-----------|
| 1. Kapak          | 2. Pajisja kryesore                  | 3. Enë me ujë                   | 4. Butoni |
| 5. Drita treguese | 6. Përshtatës i kapsulës Nespresso®* | 7. Përshtatës për kafe të bluar |           |
| 8. Dhoma e birrës | 9. Filxhan kafeje                    | 10. Kabllo karikimi USB         |           |
| 11. Lugë          | 12. Furçë pastrimi                   |                                 |           |

\*marka tregtare e një subjekti tjetër që nuk ka lidhje me ACM SA.

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni të gjithë materialin e paketimit dhe fshijini të gjitha sipërfaqet me një leckë të pastër dhe të lagur
2. Kontrolloni nëse kompleti është i plotë, krahasojeni me listën e mëposhtme:

- |                   |                    |                       |                               |
|-------------------|--------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1x Kapak          | 1x njësi kryesore  | 1x përshtatës kapsule | 1x përshtatës kafeje të bluar |
| 1x Dhoma e birrës | 1 x filxhan kafeje | 1x kablo karikimi     |                               |
| 1 x lugë          | 1x furçë pastrimi  |                       |                               |

Karikimi Figura B faqe 3 (Ngarkimi i plotë zgjat afërsisht 4 orë):

1. Për të karikuar, gjeni kabllo e karikimit USB (10) dhe portën e karikimit të vendosur në pjesën e pasme të pajisjes kryesore (2) nën kapakun silikoni. Tërhiqeni kapakun dhe lidhni kabllo e karikimit me portën e karikimit.
2. Drita treguese (5) ndizet. Është i ndarë në 4 pjesë, secila pjesë përfaqëson 25% të ngarkesës së baterisë. Pas karikimit të baterisë në 100% (të gjitha 4 pjesët plot), drita do të ndizet dhe do të ndalojë së pulsuar. Pas një minute do të fiket plotësisht. Për të kontrolluar nivelin e karikimit të pajisjes, shtypni butonin (4) një herë. Drita treguese do të ndizet dhe do të tregojë përqindjen

e baterisë.

Përdorimi i pajisjes:

1. Karikoni pajisjen tuaj nëse nuk e keni karikuar më parë.
2. Zgjidhni llojin e pijes. Për këtë qëllim, mund të zgjidhni ose kafe të bluar ose kafe në kapsula.
3. Tërhiqeni filxhanin e kafesë (9) poshtë. Kupa duhet të hiqet lehtë.
4. Mbajeni pajisjen kryesore (2) me njërin dorë dhe dhomën e birrës (8) me tjetrën. Sigurohuni që kapja juaj të jetë e fortë dhe e fortë.
5. Kthejeni dhomën e pirjes (8) në drejtim të akrepave të orës. Kjo mund të kërkojë një sasi të caktuar fuqie.
6. Pas zhvidhosjes, ndodhet një nga përshtatësit brenda dhomës. Nxirre jashtë.
- 7A: Nëse jeni duke përdorur një përshtatës kafeje të bluar (faqe 3, Figura D)
1. Rotulloni kapakun e përshtatësit dhe tërhiqeni lart për të hyrë në brendësi të përshtatësit. Duke përdorur lugën (11), derdhni sasinë e matur të kafesë së bluar dhe shtypeni duke përdorur pjesën e poshtme të lugës. Fusni përshtatësin në dhomën e birrës.
- 7B: Nëse jeni duke përdorur një përshtatës kapsule (faqe 4, Ilustrimi D, seksioni 3)
1. Kthejeni përshtatësin me kokë poshtë. Fusni kapsulën dhe kthejeni përshtatësin në mënyrë që pjesa e sipërme e kapsulës të jetë e kthyer nga fundi i dhomës së birrës.
8. Vidhosni dhomën e birrës shumë fort mbi njësinë kryesore (faqe 4, Ilustrimi D, pika 4)
9. Vendoseni filxhanin e kafesë në pajisjen kryesore dhe vendoseni të gjithë pajisjen e montuar në një sipërfaqe të sheshtë në mënyrë që të mos anohet ose të mos përmbysët gjatë funksionimit.
10. Hiqni kapakun (1) nga njësia kryesore (2) (faqe 4, Figura D, pika 5).
11. Hidhni jo më shumë se 80 ml (MAX) dhe jo më pak se 50 ml ujë në rezervuarin e ujit (3). Brenda enës ka një filxhan matës. Mund të përdorni ujë të nxehtë (jo më pak se 90°C) ose ujë të ftohtë.
12. Zëvendësoni kapakun.
- 13A. Nëse është derdhur ujë i nxehtë: shtypni shpejt butonin (4) dy herë, pajisja do të fillojë të pompojë ujë pa ngrohje. (faqe 4, Ilustrimi D, nënpika 5). Nëse nuk del kafe nga dhoma e zierjes, lironi dhomën e zierjes dhe më pas shtrëngojeni përsëri.
- 13B. Nëse është derdhur ujë i ftohtë: mbajeni butonin (4) për 2 sekonda. Pajisja fillimisht do të ngrohë ujën dhe më pas do të fillojë të pompojë ujin. Procesi zgjat rreth 4 minuta. (faqe 4, Ilustrimi D, nënpika 6). Nëse dëshironi të ndërprisni procesin, shtypni butonin (4) një herë.
14. Pasi të përfundojë pompimi, në filxhanin e kafesë përgatitet kafeja.
15. PASTËRONI BRENDA TË DHOMËS SË PRIRJES DHE E KONTËS SË UJIT PAS ÇDO PËRDORIMI.

Pastrimi dhe heqja e gurëve:

1. Pastroni dhe lani dhomën e birrës dhe përshtatësin pas çdo përdorimi. Për ta bërë këtë, përdorni ujë të ftohtë të pastër dhe një peshqir letre ose leckë të thatë. 2. Për të pastruar pluhurin, në varësi të shpeshtësisë së përdorimit, përdorni një lëng pastrues për aparatet e kafesë ekspres, siç rekomandohet nga prodhuesi i lëngut pastrues.
3. Pas heqjes së gurëve. Mbushni enën me ujë në pozicionin MAX dhe shtypni butonin (4) dy herë për të pompuar ujin. Derdhni ujin. Kryeni këtë operacion dy herë.
4. Pas heqjes së gurëve, thani pajisjen duke përdorur një leckë të thatë ose peshqir letre.

Të dhënat teknike:

Fuqia: 90 W

Kapaciteti maksimal: 80 ml

Kapaciteti i baterisë: 7500 mAh

Rryma e karkimit: 5V=3A



**Për hir të mjedisit.** Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndodjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!**

**Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

## User Manual (EN)

### Important battery safety information

Improper use of the battery can cause electrolyte leakage, overheating or explosion. Released electrolyte is a source of corrosion and can be toxic. It can cause skin and eye burns; it is also harmful if swallowed.

To reduce the risk of injury:

- In the event of a battery leak, avoid contact of the leaking electrolyte with skin or clothing. - If electrolyte from the battery comes into contact with skin or clothing, immediately flush the area with water.
- Remove old, depleted or used batteries from the device and dispose of or recycle them in accordance with national regulations for waste disposal.
- Charge only with the charger supplied with the product or one suitable for the type of battery.
- Do not heat, open, puncture, destroy or throw batteries into fire.
- Do not touch the battery terminals with metal objects. These items may become hot and cause burns.

CHEMICAL COMPOSITION of the battery or rechargeable battery used: (Li-Ion) lithium-ion.



## Bedienungsanleitung (DE)

### Wichtige Sicherheitsinformationen zur Batterie

Die unsachgemäße Verwendung der Batterie kann zum Auslaufen des Elektrolyts, zu Überhitzung oder Explosion führen.

Freigesetztes Elektrolyt ist eine

eine Korrosionsquelle und kann giftig sein. Es kann Verätzungen der Haut und der Augen verursachen und ist auch beim Verschlucken schädlich.

Um die Verletzungsgefahr zu verringern:

- Vermeiden Sie im Falle eines Batterieauslaufs den Kontakt des auslaufenden Elektrolyts mit Haut oder Kleidung. - Wenn Batterieelektrolyt

mit Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie den Bereich sofort mit Wasser ab.

- Alte, erschöpfte oder leere Batterien sollten aus dem Gerät entfernt und gemäß den nationalen Vorschriften entsorgt oder recycelt werden.

Abfallsorgungsrichtlinien.

- Laden Sie nur mit dem mitgelieferten oder einem für den Batterietyp geeigneten Ladegerät Batterietyp geeignet ist.

- Batterien nicht erhitzen, öffnen, durchstechen, zerstören oder ins Feuer werfen.

- Berühren Sie die Batteriepole nicht mit Metallgegenständen. Diese Bauteile können heiß werden und Verbrennungen verursachen.

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG der verwendeten Batterie oder des verwendeten Akkus: (Li-Ion) Lithium-Ionen.

## Mode d'emploi (FR)

### Informations importantes concernant la sécurité de la batterie

Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe ou une explosion. L'électrolyte libéré est une

une source de corrosion et peut être toxique. Il peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux ; il est également nocif en cas d'ingestion.

Pour réduire le risque de blessure :

- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau ou les vêtements. - Si l'électrolyte de la batterie de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement la zone avec de l'eau.

- Les piles anciennes, épuisées ou mortes doivent être retirées de l'appareil et éliminées ou recyclées conformément aux réglementations nationales en vigueur.

les réglementations en matière d'élimination des déchets.

- N'utilisez que le chargeur fourni avec l'appareil ou un chargeur adapté au type de batterie.

- Ne pas chauffer, ouvrir, percer, détruire ou jeter les piles au feu.

- Ne pas toucher les bornes de la batterie avec des objets métalliques. Ces composants peuvent devenir chauds et provoquer des

brūlures.

COMPOSITION CHIMIQUE de la batterie ou de la pile rechargeable utilisée : (Li-Ion) Lithium-ion.

## Manual de usuario (ES)

Información importante sobre la seguridad de la batería

El uso inadecuado de la batería puede provocar fugas de electrolito, sobrecalentamiento o explosión. El electrolito liberado es una fuente de corrosión y puede ser tóxico. Puede causar quemaduras en la piel y los ojos; también es nocivo si se ingiere.

Para reducir el riesgo de lesiones:

- En caso de fuga de la batería, evite el contacto del electrolito derramado con la piel o la ropa. - Si el electrolito de la batería de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lave la zona inmediatamente con agua.

- Las baterías viejas, agotadas o muertas deben retirarse del aparato y desecharse o reciclarse de acuerdo con la normativa nacional

normativa sobre eliminación de residuos.

- Sólo cargue utilizando el cargador suministrado con el producto o uno adecuado para el tipo de batería tipo de batería.

- No caliente, abra, perforo, destruya ni arroje las pilas al fuego.

- No toque los terminales de la batería con objetos metálicos. Estos componentes pueden calentarse y provocar quemaduras.

COMPOSICIÓN QUÍMICA de la pila o batería recargable utilizada: (Li-Ion) Lítio-ion.

## Manual de Instruções (PT)

Informações importantes sobre a segurança da bateria

A utilização incorrecta da bateria pode provocar fugas de eletrólito, sobreaquecimento ou explosão. O eletrólito libertado é uma fonte de corrosão e pode ser tóxico. Pode causar queimaduras na pele e nos olhos; também é nocivo se ingerido.

Para reduzir o risco de ferimentos:

- Em caso de fuga de uma bateria, evite o contacto do eletrólito libertado com a pele ou com a roupa. - Se o eletrólito da bateria da bateria entrar em contacto com a pele ou a roupa, lave imediatamente a área com água.

- As pilhas velhas, gastas ou gastas devem ser retiradas do aparelho e eliminadas ou recicladas de acordo com os regulamentos nacionais

regulamentos nacionais relativos à eliminação de resíduos.

- Carregue apenas com o carregador fornecido com o produto ou com um carregador adequado ao tipo de bateria tipo de pilha.

- Não aquecer, abrir, perfurar, destruir ou deitar as pilhas ao fogo.

- Não tocar nos terminais da bateria com objectos metálicos. Estes componentes podem aquecer e provocar queimaduras.

COMPOSIÇÃO QUÍMICA da pilha ou bateria recarregável utilizada: (Li-Ion) lões de lítio.

## Naudojimo instrukcija (LT)

Svarbi informacija apie akumuliatoriaus saugą

Netinkamas akumuliatoriaus naudojimas gali sukelti elektrolito nuotėkį, perkaitimą arba sprogimą. Išsiliejęs elektrolitas yra korozijos šaltinis ir gali būti toksiškas. Jis gali sukelti odos ir akių nudegimus; taip pat yra kenksmingas ji prarijus.

Norėdami sumažinti susižalojimo riziką:

- Akumuliatoriui ištekęs, venkite ištekęsio elektrolito sąlyčio su oda ar drabužiais. - Jei akumuliatoriaus elektrolitas akumuliatoriui patekus ant odos ar drabužių, nedelsdami nuplaukite tą vietą vandeniui.

- Senas, išsekusias ar išsikrovusias baterijas reikia išimti iš prietaiso ir išmesti arba perdirbti pagal nacionalines taisykles. atliekų šalinimo taisykles.

- Įkraukite tik naudodami su gaminiu pateiktą įkroviklį arba įkroviklį, tinkamą tam tikro tipo akumuliatoriui. akumuliatoriaus tipą.

- Nekaitinkite, neatidarinkite, neperdurkite, nesunaikinkite ir nemeskite akumuliatorių į ugnį.

- Nelieskite akumuliatoriaus gnybtų metaliniais daiktais. Šie komponentai gali įkaisti ir sukelti nudegimus.

Naudojamo akumuliatoriaus arba įkraunamos baterijos CHEMINĖ SUDĖTIS: (Li-Ion) Ličio jonų.

## Lietošanas instrukcija (LV)

Svárīga informācija par akumulatoru drošību

Nepareiza akumulatora lietošana var izraisīt elektrolīta noplūdi, pārkaršanu vai eksploziju. Izplūdušais elektrolīts ir korozijas avots un var būt toksisks. Tas var izraisīt ādas un acu apdegumus; tas ir kaitīgs arī norīšanas gadījumā.

Lai samazinātu traumu risku:

- Akumulatora noplūdes gadījumā izvairieties no noplūdušā elektrolīta saskares ar ādu vai apģērbu. - Ja akumulatora elektrolīts baterija nonāk saskarē ar ādu vai apģērbu, nekavējoties noskalojiet šo vietu ar ūdeni.
- Vecas, izlietotas vai izlādējušās baterijas jāizņem no ierīces un jāiznīcina vai jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar attiecīgās valsts noteikumiem.
- atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.
- Uzlādējiet tikai ar izstrādājumam pievienoto lādētāju vai lādētāju, kas piemērots attiecīgā tipa akumulatoram.
- akumulatora tips.
- Baterijas nedrīkst karsēt, atvērt, caurdurt, iznīcināt vai mest ugunī.
- Nepieskarieties akumulatora spailēm ar metāla priekšmetiem. Šie komponenti var sakarst un izraisīt apdegumus.
- Izmantotās baterijas vai uzlādējamās baterijas Ķīmiskais sastāvs: (Li-Ion) litija jonu.

## Kasutusjuhend (ET)

Oluline teave aku ohutuse kohta

Aku ebaõige kasutamine võib põhjustada elektrolüütide lekket, ülekuumenemist või plahvatust. Vabanenud elektrolüüt on korrosiooni allikas ja võib olla mürgine. See võib põhjustada naha- ja silmapõletusi; see on kahjulik ka allaneelamisel.

Vigastusohu vähendamiseks:

- Aku lekke korral vältige lekkinud elektrolüüdi kokkupuudet naha või riietega. - Kui aku elektrolüüt aku puutub kokku naha või riietusega, loputage ala kohe veega.
  - Vanad, tühjad või tühjad akud tuleb seadmest eemaldada ja vastavalt siseriiklikele eeskirjadele kõrvaldada või taaskasutada.
  - Jäätmekäitluseeskirjadega.
  - Laadige ainult tootega kaasasoleva või akutüübile sobiva laadijaga aku tüübile.
  - Ärge kuumutage, avage, läbistage, hävitage ega visake akusid tulle.
  - Ärge puudutage aku klemme metallesemetega. Need osad võivad kuumeneda ja põhjustada põletusi.
- KEMIAKOMPOSITIOON kasutatud aku või aku: (Li-Ion) Liitiumioon.

## Használati útmutató (HU)

Fontos biztonsági információk az akkumulátorokról

Az akkumulátor nem megfelelő használata elektrolitszivárgást, túlmelegedést vagy robbanást okozhat. A kiszabadult elektrolit korrózió forrása és mérgező lehet. Bőr- és szemégést okozhat; lenyelve is káros.

A sérülésveszély csökkentése érdekében:

- Az akkumulátor szivárgása esetén kerülje a szivárgó elektrolit bőrrel vagy ruházattal való érintkezését. - Ha az akkumulátor elektrolitja akkumulátor bőrrel vagy ruházattal érintkezik, azonnal öblítse le a területet vízzel.
  - A régi, lemerült vagy lemerült akkumulátorokat el kell távolítani a készülékből, és a nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani vagy újrahasznosítani.
  - hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.
  - Csak a termékhez mellékelt, vagy az akkumulátor típusának megfelelő töltővel töltsse fel.
  - akkumulátor típusához.
  - Ne melegítse, ne nyissa fel, ne lyukassza ki, ne semmisítse meg és ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.
  - Ne érintse meg az akkumulátor csatlakozóit fémtárgyakkal. Ezek az alkatrészek felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.
- A használt akkumulátor vagy újratölthető elem KÉMIAI ÖSSZETÉTELE: (Li-Ion) Litium-ion.

## Manual de utilizare (RO)

Informații importante privind siguranța bateriei

Utilizarea necorespunzătoare a bateriei poate provoca scurgeri de electrolit, supraîncălzire sau explozie. Electrolitul care se scurge este un

o sursă de coroziune și poate fi toxic. Acesta poate provoca arsuri ale pielii și ochilor; este, de asemenea, nociv dacă este înghițit.

Pentru a reduce riscul de rănire:

- În cazul unei scurgeri a bateriei, evitați contactul electrolitului scurs cu pielea sau cu hainele. - În cazul în care electrolitul bateriei bateriei intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, spălați imediat zona cu apă.

- Bateriile vechi, epuizate sau moarte trebuie îndepărtate din aparat și eliminate sau reciclate în conformitate cu reglementările naționale

reglementările privind eliminarea deșeurilor.

- Încărcați numai cu încărcătorul furnizat împreună cu produsul sau cu unul adecvat pentru tipul de baterie tipului de baterie.

- Nu încălziți, nu deschideți, nu perforați, nu distrugeți și nu aruncați bateriile în foc.

- Nu atingeți bornele bateriei cu obiecte metalice. Aceste componente se pot încălzi și provoca arsuri.

COMPOZIȚIA CHIMICĂ a bateriei sau a acumulatorului utilizat: (Li-Ion) Litiu-ion.

## Návod k použití (CS)

Důležité bezpečnostní informace o bateriích

Nesprávné používání baterie může způsobit únik elektrolytu, přehřátí nebo výbuch. Unikající elektrolyt je zdrojem koroze a může být toxický. Může způsobit popáleniny kůže a očí; škodlivý je i při požití.

Chcete-li snížit riziko zranění:

- V případě úniku elektrolytu z akumulátoru zabraňte jeho kontaktu s pokožkou nebo oděvem. - Pokud elektrolyt z baterie baterie dostane do kontaktu s kůží nebo oděvem, okamžitě místo opláchněte vodou.

- Staré, vyčerpané nebo vybité baterie je třeba ze spotřebiče vyjmout a zlikvidovat nebo recyklovat v souladu s vnitrostátními předpisy.

Předpisy pro likvidaci odpadů.

- Nabíjejte pouze pomocí nabíječky dodané s výrobkem nebo nabíječky vhodné pro daný typ baterie.

- Baterie nezháňvejte, neotvírejte, nepropichujte, neničte ani nevhazujte do ohně.

- Nedotýkejte se pólů baterie kovovými předměty. Tyto součásti se mohou zahřát a způsobit popáleniny.

CHEMICKÉ SLOŽENÍ použité baterie nebo akumulátoru: (Li-Ion) Lithium-iontové.

## Руководство пользователя (RU)

Важные сведения о безопасности аккумулятора

Неправильное использование батареи может привести к утечке электролита, перегреву или взрыву. Вытекший электролит является

источником коррозии и может быть токсичным. Он может вызвать ожоги кожи и глаз; он также опасен при проглатывании.

Чтобы снизить риск получения травмы:

- В случае утечки аккумулятора избегайте попадания вытекающего электролита на кожу или одежду. - Если электролит батареи

батарей попал на кожу или одежду, немедленно промойте это место водой.

- Старые, разряженные или севшие батареи следует извлечь из прибора и утилизировать или переработать в соответствии с национальными правилами

правилами утилизации отходов.

- Заряжайте батареи только с помощью зарядного устройства, поставляемого в комплекте с прибором, или зарядного устройства, подходящего для данного типа батареи.

типа батареи.

- Не нагревайте, не открывайте, не прокалывайте, не уничтожайте и не бросайте батареи в огонь.

- Не прикасайтесь к клеммам аккумулятора металлическими предметами. Эти компоненты могут нагреться и вызвать ожоги.

ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ используемого аккумулятора или перезаряжаемой батареи: (Li-Ion) Литий-ионный.

## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια της μπαταρίας

Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει διαρροή ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση ή έκρηξη. Ο ηλεκτρολύτης που

απελευθερώνεται είναι

πηγή διάβρωσης και μπορεί να είναι τοξικός. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα και στα μάτια- είναι επίσης επιβλαβής σε περίπτωση κατάποσης.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Σε περίπτωση διαρροής μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή του ηλεκτρολύτη που διαρρέει με το δέρμα ή τα ρούχα. - Εάν ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας μπαταρίας έρχεται σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με νερό.
- Οι παλιές, εξαντλημένες ή άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται ή να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς κανονισμούς περί διάθεσης αποβλήτων.
- Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται με το προϊόν ή με έναν φορτιστή κατάλληλο για τον τύπο της μπαταρίας τύπου μπαταρίας.
- Μην θερμαίνετε, μην ανοίγετε, μην τρυπάτε, μην καταστρέψετε και μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα. Τα εξαρτήματα αυτά ενδέχεται να θερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα.

ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΝΘΕΣΗ της μπαταρίας ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας που χρησιμοποιείται: (Li-Ion) ιόντων λιθίου.

## Gebruikershandleiding (NL)

Belangrijke veiligheidsinformatie voor de batterij

Onjuist gebruik van de batterij kan lekkage van elektrolyt, oververhitting of een explosie veroorzaken. Vrijgekomen elektrolyt is een bron van corrosie en kan giftig zijn. Het kan brandwonden aan huid en ogen veroorzaken en is ook schadelijk bij inslikken.

Om het risico op letsel te verminderen:

- Vermijd bij een batterijlekkage contact van de lekkende elektrolyt met huid of kleding. - Als de elektrolyt van de batterij batterij in contact komt met huid of kleding, spoel het gebied dan onmiddellijk af met water.
  - Oude, lege of lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en worden weggegooid of gerecycled in overeenstemming met de landelijke voorschriften voor afvalverwerking.
  - Laad de batterij alleen op met de bijgeleverde oplader of met een oplader die geschikt is voor het type batterij.
  - type batterij.
  - Batterijen niet verhitten, openen, doorboren, vernietigen of in het vuur werpen.
  - Raak de batterijpolen niet aan met metalen voorwerpen. Deze onderdelen kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken.
- CHEMISCHE SAMENSTELLING van de gebruikte batterij of oplaadbare batterij: (Li-Ion) Lithium-ion.

## Navodila za uporabo (SL)

Pomembne varnostne informacije o bateriji

Nepravilna uporaba baterije lahko povzroči uhajanje elektrolita, pregrevanje ali eksplozijo. Izpuščeni elektrolit je vir korozije in je lahko strupen. Povzroči lahko opekline kože in oči; škodljiv je tudi ob zaužitju.

Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe:

- V primeru puščanja baterije se izogibajte stiku iztekajočega elektrolita s kožo ali oblačili. - Če elektrolit iz baterije baterije pride v stik s kožo ali oblačili, območje takoj sperite z vodo.
  - Stare, izčrpane ali iztrošene baterije je treba odstraniti iz naprave in jih odstraniti ali reciklirati v skladu z nacionalnimi predpisi.
  - predpisi o odstranjevanju odpadkov.
  - Polnite samo s polnilnikom, ki je priložen izdelku, ali polnilnikom, ki je primeren za vrsto baterije.
  - tip baterije.
  - Baterij ne segrevajte, ne odpirajte, ne prebadajte, ne uničujte in jih ne mečite v ogenj.
  - Ne dotikajte se baterijskih priključkov s kovinskimi predmeti. Te komponente se lahko segrejejo in povzročijo opekline.
- KEMIČNA SESTAVA uporabljene baterije ali akumulatorske baterije: (Li-Ion) Litij-ionska.

## Käyttöohje (FI)

Tärkeitä akun turvallisuustietoja

Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa elektrolyytivuodon, ylikuumenemisen tai räjähdyksen. Vapautunut elektrolyytti on korroosion lähde ja voi olla myrkyllinen. Se voi aiheuttaa iho- ja silmäpalovammoja; se on haitallista myös nieltynä.

Vähentääksesi loukkaantumisriskiä:

- Jos akku vuotaa, vältä vuotavan elektrolyytin joutumista iholle tai vaatteisiin. - Jos akun elektrolyytti akku joutuu kosketuksiin ihon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee alue välittömästi vedellä.
  - Vanhat, tyhjentyneet tai tyhjät akut on poistettava laitteesta ja hävitettävä tai kierrätettävä kansallisten määräysten mukaisesti. jätehuoltomääräysten mukaisesti.
  - Lataa vain tuotteen mukana toimitetulla laturilla tai akkutyypille sopivalla laturilla akkutyypille.
  - Älä kuumenna, avaa, puhkaise, tuhoa tai heitä akkuja tuleen.
  - Älä kosketa akun napoja metalliesineillä. Nämä osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja.
- Käytetyn pariston tai akun KEMIALLINEN KOOSTUMUS: (Li-Ion) Litium-ioni.

## Instrukcja obsługi (PL)

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa baterii

Niewłaściwe użytkowanie akumulatora może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub eksplozję. Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń:

- W przypadku wycieku baterii należy unikać kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub ubraniem. - Jeżeli elektrolit z akumulatora zetknie się ze skórą lub ubraniem, natychmiast przemyj to miejsce wodą.
  - Stare, wyczerpane lub zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i poddać utylizacji lub recyklingowi zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
  - Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie za pomocą ładowarki dołączonej do produktu lub odpowiedniej dla danego typu akumulatora.
  - Nie podgrzewaj, nie otwieraj, nie przebijaj, nie niszczyć ani nie wrzucaj baterii do ognia.
  - Nie dotykaj zacisków akumulatora metalowymi przedmiotami. Elementy te mogą się nagrzać i spowodować oparzenia.
- SKŁAD CHEMICZNY użytej baterii lub akumulatora: (Li-Ion) litowo-jonowy.

## Manuale d'uso (IT)

Importanti informazioni sulla sicurezza della batteria

L'uso improprio della batteria può causare perdite di elettrolito, surriscaldamento o esplosione. L'elettrolito rilasciato è una fonte di corrosione e può essere tossico. Può causare ustioni alla pelle e agli occhi; è inoltre nocivo se ingerito.

Per ridurre il rischio di lesioni:

- In caso di perdita della batteria, evitare il contatto dell'elettrolito fuoriuscito con la pelle o gli indumenti. - Se l'elettrolito della batteria della batteria entra in contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente l'area con acqua.
  - Le batterie vecchie, esaurite o scariche devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite o riciclate in conformità alle normative nazionali.
- norme nazionali in materia di smaltimento dei rifiuti.
- Caricare solo con il caricabatterie fornito con il prodotto o con uno adatto al tipo di batteria.
  - Non riscaldare, aprire, forare, distruggere o gettare nel fuoco le batterie.
  - Non toccare i terminali della batteria con oggetti metallici. Questi componenti potrebbero surriscaldarsi e causare ustioni.
- COMPOSIZIONE CHIMICA della batteria o della batteria ricaricabile utilizzata: (Li-Ion) Ioni di litio.

## Bruksanvisning (SV)

Viktig information om batterisäkerhet

Felaktig användning av batteriet kan leda till elektrolytläckage, överhettning eller explosion. Utläckt elektrolyt är en källa till korrosion och kan vara giftig. Den kan orsaka brännskador på hud och ögon och är även skadlig vid förtäring.

För att minska risken för skador:

- Vid batteriläckage, undvik att den läckande elektrolyten kommer i kontakt med hud eller kläder. - Om batteriets elektrolyt batteriet kommer i kontakt med hud eller kläder, spola omedelbart med vatten.
- Gamla, urladdade eller döda batterier ska tas ur apparaten och kasseras eller återvinnas i enlighet med nationella bestämmelser

bestämmelser för avfallshantering.

- Ladda endast med den laddare som medföljer produkten eller med en laddare som är lämplig för batteritypen batterityp.

- Batterierna får inte värmas, öppnas, punkteras, förstöras eller kastas i eld.

- Vidrör inte batteripolerna med metallföremål. Dessa komponenter kan bli heta och orsaka brännskador.

KEMISK SAMMANSÄTTNING av det batteri eller uppladdningsbara batteri som används: (Li-Ion) Litium-jon.

## Ръководство за употреба (BG)

Важна информация за безопасността на батерията

Неправилната употреба на батерията може да доведе до изтичане на електролит, прегряване или експлозия. Изпуснатият електролит е

източник на корозия и може да бъде токсичен. Той може да причини изгаряния на кожата и очите; вреден е и при поглъщане.

За да намалите риска от нараняване:

- В случай на изтичане на електролит от батерията избягвайте контакт на изтичащия електролит с кожата или дрехите. - Ако електролитът на батерията

на батерията влезе в контакт с кожата или облеклото, незабавно промийте мястото с вода.

- Старите, изтощени или изтощени батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят или рециклират в съответствие с националните разпоредби разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

- Зареждайте само със зарядното устройство, доставено с продукта, или с такова, подходящо за типа батерия тип батерия.

- Не нагрявайте, не отваряйте, не пробивайте, не унищожавайте и не хвърляйте батериите в огън.

- Не докосвайте изводите на батерията с метални предмети. Тези компоненти могат да се нагреят и да причинят изгаряния.

ХИМИЧЕН СЪСТАВ на използваната батерия или акумулаторна батерия: (Li-Ion) Литиево-йонна.

## Brugsanvisning (DA)

Vigtig information om batterisikkerhed

Forkert brug af batteriet kan forårsage elektrolytlækage, overophedning eller eksplosion. Frigivet elektrolyt er en kilde til korrosion og kan være giftig. Den kan give forbrændinger på huden og i øjnene, og den er også skadelig, hvis den sluges.

For at reducere risikoen for skader:

- I tilfælde af batterilækage skal man undgå, at den lækende elektrolyt kommer i kontakt med hud eller tøj. - Hvis batteriets elektrolyt

kommer i kontakt med hud eller tøj, skal området straks skylles med vand.

- Gamle, opbrugte eller døde batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med nationale regler.

regler for bortskaffelse af affald.

- Oplad kun med den oplader, der følger med produktet, eller en oplader, der er egnet til batteritypen. batteritype.

- Batterier må ikke opvarmes, åbnes, punkteres, ødelægges eller kastes i ilden.

- Rør ikke ved batteripolene med metalgenstande. Disse komponenter kan blive varme og forårsage forbrændinger.

KEMISK SAMMENSÆTNING af det anvendte batteri eller genopladelige batteri: (Li-Ion) Litium-ion.

## Používateľská príručka (SK)

Dôležité bezpečnostné informácie o batérii

Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu, prehriatie alebo výbuch. Unikajúci elektrolyt je zdrojom korózie a môže byť toxický. Môže spôsobiť popáleniny pokožky a oči; škodlivý je aj pri požití.

Aby ste znížili riziko poranenia:

- V prípade úniku elektrolytu z batérie zabráňte kontaktu unikajúceho elektrolytu s pokožkou alebo odevom. - Ak elektrolyt batérie batérie dostane do kontaktu s pokožkou alebo odevom, miesto okamžite opláchnite vodou.

- Staré, vyčerpané alebo vybité batérie by sa mali zo spotrebiča vybrať a zlikvidovať alebo recyklovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi.
  - predpismi o likvidácii odpadu.
  - Nabíjajte len pomocou nabíjačky dodanej s výrobkom alebo nabíjačky vhodnej pre daný typ batérie
  - Batérie nezahrievajte, neotvárajte, neprepichujte, neničte ani nevhadzujte do ohňa.
  - Nedotýkajte sa pólov batérie kovovými predmetmi. Tieto komponenty sa môžu zahriať a spôsobiť popáleniny.
- CHEMICKÉ ZLOŽENIE použitej batérie alebo akumulátora: (Li-Ion) Litium-iónová.

## Korisnički priručnik (BS)

Važne sigurnosne informacije o bateriji

Nepravilna upotreba baterije može uzrokovati curenje elektrolita, pregrijavanje ili eksploziju. Oslobođeni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Može izazvati opekotine kože i očiju; takođe je štetno ako se proguta.

Da biste smanjili rizik od ozljeda:

- U slučaju curenja baterije, izbjegavajte kontakt elektrolita koji curi sa kožom ili odjećom. - Ako je elektrolit iz baterija dođe u kontakt s kožom ili odjećom, odmah operite to područje vodom.
  - Stare, istrošene ili iskorištene baterije treba ukloniti iz uređaja i odložiti ili reciklirati u skladu s nacionalnim propisima u vezi odlaganja otpada.
  - Punjenje se smije vršiti samo pomoću punjača koji se isporučuje s proizvodom ili koji odgovara tipu baterija.
  - Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili bacati baterije u vatru.
  - Ne dirajte terminale baterije metalnim predmetima. Ove komponente se mogu zagrijati i uzrokovati opekotine.
- HEMIJSKI SASTAV korišćene baterije ili akumulátora: (Li-Ion) litijum-jonski.

## Упатство за употреба (МК)

Важни информации за безбедноста на батеријата

Неправилната употреба на батеријата може да предизвика истекување на електролит, прегревање или експлозија.

Ослободениот електролит е

извор на корозија и може да биде токсичен. Може да предизвика изгореници на кожата и очите; штетно е и ако се проголта.

За да го намалите ризикот од повреда:

- Во случај на истекување на батеријата, избегнувајте контакт на електролитот што истекува со кожа или облека. - Ако електролит од батеријата доаѓа во контакт со вашата кожа или облека, веднаш измијте ја областа со вода.
  - Старите, исцрпени или искористени батерии треба да се отстранат од уредот и да се отстранат или рециклираат во согласност со националните регулативи
  - Полнењето треба да се врши само со помош на полначот вклучен со производот или соодветен за типот батерија.
  - Не загревајте, отворајте, пробивајте, уништувајте или фрлајте ги батериите во оган.
  - Не допирајте ги приклучоците на батеријата со метални предмети. Овие компоненти може да се загреат и да предизвикаат изгореници.
- ХЕМИСКИ СОСТАВ на користената батерија или акумулатор: (Li-Ion) литиум-јон.

## Korisnički priručnik (HR)

Važne informacije o sigurnosti baterije

Nepravilna uporaba baterije može uzrokovati curenje elektrolita, pregrijavanje ili eksploziju. Oslobođeni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Može izazvati opekline kože i očiju; štetno je i ako se proguta.

Kako biste smanjili rizik od ozljeda:

- U slučaju curenja baterije, izbjegavajte kontakt elektrolita koji curi s kožom ili odjećom. - Ako elektrolit iz baterija dođe u dodir s vašom kožom ili odjećom, odmah operite to područje vodom.
- Stare, istrošene ili iskorištene baterije treba ukloniti iz uređaja i zbrinuti ili reciklirati u skladu s nacionalnim propisima u vezi zbrinjavanja otpada.

- Punjenje treba provoditi samo pomoću punjača koji je isporučen s proizvodom ili koji odgovara tipu baterija.
  - Nemojte zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati niti bacati baterije u vatru.
  - Ne dodirujte polove baterije metalnim predmetima. Ove komponente mogu postati vruće i izazvati opekline.
- ХЕМИЈСКИ СASTAV коришћене батерије или акумулатора: (Li-Ion) литиј-ион.

## Керівництво користувача (UK)

Важлива інформація щодо безпеки акумулятора

Неправильне використання акумулятора може призвести до витоку електроліту, перегріву або вибуху. Виділяється електроліт

є джерелом корозії та може бути токсичним. Може викликати опіки шкіри та очей; це також шкідливо при ковтанні. Щоб зменшити ризик травм:

- У разі витоку батареї уникайте контакту витікає електроліту зі шкірою або одягом. - Якщо електроліт від акумулятор потрапив на шкіру або одяг, негайно промийте це місце водою.

- Старі, розряджені або використані батареї слід вилучити з пристрою та утилізувати або переробити відповідно до національних норм

щодо утилізації відходів.

- Заряджання слід здійснювати лише за допомогою зарядного пристрою, що входить до комплекту виробу або відповідає типу

акумулятор.

- Не нагрівайте, не відкривайте, не проколюйте, не руйнуйте та не кидайте батареї у вогонь.

- Не торкайтеся клем акумулятора металевими предметами. Ці компоненти можуть нагрітись та спричинити опіки.

ХІМІЧНИЙ СКЛАД використаної батареї або акумулятора: (Li-Ion) літій-іонний.

## Упутство за употребу (SR)

Важне информације о безбедности батерије

Неправилна употреба батерије може довести до цурења електролита, прегревања или експлозије. Ослобођени електролит је

извор корозије и може бити отрован. Може изазвати опекотине коже и очију; штетно је и ако се прогута.

Да бисте смањили ризик од повреда:

- У случају цурења батерије, избегавајте контакт електролита који цури са кожом или одећом. - Ако је електролит из батерија дође у контакт са кожом или одећом, одмах оперите то место водом.

- Старе, истрошене или коришћене батерије треба уклонити из уређаја и одложити или рециклирати у складу са националним прописима

у вези са одлагањем отпада.

- Пуњење треба да се врши само помоћу пуњача који је приложен уз производ или који одговара типу батерија.

- Немојте загревати, отварати, бушити, уништавати или бацати батерије у ватру.

- Не додирујте терминале батерије металним предметима. Ове компоненте се могу загрејати и изазвати опекотине.

ХЕМИЈСКИ СASTAV коришћене батерије или акумулатора: (Ли-Ион) литијум-јонски.

## المسخدم تخدم دل يل (AR)

ال بطارية سلامة حول هامة معلومات

المنحل. الانفجار أو الحرارة درجة ارت فاع أو الإل ك ترو ل يت سرب إلى ل بطارية ال سل يم غ ير ال س تخدام ي ودي قد هو عنه ال م فرج ب ال كهر باء

اب. تلغ إذا ضار أنه كما وال ع يد ين؛ ال ج د ف ي حرقاً ي س ب ب قد. سامة ت كون وقد ل تاكل مصدر

الإ صابة خطر ل تقل يل

من ب ال كهر باء المنحل كان إذا. الملامب س أو ل لجد ال م تسرب الإل ك ترو ل يت ملامسة ت جنب ال بطارية، ت سرب حالة ف ي.

ب الماء ال فور على المنطقة ب غسل قم ملامب س، أو جلدك ال بطارية ت لامس عندما

الوطنية ل لوائح وفقاً ت دويرها إعادة أو منها وال تخلص الجهاز من الممس تصلة أو الممس ت فدة أو ال قديمة ال بطاريات إزالة جب.

ال انفايات من ب ال تخلص ب تعلق ف بما

ل لنوع المناسب أو المندج مع المرفق الشاحن ب س تخدام ف قط ال شحن ب تم أن ي جب.

ب. طارية

- ال نارفي رميها أو تدمرها أو ثق بها أو فتحتها أو ال بطاريات ب تسخين ت قم لا.
- ال حروق وتسبب ساخنة المكونات هذه تصدح قد معدنية بأشياء ال بطارية أطراف ت لمس لا.
- أي ون ل يث يوم (أي ون ل يث يوم): ال مس تخدم المجمع أول ل بطارية ال ك يمي اي ال ترك بب

## İstifadəçi təlimatı (AZ)

Vacib batareya təhlükəsizliyi məlumatı

Batareyanın düzgün istifadə edilməməsi elektrolit sızmasına, həddindən artıq istiləşməyə və ya partlayışa səbəb ola bilər.

Sərbəst buraxılan elektrolitdir

korroziya mənbəyidir və zərərli ola bilər. Dərinin və gözələrin yanmasına səbəb ola bilər; udulsa da zərərli deyil.

Yaralanma riskini azaltmaq üçün:

- Batareyanın sızması halında, sızan elektrolitin dəri və ya paltarla təmasından qaçın. - Əgər elektrolitdən batareya dərinizə və ya paltarınıza toxunarsa, dərhal ərazini su ilə yuyun.
  - Köhnə, tükənmiş və ya işlənmiş batareyalar cihazdan çıxarılmalı və milli qaydalara uyğun olaraq atılmalı və ya təkrar emala göndərilməlidir.
  - tullantıların atılması ilə bağlı.
  - Doldurma yalnız məhsula daxil olan və ya növə uyğun olan şarj cihazı ilə aparılmalıdır batareya.
  - Batareyaları qızdırmayın, açmayın, dəşməyin, məhv etməyin və ya atəşə atmayın.
  - Batareyanın terminallarına metal əşyalarla toxunmayın. Bu komponentlər istiləşə və yanqlara səbəb ola bilər.
- İstifadə olunan batareyanın və ya akkumulyatorun KİMYİ TƏRKİBİ: (Li-Ion) litium-ion.

## Manuali i përdorimit (SQ)

Informacion i rëndësishëm për sigurinë e baterisë

Përdorimi i gabuar i baterisë mund të shkaktojë rrjedhje të elektrolitit, mbixehje ose shpërthim. Elektroliti i liruar është një burim korrozioni dhe mund të jetë toksik. Mund të shkaktojë djegie në lëkurë dhe sy; është gjithashtu i dëmshëm nëse gëlltitet.

Për të zvogëluar rrezikun e lëndimit:

- Në rast rrjedhjeje të baterisë, shmangni kontaktin e elektrolitit që rrjedh me lëkurën ose veshjen. - Nëse elektroliti nga bateria bie në kontakt me lëkurën ose veshjen tuaj, laji menjëherë zonën me ujë.
  - Bateritë e vjetra, të shteruara ose të përdorura duhet të hiqen nga pajisja dhe të hidhen ose të riciklohen në përputhje me rregulloret kombëtare në lidhje me depozitimin e mbetjeve.
  - Karikimi duhet të kryhet vetëm duke përdorur karikuesin e përfshirë me produktin ose të përshtatshëm për llojin e bateri.
  - Mos ngrohni, hapni, shpini, shkatërroni ose hidhni bateritë në zjarr.
  - Mos i prekni terminalet e baterisë me objekte metalike. Këto përbërës mund të nxehen dhe të shkaktojnë djegie.
- PËRBËRJA KIMIKE e baterisë ose akumulatorit të përdorur: (Li-Ion) litium-jon.

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle**  
AD 1282



**Burr Coffee Grinder**  
AD 4450



**Milk Frother**  
AD 4491



**Sandwich Maker**  
AD 3055



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3222



**ELECTRIC GRILL**  
AD 3052



**CITRUS JUICER**  
AD 4009



**PERSONAL BLENDER**  
AD 4081



**FOOD PROCESSOR**  
AD 4224



**MIXER**  
AD 4225



**AIR FRYER**  
AD 6310



**PASTEURIZATION POT**  
AD 4496



**AIR CONDITIONER**  
AD 7916



**AIR HUMIDIFIER**  
AD 7966



**FAN HEATER**  
AD 7726



**KITCHEN SCALE**  
AD 3166

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
AD 4446



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3214



**HAND BLENDER**  
Ad4626



**MIXER WITH BOWL**  
AD 4222



**AIR FRYER OVEN**  
AD 6309



**MICROWAVE OVEN**  
AD 6205



**WAFFLE MAKER**  
AD 3049



**KITCHEN SCALE**  
AD 3170



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1286



**SANDWICH MAKER**  
AD 3043



**PORTABLE FRIDGE**  
AD 8077



**Electric Oven With HOB**  
AD 6020



**FAN HEATER**  
AD 7728



**MOSQUITO LAMP**  
AD 7938



**HEATED PAD**  
AD 7433



**ORAL IRRIGATOR**  
AD 2176

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

ACM, S.A. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydane jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji bieżnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej – przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoriów uważając za zużyty przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci;
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, płacącego sprzedającego i kopii dokumentu zakupu;
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, siepowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkościerpki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością doprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-585-006 lub e-mail: [serwis@acmhome.eu](mailto:serwis@acmhome.eu).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



serwis@acmhome.eu

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 585 - 006  
[serwis@acmhome.eu](mailto:serwis@acmhome.eu) [www.acmhome.eu](http://www.acmhome.eu)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W sprawie odpadów:

Opakowania kartonowe oraz worki polioetylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich oznaczeniem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Ustawienie umieszczona na produkcie wskazuje, że urządzenie nie należy wrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do różnych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zatrucie krwi, anemia, nowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje zakłócające mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ odpornościowy i spowodować oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spływać roślin mroznych na skałach glebach, oraz przedmiotów powstających z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                             |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any enquiries, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder nachfragen möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                   |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                         |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                      |
| LT  | Jei noria įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nuosprendį, susisiekti tiesiogiai su kvičią tiekėju arba pardavėju.                                          |
| LV  | Jā vēlas iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, ņemu, sazinoties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čekus.                                      |
| EST | Kui soovite osta varuosid või esitada arutelu oone, võtke otse õhendust kviitungi väljastanud müüjaga.                                                      |
| HU  | Ha pótlakrészekkel szeretné vásárolni, vagy panaszt szeretné tenni, forduljon közvetlenül a bízonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                          |
| RO  | Entă dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să vă adresați direct vânzătorului care a emis chitanța.                 |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakýkoliv nárok, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                         |
| RU  | Если хотите приобрести детали или сделать претензию, то лучше всего обратиться к продавцу, который выдал чек.                                               |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παραπομπή, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε τον τιμολόγιο.        |
| MK  | Ako želite da kupite rezervni delovi ili da podnesete žalbu, najbolje je da se obratite direktno sa prodavaču koji je izdao čimputu.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                           |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valitus, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                               |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio z sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desiderate acquistare pezzi di ricambio o presentare reclamo, contattate direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                            |
| HR  | Se desiderate kupiti nadomestne dijelove ili predstaviti reklamaciju, obratite se direktno onom trgovcu koji je izdao račun.                                |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra någon reklamation, vänligen kontakta den säljare som utfärdat kvittot direkt.                                        |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                      |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-яку претензію, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                     |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno o prodavaču koji je izdao račun.                                      |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akékoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                 |
| AR  | إذا كنت ترغب في شراء قطع الغيار أو تقديم شكوى، فيرجى الاتصال مباشرة بالمتجر الذي أصدر الفاتورة.                                                             |
| BG  | Ako iskate da zakupite rezervni časti ili da napravite reklamaciju, molja, saopšteno se direktno s prodavcem, koji je izdao kasovnu bilježku.               |
| AZ  | Lütfən hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                         |
| ALB | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka dhatur fakturën.                         |
| KA  | თუ გსურთ ჯანაყიერ ნაჭარების შეძენა ან ნაჭარა შეგუბნა, გთხოვთ დაგვიკავშირდეთ პირდაპირ, რომელიც გვითხრა ფაქტურის გამომცემი.                                   |